INTER-AMERICAN REVIEW OF

BIBLIOGRAPHY

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFÍA



march, 1958-WASHINGTON, D.C.-number 1

This publication, official organ of the Inter-American Committee on Bibliography, is prepared by the Office of the Inter-American Review of Bibliography (secretariat of the Committee), Division of Philosophy, Letters and Sciences, Department of Cultural Affairs, Pan American Union, Washington, D. C., U. S. A.





REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFÍA

INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

[RIB]

Vol. VIII — 2a. Época — No. 1
January-March — 1958 — Enero-marzo

ALFREDO DO VALE CABRAL *

1851 - 1894

José Honório ***RODRIGUES***

ALFREDO DO VALE CABRAL was born in the city of Salvador, Bahia, on November 17, 1851, the son of Joaquim do Vale Cabral and Dona Ana da Silva Cabral. Little is known about his upbringing and schooling.[1] He must already have been dedicating himself to bibliographical studies sometime between 1870 and 1873, since on July 6, 1872, the *Correio do Brasil,* copying the *Diário da Bahia,* carried the notice that Cabral was then at work on the first volume of the "Dicionário Bibliográfico Bahiano," a volume to include only the letters A and B. The article went on to furnish some information about the project: "It will include both the old and the contemporary writers, wherever they are living or may have lived and in whatever manner they may have made themselves a credit to their birthplace by means of the spoken word or the pen." The volume would indicate sources and would be very detailed, requiring a great amount of effort and dedication on the part of the author. Cabral had been devoting himself to this work for two years and expected to finish it in Rio de Janeiro, where it would be necessary to do extensive research and to fill in gaps.

ENTRY INTO SERVICE IN THE NATIONAL LIBRARY.—Thus, it is evident that Cabral must truly have dedicated himself, body and soul, to this difficult and thorny task. But he never finished it. The various bibliographical and biographical notes found among the accumulation of manuscripts left by him in the section of the National Library which he directed are but rough drafts, and there are only two articles which are in final shape.

The preparation of the "Dicionário," which Ramiz Galvão calls an "unpublished work"—a designation leading to the assumption that it was at least a complete text—along with the notice he had published concerning the *Peregrino da América* of Nuno Marques Pereira,[2] were Vale Cabral's two principal qualifica-

* English translation by Frank P. Hebblethwaite, Section of Letters, Pan American Union, Washington, D. C. For purposes of convenience, modern spelling has been adopted for titles mentioned throughout the text. (Ed. note.)

1 There is nothing dealing with this period. No research has been done to clear up the circumstances of his early years.

2 The first of the articles of Cabral on the editions of the *Peregrino da América* appeared in *Reforma,* no. 52, March 20, 1873, and in the *Diário do Rio de Janeiro,* no. 77, on the same date; the second, in *Reforma* and in the *Diário do Rio de Janeiro,* simultaneously, on February 1, 1874; and the third in the *Diário do Rio de Janeiro,* October 31, 1874. They form a commentary on the official letter presented by Varnhagen to the Imperial Government, calling attention to the *Peregrino da América.* Varnhagen's letter was published

tions for entry into the employ of the National Library, in 1873, when he was but twenty-one years old.

The history of Cabral's bureaucratic life can be rapidly outlined. Appointed an aide in the Section of Manuscripts through an announcement dated April 7, 1873, he assumed his duties on the fourteenth of the same month. Ramiz Galvão was responsible for bringing Cabral to the Library, before making his trip to Europe and presenting the report in which he proposed to bring about a general reform in the services of the institution. The first step in reorganization was to obtain the services of young men devoted to bibliographic studies, as was Cabral.

Cabral was destined to be a truly providential choice for Ramiz Galvão, since Brazilian studies are in his debt for the development of the most complete of historical bibliographies and the first catalogue of manuscripts.

"It seems to me that the duty which could advantageously be entrusted to him"—said Ramiz Galvão in the official communication of March 21, 1873, proposing his appointment to the Minister of the Empire—"is that of looking after the conservation of the manuscripts, separating them, copying them and arranging them in proper order; and when all this work is accomplished, to begin the compilation of the appropriate catalogue. This is the portion of the library which has been most neglected owing to lack of personnel; and, moreover, it is an interesting section in which there is quite a lot to be done."[3]

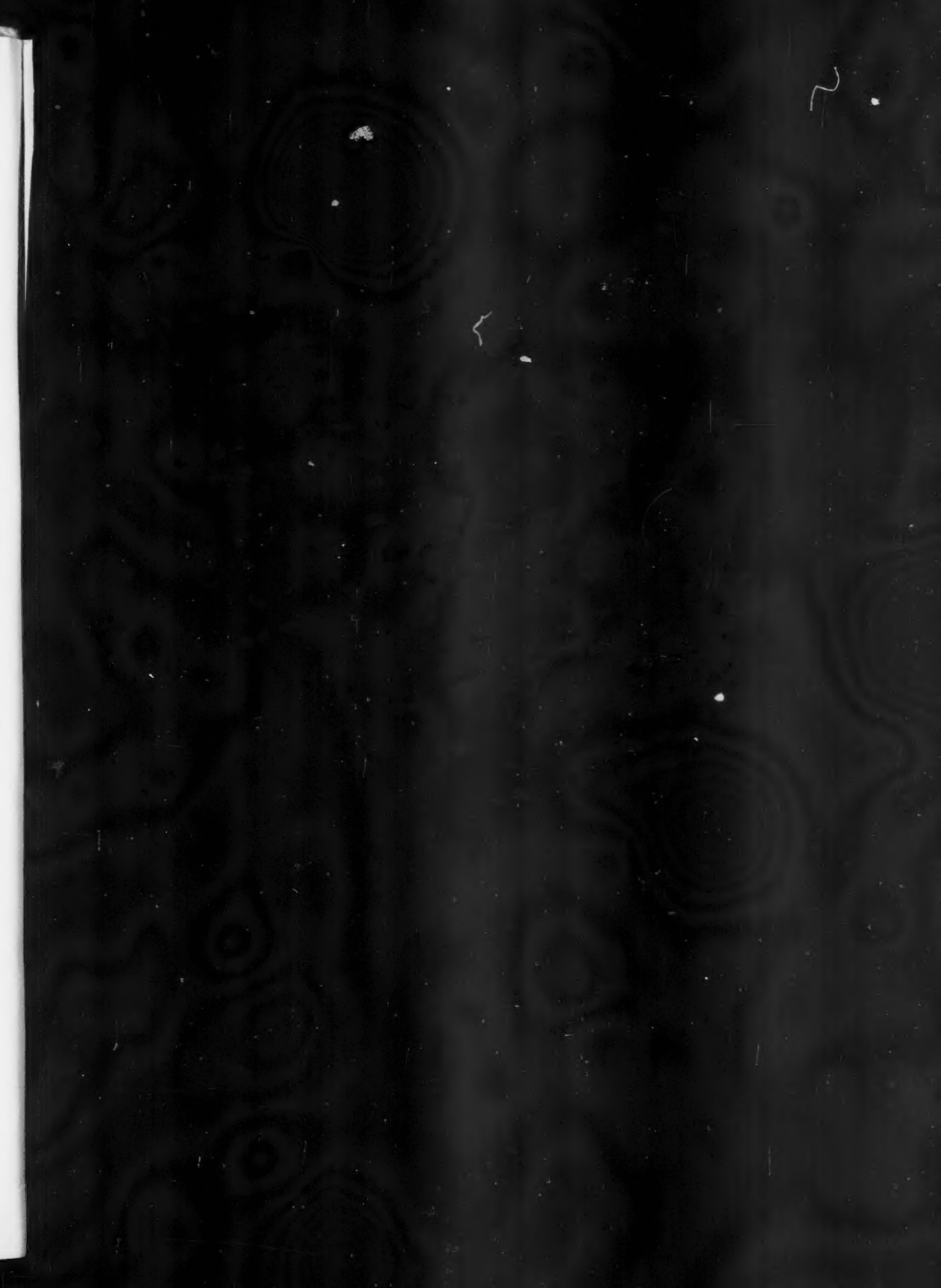
Even before Cabral's appointment as an official of the Library, which took place on March 24, 1876, the administration had already taken note of his capacity for intensive work and his organizing ability. "The entry of this zealous worker," says Ramiz Galvão in the Report of 1874,[4] "is the point of departure, so to speak, of the renaissance of the Section of Manuscripts of this establishment." Along with João de Saldanha da Gama, Antônio Mendes Limoeira and Antônio José Fernandes d'Oliveira, Cabral was a member of the commission entrusted with organizing the catalogues of the Library, set up in an announcement of July, 1874. Ramiz Galvão was aware of the importance of that work. "The catalogues of a library are primarily tools of research, rather than scientific works in the strict sense," he explained in the same Report.

THE CATALOGUE OF MANUSCRIPTS.—Cabral had been expressly charged with caring for the catalogue of the Section of Manuscripts. To demonstrate how his

in no. 52 of the *Diário Oficial,* March 5, 1873, and reproduced in the *Reforma* of March 20, 1873. Varnhagen asserted that there were but two editions of the book, but Cabral promptly demonstrated the existence of five editions (those of 1728, 1731 and 1760, extant in the National Library; that of 1752, in the collection of Dr. J. A. Alves de Carvalho; and that of 1765, in the Instituto Histórico, the Biblioteca Fluminense and the Gabinete Português de Leitura), all brought out within an interval of thirty-seven years and during the course of the eighteenth century. *O compêndio narrativo do Peregrino da América,* de Nuno Marques Pereira. 1st. ed., Lisboa, 1728; last ed., Academia Brasileira de Letras, Rio de Janeiro, 1939.

[3] Books of Official Communications. Section of Manuscripts, National Library. Ramiz Galvão feared that by the time he returned "...compelling circumstances would have obliged Sr. Cabral to desist from the studies in which he now invests his entire effort and interest." For this reason he asked that a compensation equal to the salary of a library official be granted him.

[4] "Relatório sôbre os trabalhos executados na Biblioteca Nacional da Côrte no ano de 1874 e seu estado atual," in *Relatório dos negócios do Ministério do Império.* Rio de Janeiro, Tipografia Nacional, 1875.







Alfredo do Valle Cabral

Chefe da Secção de Manuscriptos.

advent was in fact the point of departure for the renaissance of the Section, suffice it to cite the words of Ramiz Galvão, as he addressed the Minister of the Empire: "Where manuscripts are concerned, previous conditions in the Library, Your Excellency, were the saddest proof of the slight esteem accorded matters pertaining to this institution. It is far from my intent here, as in all the other items of this report, to attribute such a situation to the carelessness or negligence of my honored and illustrious predecessors. I have the greatest veneration for the memory of all of them; and as for the learned Benedictine whom I had the honor of succeeding, I can assure Your Excellency—for I had the good fortune of knowing him at first hand—that very few were his equal in the fund of his knowledge and in the zeal with which he undertook his administration in 1853. If things came to the state in which I found them—as is evidenced by the present account—it was because he completely lacked means for diminishing the defects, just as they were not available to his predecessors. What is certain is that what passed for a catalogue of manuscripts here was nothing but a farce, a kind of nondescript listing unworthy of that name." [5]

Cabral busied himself, from April, 1873, to May, 1874, with coordinating the scattered papers and studying the treasures which the Section possessed.

From 1874 on, work began on the catalogue proper, which was to result in the first volume of the "Catálogo dos Manuscritos," published in 1878 in the *Anais* of the National Library. In the preface written by Teixeira de Melo, Chief of the Section, we read that its preparation was largely the work of Cabral. "Up until 1873, because of the lack of qualified personnel, no more than a very summary and incomplete—if not actually disorganized and useless—inventory of these riches had been made. In that year, however, began the regular work of the 'Catálogo dos Manuscritos,' entrusted by the administration of the Library to Sr. Alfredo do Vale Cabral, to whom justice demands that proper homage here be rendered for the outstanding service which he has thus performed for his country and its literature. A substantial part of the catalogue which is now made public is his work." [6]

First of all, it was necessary to arrange the material according to various categories; and, in fact, the system of classification in use in the Section even today was in the first instance the work of Cabral. The greatest and most significant distinction was that made between manuscripts related to Brazil and those not dealing with Brazil.[7] The first part began with documents concerned with Brazil as a whole, subsequent sections being devoted to documents on the captaincies and provinces, to boundaries, to the works of Brazilians and to papers about Brazilian figures, and to letters and autographs of personalities in the politics, science and literature of the country. The classification table was published at the beginning of the first volume of the Catalogue,[8] and was gradually expanded into a general table which even today serves to orient research and the preparation of the catalogues which the Library has been publishing since 1946, after an interruption of more than forty years (the last had been brought out in 1904).

5 "Relatório" cited, p. 9. The learned Benedictine was Frei Camilo de Monserrate, Director of the National Library and of the National Archive. See Ramiz Galvão, "Frei Camilo de Monserrate. Estudo biográfico," in *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. XII.

6 *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. IV (Rio de Janeiro, 1878), p. 11.

7 *Id., id.,* p. 11.

8 *Id., id.,* p. 13.

Thus, Cabral was the discoverer of the unknown treasures of the Section, its researcher par excellence and the principal organizer of its resources. He was destined to go through the historical papers for years on end, revealing the most important contents of the depository. The Catalogue of Manuscripts was his work, not only during his time as an aide, but afterward as a full-fledged employee and as Chief of the Section.

Named an official of the Library on March 24, 1876, at the behest of Ramiz Galvão and as a reward for his zeal and dedication, Cabral took up his duties on the first of April; and from then until November 30, 1882, the date of his appointment as Chief of the Section, he was the guiding spirit of all the work accomplished there.

HISTORICAL AND BIBLIOGRAPHICAL RESEARCH.—During the years from 1876 to 1890—that is, when he was between the ages of twenty-five and forty—Cabral's intellectual activity reached its summit. He did extensive research; collaborated with Capistrano de Abreu; edited, wrote and published. Generally speaking, it is true that in the beginning his principal activity was limited to documentary and bibliographic research. He made inventories of documents, catalogued them, brought rare items to light and prepared bibliographies. His outstanding capacities always lay in the field of research, and it may be stated that Cabral exercised nearly all the auxiliary disciplines: history, paleography, diplomatics, bibliography and textual criticism. In each of these he was genuinely competent, capable and reliable. The first two were indispensable for him even in the bare routine exercise of his duties in the Section of Manuscripts; the third had attracted him since his early years, and to it he owed his entry into the service of the National Library. Some of his best work, from the point of view of accuracy and reliability, was done in this field.

The *Anais da Imprensa Nacional*[9] are his greatest claim to fame as a bibliographer and scholar; but, in addition, the *Catálogo da Exposição de História do Brasil,*[10] the best and most extensive Brazilian historical bibliography, was largely his work, and one which cost him great effort, as Capistrano de Abreu was later to attest. The first compilation, along with his very considerable contribution to the second, would be sufficient to preserve his memory and to do him honor as a tireless scholar—one of the best there have been—in the field of Brazilian bibliography. In this discipline, as in that of textual criticism, he was a genius for accuracy; his competence and reliability have few parallels. In fact, he was destined to publish clear and accurate texts of Jesuit letters—whether those of Nóbrega or miscellaneous ones—in a demonstration of paleographic knowledge and historical criticism which was most uncommon at that time.

The truth is that only the continuous exercise of historical criticism and paleography to which his duties in the National Library obliged him could produce so accurate and painstaking an editor of texts which were nearly obliterated by time.

[9] *Anais da Imprensa Nacional do Rio de Janeiro,* 1808-1822. Rio de Janeiro, Tip. Nacional, 1881. 339 p. The part dealing with the years 1823-1831 is found in *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. 73, 1954.

[10] *Catálogo da Exposição de História do Brasil.* Rio de Janeiro, 1881-1883. 2 vols. and a supplement.

EPIGRAPHY.—In epigraphy—a discipline which today is relegated to the most obscure sectors of erudition—he was a complete renovator. As we have already demonstrated elsewhere,[11] Brazilian epigraphy had been limited to the study of lapidary inscriptions; and even before Koch-Grünberg showed the worthlessness of the latter from an ideographic point of view, Frei Camilo de Monserrate was setting in motion a broad movement for the collection of post-Cabral inscriptions —that is, those on tombs, forts, churches, houses, monasteries and monuments dating from the beginning of Portuguese colonization. Frei Camilo de Monserrate was a consummate epigraphist and had already tried in 1885, but without success, to gather specimens of Brazilian epigraphy extant in the National Library.[12]

If Frei Camilo de Monserrate was the pioneer in the investigation and study of monumental inscriptions, Cabral was the first who succeeded in amassing such a collection, as a result of the research trip which he undertook through the northern provinces; and he was the first to instigate a real movement of official opinion in favor of that work. In 1885, on pleading his case for a commission to investigate Brazilian epigraphy before the Director of the National Library, he wrote: "Epigraphy is of great importance for history and, as has been seen of late, it has given rise to unexpected results. Unfortunately, ours is almost totally unknown and—what is even sadder—the monuments are disappearing little by little, and with them the inscriptions which gave them meaning. Many of them are destroyed because their value is not recognized. The time has therefore arrived for us to begin collecting what we possess in the way of epigraphy, starting with Bahia and Pernambuco, which are, as is well known, the oldest provinces and therefore those which should be richest in this material." [13]

Cabral left for the north on March 1, 1887, and began his investigations and collections in the city of Vitória, in Espírito Santo, continuing them in Bahia, Sergipe, Alagoas, Pernambuco, Paraíba and Rio Grande do Norte. The statistical data on the material gathered clearly demonstrate the care exercised and the effort expended in the research: in Paraíba, 39 inscriptions; in Pernambuco, 479; in Alagoas, 36; in Sergipe, 27; in Bahia, 343; in Espírito Santo, 12. The total amounts to nearly a thousand inscriptions collected over a period of eight months of work, interrupted by difficult and tiring trips.

The effort was so great, in fact, that Cabral was to come out of this research with his health impaired. He had contracted malaria in Bahia and his frail constitution would never again be able to recuperate from the damage which this overwork had caused it. "While copying an inscription near the Cachoeira in Bahia, an intermittent fever seized him, causing him great distress. After arriving here at the beginning of this month, he had two additional attacks."[14]

THE DISCOVERY OF DOCUMENTS IN BAHIA.—Cabral's investigations in the course of this trip were not limited to epigraphy. It was at this time that he

[11] José Honório Rodrigues. *Teoria da História do Brasil.* São Paulo, Ipê, 1949, p. 149.

[12] *Id., id.,* p. 149.

[13] Letter of Cabral to the Director of the National Library, dated February 8, 1887, in the Section of Manuscripts of the National Library, II, 31, 26, 11.

[14] Letter of Capistrano de Abreu to the Baron of Rio Branco, dated November 25, 1887, now in the Private Archive of the Baron of Rio Branco in the Ministry of Foreign Relations. Printed in *Correspondência de Capistrano de Abreu,* edition and preface by José Honório Rodrigues. Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1954-1956. 3 vols. See vol. I, pp. 102-138.

discovered and brought to the National Library the volumes of historical documents of the Government Treasury in Bahia. Calculating the richness of the discovery, Capistrano de Abreu wrote to the Baron of Rio Branco that "...it is enough to say that there are more than 1,400 receipts from the administration of Tomé de Sousa, with which an intimate and exhaustive history of that period can be written."[15] It was he who brought Capistrano de Abreu and the Baron of Rio Branco together. Cabral was doing research for Rio Branco in Rio de Janeiro when he asked the latter to allow him to proceed to investigations requested by Capistrano. He thus became the link between these two great historians. When he left for the north, he asked Capistrano to continue the research and make the copies which Rio Branco had requested.[16]

The extraordinary riches discovered by Cabral in the Treasury, which Francisco Belisário Soares de Sousa ordered delivered to him, caused a great stir in historiographical circles. Capistrano waxed enthusiastic and communicated the discovery to Rio Branco without delay: "Illness did not permit him to examine everything and he brought only 17 volumes, but these contain very important material. There are two volumes referring to Tomé de Sousa, D. Duarte and Mem de Sá; a collection of statutes indicating the donation of Barbalho, of the Captaincy of Santa Catarina, and that of another Captaincy to the Viscount of Asseca in the River Plate; some instructions given to Roque da Costa Barreto, of whom nothing was known but the applicable statute; a volume pertaining to the administration of Diogo Leite de Oliveira and another to that of his immediate successors, etc. He intends to return to Bahia for a month and will of course bring back much additional material. As soon as he goes back and the collection is more complete, I shall compile an index for several volumes concerning the war with the Dutch and shall remit them to you."[17]

The National Library, many years later, was to take on the task of printing this whole vast collection, in its series of *Documentos Históricos,* thus preserving them from possible destruction.[18]

The copies ordered executed in 1800 by D. Francisco José de Portugal e Castro, Count and Marquis of Aguiar (1800-1806), Viceroy and later Minister of D. João VI in Brazil, were a priceless group. These valuable documents were for the most part utilized by Capistrano de Abreu in his annotations to Varnhagen's *História Geral do Brasil.*[19]

Cabral was a real master of research, a competent and recognized expert in epigraphy, a paleographer capable of reading and interpreting the most difficult of old writings and an extraordinary textual critic; and all this at a time when scientific criticism was in its infancy in Brazil, stimulated by the work of Varn-

[15] *Id., id.*

[16] Letters of Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated November 26, 1886, and March 30, 1887, in the Private Archive of the Baron of Rio Branco in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[17] Letter from Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated November 25, 1877. *Id., id.*

[18] The documents are found in vols. XI to XXIX, LIV to LX and LXXIX to LXXXIV (as far as page 244). There were, thus, three interrupted phases of publication: from 1929 to 1935 (Mário Behring), from 1937 to 1941 (Rodolfo Garcia) and from 1947 to 1949, when the publication of the manuscripts ceased. The collection of *Documentos Históricos da Biblioteca Nacional,* in course of publication, is composed of 108 volumes.

[19] Francisco Adolfo de Varnhagen. *História Geral do Brasil.* 1st. ed., Madrid, 1854-57; 2nd. ed., Rio de Janeiro, 1877; 3rd., complete, São Paulo, n/d; 4th ed., complete, São Paulo, 1948.

hagen. In fact, its best practitioners were still limited to Capistrano de Abreu and to Cabral himself.

TEXTUAL CRITICISM.—Cabral revealed the full accuracy of his methods in the preparation of an edition of the letters of Nóbrega and in another of miscellaneous Jesuit letters. These texts made up part of the *Materiais e Achegas* project, a documentary series planned by Capistrano with the help of Cabral and Teixeira de Melo, his two fellow workers in the National Library. It is important to keep in mind the fact that up to that time no publication of documents in accordance with the precepts of textual criticism had ever been planned in Brazil. Varnhagen, it is true, had published some texts in harmony with these principles; but they were scattered about rather than in one place. Melo Morais had been a positively inaccurate editor.[20] The *Materiais e Achegas* are therefore the pioneer work in Brazil in the critical edition of documents.

Capistrano de Abreu was conscious of the need for renovating Brazilian historiography through the issuance of unpublished documents in accurate and authoritative editions. The *Anais* of the National Library could not satisfy the aspirations of the group of scholars gathered around Capistrano; for that publication did not print documents but studies within disciplines connected with the various sections of the Library, such as bibliography and iconography, and catalogues and lists of documents of the Section of Manuscripts. The *Documentos Históricos* had not yet been born. A new publication which would heed the claims of historical research was necessary. This accounts for the *Materiais e Achegas*, whose history —in all its curious details—has yet to be told.

THE "MATERIAIS E ACHEGAS".—Capistrano's plan had the following order: 1) Information and Historical Fragments of Joseph de Anchieta. This was published by him in July of 1886, Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, No. 1 of the Collection; 2) Letters of Nóbrega, published by Cabral, Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, December, 1886, No. 2; 3) Miscellaneous Jesuit Letters, published by Cabral,[21] Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, December, 1887, Nos. 7 and 8; 4) Letters of Anchieta, published only in the *Diário Oficial* and not in book form;[22] 5) Lesser Chronicles of the Jesuits, never before published, to be edited by Capistrano de Abreu; 6) History of Brazil by Frei Vicente, to be edited by Capistrano de Abreu and Cabral (only the first two books were published, Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1887, No. 5).[23]

This was the plan for the years 1886 and 1887, "...but I [Capistrano] hope to be able to produce still another volume: a chronological collection of all the documents relating to Brazil during the reign of D. Manuel and perhaps of D. João III. Now, if the work of Andreoni should arrive it is quite possible that I should give it preference, because it must be very important, and would thus

[20] José Honório Rodrigues. "Melo Morais", in *Província de São Pedro* (Pôrto Alegre, no. 18, 1953), pp. 63-75.

[21] As will be seen further on, the real editor was Capistrano de Abreu and not Cabral. *Cf.* note 45.

[22] They were published in the following numbers of the *Diário Oficial:* November 30, December 1, 2, 3, 5, 7, 9, 13, 16, 17, 22, 24 and 26, 1887; and January 2, 7, 8, 17, 24, 27, 28 and 29, February 3, 6, 14-17, 19 and 27, and March 7, 8 and 17, 1888.

[23] The *História do Brasil* by Frei Vicente do Salvador appeared in its first complete edition in the *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. 13, 1889.

—with the Chronicle of the Jesuits in the State of Maranhão by Father Betendorf, which goes as far as 1697—completely change the physiognomy of the seventeenth century, which is now much less known than the previous one." [24]

This had already become a more limited plan than the first, announced in a letter to Lino de Assunção of August, 1886: "Our program is, more or less, as follows: 1. Information and Fragments of Anchieta (published); 2. Letters of Nóbrega (in the charge of Cabral, nearly all of which are published in the *Diário Oficial* and which should appear in the August or September Collection); 3. Jesuit Letters, by myself (by October or November);[25] 4. Thevet: Description of Brazil (mine) and Cosmography, by November; 5. Frei Vicente do Salvador (when?); 6. Cardoso de Abreu: Historical Memoir of São Paulo (the Conselheiro Rosário manuscript), by March or April; 7. Letters of Anchieta, entrusted to Teixeira de Melo, perhaps by April; 8. Letters of Jesuits extant in the National Library of Lisbon (when?); 9. Pero Rodrigues, Biography of Anchieta; 10. Manuel dos Santos, War of the *Mascates*." [26]

In the aforesaid letter, Capistrano de Abreu was already admitting the possibility of changes in his plan. The original idea had been to publish the Jesuit letters in a single volume, including Anchieta, Nóbrega and the Miscellaneous Letters; but by May of 1886 he had decided to publish them in three separate series.[27]

To organize the work, Capistrano had first conceived the idea of a club "which would have neither president, nor meetings, nor anything else. Each member would publish a book at his own cost, and this would constitute both the deliberations and the action of the group. It had many adherents... in words; but they were all hesitant about coming forward with any contribution, with the result that the entire membership was paralyzed." [28] Later the plan was to form a society of twenty persons, each one contributing five milreis a month to hire a copyist—or more than one if the money should be sufficient—who would transcribe documents under the supervision of Lino de Assunção. "Organizing the project is easy here; remitting money, at the current exchange rate, is accomplished through the medium of Faro or the *Gazeta.* Is there perhaps some difficulty there? I believe that in a place where Ramalho Ortigão receives fifty milreis in a post as important as his, a copyist can well be satisfied with half that amount." [29]

Research in Europe.—To carry forward research in Europe and to pay the copyists, it was necessary to be able to meet expenses. The National Library, with no funds for this purpose in its budget, was not disposed to collaborate, particularly since Saldanha da Gama was not on good terms with Capistrano de Abreu. It was necessary to find a solution, because "...the history of Brazil is a world,"

[24] Letter of Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated November 25, 1886, in the Private Archive of Rio Branco in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[25] See the section in the text entitled "The *Cartas Avulsas.*"

[26] Letter to Lino de Assunção, dated August, 1886, in *Cartas de Capistrano de Abreu a Lino de Assunção.* Lisboa, 1946, p. 57.

[27] Letter to Lino de Assunção, dated May 5, 1886, *op. cit.,* p. 42.

[28] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated April 2, 1886, *op. cit.*, p. 35.

[29] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated May 5, 1886, *op. cit.,* p. 43.

Illmo. Snr.

A epigraphia é de grande importancia para a historia e como se tem visto nos ultimos ~~tempos ella~~ tem dado tantos e inesperados resultados; infelizmente a nossa é quasi totalmente desconhecida e o que é ainda mais triste, os monumentos vão pouco a pouco desapparecendo e com elles as inscripções que o commemoravam. Muitos dellas são destruidas porque se lhes desconhecem o valor. ~~[illegible]~~ destes ~~[illegible]~~ materiaes da nossa historia. ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ É por consequencia chegada a occasião de irmos recolhendo o que temos em materia de epigraphia, começando pelas provincias da Bahia e Pernambuco que como sedes [illegible] são as mais antigas povoadas e as que devem possuir portanto maior riqueza.

Assim se se julgar conveniente a realização desta idea, proponho-me eu as duas referidas provincias [illegible] e o Chefe de Secção [illegible] para fazer estas investigações. ~~[illegible]~~ O prazo de 6 mezes é sufficiente e não soffrerá o serviço pu-

wrote Capistrano, "and what exists in the Portuguese archives is at least a continent. It would be necessary to spend many years there, having nothing else to do, to bring this work to a satisfactory conclusion." For this reason, he asked Lino de Assunção, who was going to be in Europe at the side of Rio Branco, to give his support to this research, which should be confined to the sixteenth century.[30]

The most curious aspect of this whole enterprise, however, lies in the fact that Capistrano de Abreu and Cabral disbursed fifteen milreis each month from their meager income as public employees to cover the costs of copying. Fifteen milreis a month in 1886 was a fortune for either of these two men, and love of erudition alone can explain such an effort—material as well as intellectual—on behalf of a better knowledge of Brazilian history. Capistrano wrote to Lino de Assunção: "As you know, Cabral and I cannot maintain the monthly expenditure of fifteen milreis by ourselves; we must have recourse to others. Imagine, if you can, that I, not having anything to show for the first three-month period, got only forty-five milreis—that is, much less than I had to pay for the thirty milreis which you received, the same amounting to seventy-eight milreis here. If you should now send another request for the same amount, I shall have to pay it by myself, which, you may well imagine, means a tremendous financial upset for me, a veritable bankruptcy." The friends interested in these studies did not always make their contribution, so that the major burden of the expenditures was borne by Capistrano alone or shared with Cabral. Among the persons who contributed were Afonso Celso (fifteen milreis), Ubaldino do Amaral (fifteen milreis), a certain Oliveira (twenty milreis) and others.[31]

This truly significant incident, which is seldom recorded, deserves to take its place in the biography of Cabral as an indication of his profound love for the humanities.

The collaboration of Rio Branco and Lino de Assunção was also a factor in the success of the undertaking. The still unpublished correspondence of Capistrano de Abreu with Rio Branco, as well as his published letters to Lino de Assunção, prove the dedication of those who adhered to the plan which Capistrano had conceived and which found its chief support in Cabral.

But if these difficulties were being overcome little by little—with the aid of Lino de Assunção and Rio Branco in Europe and the financial assistance of Capistrano de Abreu, Cabral and their friends in Brazil—it was still necessary to arrange for the publication of the research.

Capistrano conceived the idea of using the *Diário Oficial;* and thanks to "...the fortunate circumstance of enjoying cordial relations with Silveira Caldeira, the assistant editor, and of being on even better terms with Belisário, the cousin of the Minister," he was able to obtain what he wanted. A standing order was issued to the *Diário* to print the works on Brazilian history presented by Cabral, Silveira Caldeira and Capistrano de Abreu, in editions of five hundred copies.[32]

[30] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, *op. cit.*, p. 1.

[31] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, no date, *op. cit.*, pp. 81 and 82.

[32] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated April 21, 1886, *op. cit.*, p. 35.

THE PRINTING OF HISTORICAL DOCUMENTS.—Capistrano's accomplishment was to give new life to the authorization, granted by the announcement of January 5, 1882,[33] for the printing, in the *Diário Oficial,* of documents related to the history of Brazil. The original idea had occurred to José Antônio Saraiva on visiting the Exposition of Brazilian History; and Ramiz Galvão, as a consequence, drew up a plan which he communicated to him in an official letter dated January 2, 1882,[34] as follows: "1) The *Diário Oficial* will have a regular section given over exclusively to the printing of unpublished documents or to the reprinting of rare books dealing with Brazilian history; 2) The appropriate format will be utilized for reducing that publication to uniform volumes in small quarto, under the title of *Coleção de Documentos Relativos à História, Publicados sob a Direção da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro;* 3) Each edition will amount to 1,000 copies, 500 going to the National Library for its program for the exchange of allied publications with other libraries of the world, and 500 being assigned to the National Printing Office to compensate it, through the proceeds of sales, for the expenses which this publication may demand; 4) The expenses of printing, paper and binding will be borne by the National Printing Office; 5) The National Library of Rio de Janeiro has responsibility for the overall plan of publication, and it has the right to demand of any public bureau the copying of documents which may be required for the greater success of this work; and the Library is likewise empowered to require of the Military Archive of the Capital any engraving or lithography of maps and prints which are to accompany the aforementioned Collection of Documents."

Ramiz Galvão thought that, with the passing years, there would evolve a genuine literary movement, which would be a credit to Brazil and would enormously facilitate Brazilian historical studies. Unfortunately, the idea was never put into practice, not even when, on November 20, 1883,[35] permission was granted to José Alexandre Teixeira de Melo and to Alfredo do Vale Cabral to print, in the National Printing Office, manuscripts and other unpublished documents extant in the National Library and related to the history of Brazil.

Saldanha da Gama, as Director of the National Library, had given an opinion on the petition of the two Chiefs of Section—at that time editors of the *Gazeta Literária,*[36]—declaring that he saw no objection to granting it, since acquaintance with interesting, unabridged documents dealing with the national past would be to the benefit of all concerned; but he entreated Francisco Antunes Maciel, Minister of the Empire, that, should he grant the petition, he do so with the clause specifying that it would be left to the discretion of the Director to refuse access to those manuscripts or documents whose publication should appear detrimental to the interests of the State or to the exigencies of including them in the *Anais da Bi-*

[33] Announcements, 1881-84. Originals in the Section of Manuscripts of the National Library, not compiled with the laws of Brazil.

[34] *Cf.* Official Communications in the Section of Manuscripts of the National Library.

[35] Announcements, 1881-84, Section of Manuscripts of the National Library.

[36] The *Gazeta Literária,* suspended in 1884 because it had been a failure financially —having cost more than two contos in expenses—might have made its reappearance, as it was already planned to print the unpublished article of José de Alencar, "Como e porque fui romancista" (published later by Leuzinger, Rio de Janeiro, 1893); but the Director decided against the whole idea because he detected more condescension than good will on the part of Faro. *Cf.* Letter of Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, in *op. cit.,* p. 28.

blioteca Nacional.[37] On the basis of articles 32 and 35 of the Regulation dated March 4, 1876,[38] which required the permission of the Minister of State and a hearing before the Director of the National Library as prerequisites for the copying and publication of documents in the Library, granting of consent by the former still left the fate of the publication to the latter's discretion. Saldanha da Gama did not belong to the erudite circle of the National Library and looked unfavorably upon the intellectual ascendancy of Capistrano de Abreu and the prestige of his two fellow workers. The elements of the struggle which was to follow were already discernible in the restrictions imposed.

The obtaining of permission to print historical documents of the National Library in the National Printing Office dated from the year 1882. Teixeira de Melo and Cabral had been authorized to copy and publish such material in 1883; but it was not until 1886, with the stimulating encouragement of Capistrano and with the help of his good relations with important officials, that it became possible to commence the task, with the *Materiais e Achegas*.

On the fourth of April, 1886, with the printing of the *Informações e Fragmentos Históricos do Padre Joseph de Anchieta*,[39] the series of publications pertaining to the history and geography of Brazil began to appear in the *Diário Oficial*. In the preface, signed by J. B. da Silveira Caldeira, Alfredo do Vale Cabral and Capistrano de Abreu (but evidently written by the latter), the plan of publication is set forth, rendered possible thanks to the sponsorship of Conselheiro Francisco Belisário Soares de Sousa. It would be composed of three sections: "...the first will comprise chronicles, which will be published as may be most convenient, without taking chronological order into account; the second will consist of documents assembled in chronological order; the third will be made up of monographs and original studies."

The remaining publications made their appearance at intervals, as the pressure of the regular work of the *Diário Oficial* and the National Printing Office permitted.

THE LETTERS OF NÓBREGA.—In November, 1886,[40] Cabral was able to deliver to the printer the collection of letters of Nóbrega; and in December the National Printing Office had already published them.

In the introduction, Cabral explains the origin of the texts and the means employed for their faithful reproduction. Of the twenty-one letters only two were previously unpublished, while one had never been published in Portuguese and another was a copy furnished by the Baron of Rio Branco.[41] The purpose of the notes was to shed light on the events narrated, having recourse at times to conjectures based on the letters of the missionaries themselves and on other documents

[37] *Cf.* Official communication dated November 10, 1882, in Official Communications, 1875-1888, no. 595, Section of Manuscripts of the National Library.

[38] *Cf. Coleção de leis do Brasil.* Rio de Janeiro, 1876, p. 295.

[39] *Informações e fragmentos históricos.* Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1886. Preface.

[40] "Within the next ten days Cabral will have ready the collection of the letters of Nóbrega," wrote Capistrano de Abreu to the Baron of Rio Branco, on November 25, 1886, in a letter now in the Private Archive of the Baron of Rio Branco, in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[41] This letter, dated January 6, 1552, had already been printed by 1562. *Cf.* Serafim Leite. *História da Companhia de Jesus no Brasil.* Rio de Janeiro, 1949, vol. IX, p. 6, no. 7.

of that early period which Cabral was able to consult. The volume was accompanied by two facsimiles of Nóbrega's signature, and had no index because at that time the plan called for one of a general nature in the last volume. The new edition, which the Brazilian Academy of Letters printed in 1931 under the direction of Afrânio Peixoto and with notes by Rodolfo Garcia, included Father Nóbrega's dialogues on the conversion of the heathen.[42]

THE "CARTAS AVULSAS".—The *Cartas Avulsas,* published in 1887 under numbers 7 and 8 of the series, were the second contribution to the *Materiais e Achegas* attributed to Cabral. There are a total of 63 letters, comprising the years 1550 to 1568. Cabral never prepared the introduction, notes and indexes, which were to have accompanied this collection.[43]

The truth of the matter—which has remained totally unknown—is that Cabral did not prepare this work. Capistrano de Abreu describes to Rio Branco the procedure through which the collection and editing of the selected letters was accomplished: "Last year Teixeira de Melo and I made copies, on the sly, of the collection of Jesuit letters for the years 1549 to 1568. I was to have been the editor; but perhaps because of the nuisance of copying them I took such an aversion to the letters that I could not even bear to look at them; so I passed the tedious task on to Cabral. The latter went away without seeing them through the press, and Galvão[44] said that he was going to dismantle the composed type. In order to avoid so absurd an act, I took upon myself the task of revising the selections, of verifying dates and authors, etc. This work monopolized my time. Most remarkable of all is the fact that I once more feel kindly disposed toward those letters, now that I no longer have anything to do with them." [45]

Therefore, the copying was accomplished by Teixeira de Melo and Capistrano de Abreu, and the latter was to serve as editor. Capistrano was also responsible for the revision of the text and all the historical criticism (dates, sources, etc.). It was not until Capistrano lost patience with the work that Cabral was entrusted with finishing it—that is, with annotating it and preparing the introduction, two portions of the work which were never done. This may explain its being published without any reference to the editor.

But it could never be said, as did Afrânio Peixoto in the preliminary note which precedes the edition of the Brazilian Academy,[46] that "...the work was printed but not published," or even that its editor had been Cabral. The latter assumed responsibility for the work only when its preparation was complete, and he was in charge of the introduction and notes. The only reference to Cabral in the whole work is on the back cover.

The explanation is simple: Capistrano de Abreu, annoyed with the task,

42 Rio de Janeiro, 1931, Publicações da Academia Brasileira de Letras *(Cartas Jesuíticas,* I).

43 The copy in the possession of the National Library is the one presented by Cabral to His Majesty the Emperor.

44 The reference is to Sr. Nunes Galvão, of the administration of the National Printing Office.

45 Letter from Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated March 30, 1887, now in the Private Archive of the Baron of Rio Branco, in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

46 *Cartas Avulsas, 1550-1568.* Rio de Janeiro, 1931 (Publicação da Academia Brasileira de Letras).

handed it over to Cabral, whom he had already thought of making editor of these letters, in 1886;[47] and since Cabral had indeed taken charge of the introduction and notes, the editorship of the letters is likewise attributed to him in Capistrano's edition of the *História do Brasil* by Frei Vicente do Salvador. Although in the letters of Nóbrega, published in October, 1886, the third volume is attributed to Cabral, we know now that it owes its appearance to Capistrano. It is a well established fact that Cabral never edited the *Cartas* and not even today, in his unpublished works, does one come upon any outline or notes for the project.

THE DISPUTE WITH SALDANHA DA GAMA.—Capistrano's letter which clears up the question of how the editorship of the *Cartas Avulsas* came to be attributed to Cabral refers to the furtive copying of documents. Why "furtive" copying? Because since 1882 a struggle had been brewing between the group led by Capistrano de Abreu, adhered to by Teixeira de Melo and Cabral, and the Director of the National Library, João de Saldanha da Gama. We have already seen that, in supporting authorization for the copying of documents of the Library, Saldanha da Gama had requested the Minister to leave to him the final decision as to the desirability of printing them. Saldanha da Gama had been Chief of the Section of Printed Books from March 24, 1876, to October 31, 1882, when he took over the position of Librarian. He was a brother-in-law of Ramiz Galvão, and his appointment had not been well received when the latter left the Library to be tutor of the princes. He had, in fact, already taken the place of Ramiz Galvão;[48] but notwithstanding his position as Chief of the Section referred to, there is no evidence of his having taken part in so important an undertaking as the Catalogue of the Exposition of Brazilian History.

The better qualified group did not look favorably upon his promotion and for this one time was to concur with the publishers of the pamphleteering *Corsário.*[49] The choice of Saldanha da Gama had been a poor one; not only did it pass over other qualified members of the staff of the National Library, but it disregarded Homem de Melo, who was much more at home in historical and bibliographic studies than was the successful candidate.

With the promotion of Saldanha da Gama, Cabral was made Chief of the Section of Manuscripts, on December 7, 1882, while on the same day Teixeira de Melo became Chief of the Section of Printed Books.

Saldanha da Gama could not impede Capistrano de Abreu's efforts—through petitions submitted by Cabral and Teixeira de Melo—in favor of the publication, in the National Printing Office and under the direction of his two aides, of historical documents found in the National Library. He simply held back permission

[47] *Cf.* Letter of Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated October 5, 1886, in *op. cit.*, p. 59. It had also been the intention of Capistrano de Abreu to entrust to Cabral the biography and the bibliography of Frei Vicente do Salvador, thus limiting himself to the notes. *Cf. op. cit.*, p. 64.

[48] He had taken the place of Ramiz Galvão on May 18, 1882. His appointment to the National Library dated from March 24, 1876, and he had assumed his duties on April 1, 1876.

[49] See no. 13, dated November 2, 1882, p. 2. The language is immoderate and does not merit serious consideration; but it is worth noting that a newspaper which attacked Capistrano de Abreu two or three times a week did not consider Saldanha da Gama qualified for the position either.

as far as possible, not having the courage to go to the extreme of asking the Minister to deny such authorization and to entrust the responsibility for this task to the Director of the National Library. He therefore grudgingly gave the necessary consent, but "...became furious at our enterprise and determined to make the most savage and obstinate war on it." [50]

And Capistrano, who relates the vicissitudes of the Director's oppositon, adds: "Happily we have no need of his help for the publication of the Jesuit letters; and, aware of his impotence—since we possess a copy belonging to the Historical Institute—the scoundrel tries to take out his vengeance in other things. Right now we want to teach him a real lesson by publishing Frei Vicente do Salvador." ... "You will probably wonder how we came to choose the work of Frei Vicente to give the coup de grâce to Saldanha. In the first place, it is because the work is very important and I want to have the satisfaction of editing and annotating it; in the second place, because the Director doesn't want anyone but himself to publish it—or, to be more specific, he doesn't want it to be published at all. That is the truth of the matter. He would not be capable of editing it—that is, of doing the textual collation and the notes, and of placing the work within the proper frame of reference in its relation to Brazilian historiography." [51]

Capistrano, leader of the opposition to the Director, asked Lino de Assunção to help him win in an internal quarrel which he himself called petty. He said that Saldanha, indignant but impotent, "...becomes more furious all the time, resorting to spying, trickery, and the like." His plan, added Capistrano, "...is to provoke any possible clash which might strain our relationship and render it impossible for me to go about my duties in peace. Happily, I have been in such good humor that I have not risen to the bait." [52]

The struggle had now come out into the open and Saldanha was already preventing the rival group from making copies of any manuscripts for publication purposes. Capistrano de Abreu informed Rio Branco of this in November, 1886, as he requested aid to carry out research abroad. "I am writing because Saldanha da Gama told us, with finality, that, if he had anything to say about it, he would not allow us to copy a single line of manuscript in the National Library; and that if the Minister should request his opinion on any such petition, it would invariably be unfavorable. A struggle with him would therefore be inevitable and, very probably, useless." [53] He told Rio Branco about the lesson they had devised for Saldanha with the publication of Frei Vicente do Salvador's *História do Brasil.* Lino had sent a copy of the *História* from Lisbon, taken from the Tôrre do Tombo archive, which made the Director "furious, even going so far as to seek satisfaction from Cabral. This means that we can count less and less upon his help; in other words, we shall be forced to turn ever more often to Your Excellency." [54]

[50] *Cf.* Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated April 7, 1886, in *op. cit.,* p. 38.

[51] Letter cited, p. 38.

[52] Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated May 16, 1886, in *op. cit.,* p. 45.

[53] Letter from Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated November 25, 1886, in the Private Archive of the Baron of Rio Branco, in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[54] Ms. cited before. *Id., id.*

The truth is that Saldanha da Gama had not permitted the copying of the Jesuit letters either, and Capistrano de Abreu relates to Rio Branco that these had been copied on the sly.[55]

When the first three chapters of *História do Brasil* by Frei Vicente do Salvador were published on July 23, 24 and 26, 1886, based on the Tôrre do Tombo copy, Saldanha became violently angry, according to Capistrano: "To me, he said nothing, since I am not under him; but a new Frei Vicente would have to write an account of all he said to Cabral." [56]

Saldanha da Gama could not forgive them for having robbed him of the opportunity of publishing Frei Vicente's *História,* a manuscript copy of which had been produced by the book dealer João Martins Ribeiro a few days before the inauguration of the Exposition of Brazilian History.[57] It is true that a few years later, after the crisis had subsided, Capistrano de Abreu was to publish, through the National Library, the first unabridged edition of this important document,[58] while Saldanha da Gama was still in charge of the administration. This was an unavoidable necessity, since the first three chapters had merely served to increase interest in the *História.* "Some have pestered me for a continuation," wrote Capistrano to Lino on August 4, 1886. "Foolish people! They waited for 259 years, but now they cannot bear the interval between one installment and the next." [59]

One of the important results of this publication was the attraction of the Emperor's interest; and the sovereign was such a good friend of historical studies that he proceeded to offer two new works for the collection: a history of the War of the *Mascates,* in manuscript, by Manuel dos Santos; and the *Missão* of Frei Martim de Nantes, already printed but extremely rare.[60]

In the face of the favor shown towards the collection by both the public and the Emperor, the Director was perforce less intransigent in his attitude toward granting permission for copying documents, and he became more interested in the historical work in progress and was to be more convinced of the worth of his subordinates as well as the indisputable supremacy of their mentor, the master of scholarship who had made possible the *Materiais e Achegas.*

THE EXPOSITION OF BRAZILIAN HISTORY.—An accurate evaluation of Cabral's services to Brazilian historiography cannot be based solely on the constant and eager collaboration he lent—even to the detriment of his own finances—to the program for printing this first collection of unpublished documents; for, in 1882, the first Exposition of Brazilian History was ready to open its doors.

Baron Homem de Melo, the Minister of Empire Affairs, was the originator of the idea. The previous Camões exposition had opened the way for this one, which was broader and more general in scope, and was to provide a sampling of

55 *Id.,* letter dated March 30, 1887; *id., id.*

56 Letter from Capistrano de Abreu to Lino de Assunção, dated August 4, 1886, *op. cit.,* p. 56.

57 *Cf.* Capistrano de Abreu's preliminary note to the third edition, published by the Companhia Melhoramentos, São Paulo, n.d.

58 *Cf. Anais da Biblioteca Nacional,* vol. 13, 1888, with a preface by Capistrano de Abreu, signed December, 1888.

59 *Cf. op. cit.,* p. 56.

60 *Cf. op. cit.,* p. 56.

the books and manuscripts on Brazil extant in the National Library and in other centers of historical source materials, such as the Public and Military Archives, the National Museum, the State Ministries, the Municipal and the Naval Library, the Academies of the Empire, the Provincial Libraries and the Archives of the Provincial Ministries.

Ramiz Galvão, who was then Director of the National Library and upon whom fell the responsibility for planning and carrying out this enormous task, was the first to declare that credit for the idea of the Exposition belonged to Baron Homem de Melo. We are, in fact, indebted to the distinguished baron for the idea and the feat of organizing the most extensive bibliographic display ever held in Brazil. "Putting into practice an idea suggested by Your Excellency," Ramiz Galvão asked Homem de Melo, in an official communication, to authorize the National Library to undertake the exposition of books and documents pertaining to the history of Brazil.[61] "I don't need to extol the merits of this happy thought in the presence of one who so highly prizes and so effectively cultivates the letters of our country; but I still take the liberty of reminding Your Excellency that the results of such an Exposition will be of incalculable value."

The merit of Baron Homem de Melo's idea was obviously on a par with the one later suggested by Conselheiro José Antônio Saraiva, when the latter proposed to Ramiz Galvão, while on a visit to the Exposition, that the documents on display should be published, putting the National Printing Office (at that time a dependency of the Treasury Ministry) at the disposition of the National Library. But the bibliographic experience of Ramiz Galvão was necessary to carry out Melo's idea, just as the historical knowledge of Capistrano de Abreu was indispensable for the publication of the *Materiais e Achegas*. Therefore, when Capistrano, writing to João Lúcio de Azevedo[62] many years later, said that he had no doubt about the idea's originating with Homem de Melo, "...a perfect example of the *bourgeois gentilhomme*," but at the same time affirmed "...that he [Homem de Melo] had not the slightest idea of what an historical and geographical exposition could turn into and must therefore have been amazed at his own accomplishment," he was underrating the Minister's capabilities for reasons of personal antipathy, a feeling in which his fiery spirit often indulged; and all this in spite of the evidence pointing to the fact that Homem de Melo must have had a very adequate concept of the work involved, even though it was perhaps impossible for him to carry it out, just as it would have been inconceivable, by the same token, that José Antônio Saraiva should turn into an historian and textual critic.

Ramiz Galvão's plan, announced to the Minister in the aforesaid official communication, reveals his exact knowledge of the necessary tasks, effective procedures for their execution, clear cultural—with emphasis on historical—objectives and, in addition, suggests what ought to be accomplished in the future. The program was as follows: "1) to assemble the largest possible body of publications and other documents dealing with this subject, which is of capital importance for the whole understanding of Brazil; 2) to make known the sources from which trustworthy information can be secured—sources often denied to the researcher for

[61] Official communication dated July 2, 1880, in Book of Official Communications, Section of Manuscripts of the National Library.

[62] Letter to João Lúcio de Azevedo, dated September 18, 1917, in the Section of Manuscripts of the National Library. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*, vol. II, pp. 9-385.

lack of knowledge of the whereabouts of the necessary documents; 3) to create an opportunity for the compilation of a most important catalogue, which is to be a real milestone in our knowledge of the history of Brazil and the most valuable research tool which we can leave to future generations; 4) to awaken and encourage esteem for the original records which are part and parcel of this branch of study; 5) in a word, to strengthen love of country, that most noble sentiment which breathes life into nations and gives stimulus to the doers of immortal deeds." To recognize that it behooved the Exposition to make known the sources of Brazilian historical knowledge, that the catalogue constituted the most valuable research tool which could be left to future generations and that the ultimate aim of the whole project was to evaluate, and, at the same time, to strengthen the feeling for history in the country—was this not speaking in very realistic and up-to-date terms, as regards both methods and objectives?

Ramiz Galvão proposed practical measures for the execution of the task. "The personnel of the National Library, full of zeal and enthusiasm, recognizes no insurmountable obstacles"; but he had to resort also to other appropriate public institutions, national or provincial in scope, as well as to private collections rich in valuable documents and other rare items. Only in this manner could Galvão assemble in Rio de Janeiro, on a solemn occasion (perhaps on September 7, 1881), all the most important material to be found in Brazil pertaining to the country's history. This is how he foresaw the event: "On that day we shall have uncovered a wide horizon into the future; and once this vista is opened up and we know what we already possess, it will then be time to go in search of what lies forgotten in foreign archives, which must be brought back to the bosom of the fatherland." [63]

By November 5, 1880, when work on the project was under way, Galvão was suggesting to the Minister—"...in order to give the Exposition a truly learned character and so that it might leave behind some result of enduring significance, beyond the mere momentary impressions"—that he promote the meeting of a National Congress on the History and Geography of Brazil, in which papers on important and still unresolved problems in those fields of study would be presented.[64]

Innumerable difficulties beset the initial work of gathering material. From the Ministry of War came the information that no manuscripts existed there, since they had been sent to the Public Archive; and, moreover, that the National Library could have no lack of printed documents, since the law of July 3, 1847, specified that all printers in the capital city were to deposit a copy of each of their publications with that institution. Nevertheless, reasoned Ramiz Galvão, much of what was published in Rio de Janeiro between 1808 and 1847 did not find its way into the National Library, for lack of a legal disposition to that effect; and even after 1847 compliance with the applicable law always left much to be desired; in addition to which there was the fact that much was published outside Rio de Janeiro, without there being any legal requirement regarding its deposit

[63] Ramiz Galvão had already expressed himself, in 1874, on the subject of the necessity of making copies of documents in existence abroad. *Cf.* José Honório Rodrigues. *A pesquisa histórica no Brasil.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1952, pp. 94-97.

[64] Official communication dated November 5, 1880, in the Book of Official Communications, Section of Manuscripts of the National Library. Therein are found the program and the objectives of the Congress.

in the National Library. The Ministry of War had various branches distributed throughout the provinces which contained documents and printed material not in the possession of the National Library. If the purpose of the Exposition was the recognition and exhibition of all pertinent manuscript or printed matter, letters, prints, portraits, etc., then no document could be neglected without jeopardizing the aims of the entire project.

The scope of Ramiz Galvão's enterprise knew no limits, embracing as it did not only the various bureaus of the Empire Government but those of the provinces as well. Capistrano de Abreu said of him: "He was the ideal chief—intelligent, zealous, indefatigable. When we arrived at nine o'clock he would already be at work revising and classifying entries in the catalogue. He lived nearby and continued his work after lunch; and at night, since the Library was open from six until nine o'clock, he would return to his post at least until eight o'clock, from New Year's Day until December thirty-first." [65]

As early as June 30, 1881, Ramiz Galvão had petitioned the Minister of the Empire to the end that the catalogue be printed in private presses instead of in the National Printing Office, "...since that establishment [the National Printing Office] must often, by its very nature, be diverted by urgent official work which cannot be postponed, while our catalogue has to appear on next September 7." [66] Ramiz Galvão had calculated the over-all cost at twenty contos, but had received only twelve, to which he had added four contos and eight hundred milreis from the amount allocated to the printing of the *Anais*. Meanwhile, the cost had risen to twenty-one contos and eight hundred milreis, so Galvão then asked, in an official communication to Manuel Pinto de Sousa Dantas, Minister of the Empire, dated November 21, 1881, that five additional contos be granted him. The mere cost of printing the catalogue had amounted to sixteen contos.

From the inception of the idea (on July 2, 1880) until the opening of the Exposition on January 3, 1882, barely a year and six months had passed. A gigantic task had been accomplished under the direction of Ramiz Galvão and with the help of a small group of co-workers. An enormous effort went into the research, assembly and arrangement of materials, the compilation and revision necessary for the printing of the catalogue, not to mention the work required for setting up the exhibition halls. "Two collaborators stood out," said Capistrano de Abreu, who was well acquainted with the administration and section chiefs of the National Library and who knew the nature of this sort of scholarly work: "Brum, a physician from Bahia, Chief of the Section of Prints, and Vale Cabral, also from Bahia, of the Section of Manuscripts. Halfway through the work, Ramiz was called to the chair of botany of the Medical School and the weight of responsibility then fell almost entirely upon Cabral." [67]

It is now evident that, in assigning credit for the holding of the Exposition and the compiling of the catalogue, a name must be added to that of Ramiz Gal-

[65] Letter from Capistrano de Abreu to João Lúcio de Azevedo, dated September 18, 1917, in the Section of Manuscripts of the National Library. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[66] Official communication dated June 30, 1881, in Book of Official Communications, Section of Manuscripts of the National Library. The contract was awarded to the printing firm of Leuzinger & Filhos.

[67] Letter from Capistrano de Abreu to João Lúcio de Azevedo, dated September 18, 1917, in the Section of Manuscripts of the National Library. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

vão: the name of Cabral, the dedicated and competent Chief of the Section of Manuscripts, who was the principal associate in this enterprise and who was eventually to be in charge of putting together the most extensive historical bibliography yet attempted in Brazil.

The Exposition, divided into several halls,[68] was inaugurated at eleven o'clock on December 3, 1881, in the presence of Dom Pedro II. The address delivered by Ramiz Galvão emphasizes once more the exertion and sacrifices made by his aides for the realization of an undertaking which was the first of its kind in America: that of assembling everything bearing on the history of a country. The general impression recorded in the newspapers of the day was most favorable. They were witness to a monumental effort, and for the first time the history of Brazil had an adequate research tool, worthy of Brazilian culture, at its disposal.[69]

THE WORK DONE IN THE SECTION OF MANUSCRIPTS.—The accomplishments of Cabral were summed up in the following manner in an official report presented by Francisco Leite Bitencourt Sampaio, Librarian of the National Library, to Benjamin Constant Botelho de Magalhães, Minister-Secretary of Public Instruction, Postal and Telegraphic Services: "He was the real organizer of the Section of Manuscripts, where he served without interruption from the time of his appointment until the end of 1889. He initiated the classification of the manuscripts and the greater part of the catalogue of this Section was done in his own handwriting. Three thick volumes have already been published on the basis of this listing, and ample material for many another still remains.[70] The services he rendered to this Section as an aide, from 1873 to 1876; as an official, from 1876 to 1882; and as chief, from 1882 to 1889, are of the greatest significance and deserving of the highest praise. He was an exemplary and dedicated employee, standing out among the others as the model of diligence, enthusiasm and application to work. From 1874 to 1876 he took an active part in the work of the commission appointed by the Government to organize the catalogue of the National Library, lending very real and noteworthy services. In 1881, on the occasion of the Exposition of Brazilian History staged by that establishment, he proved tireless in the classification of the great number of items put on display; and at that time he also compiled the catalogue of the geographical maps shown in the Exposition. This constituted an invaluable, original piece of work, of which a special printing was made, under the title of *Ensaio de cartografia brasileira.* In 1885, when the permanent exhibit of rare items of the National Library was set up, he demonstrated anew that he was a dauntless worker; for he compiled the entire catalogue of the manuscripts displayed without help of any kind, embellishing it with copious explanatory notes, full of useful information for readers. From March 1887 until February 1888 he carried out an important mission of the General Government in the provinces of Bahia, Pernambuco, Sergipe, Alagoas and Paraíba. In the process, he collected for the National Library a great number of copies of historical inscriptions, epitaphs, etc., which were scattered throughout those provinces; and by making good use of the time at his disposal he managed to gather many pamphlets

[68] *Cf. Guia da Exposição de História do Brasil.* Rio de Janeiro, 1881.

[69] The best account is found in the *Cruzeiro* for December the 3rd, 7th to 11th, and 13th to 18th, 1881.

[70] Vols. XV, XVIII and XXIII of the *Anais da Biblioteca Nacional* (1890, 1896 and 1901) were published subsequently, under the direction of Antônio Jansen do Paço.

and other more important works published in those regions, offering all of them to this office. During the course of his duties there he contracted the illness which eventually incapacitated him for work. Finally, the *Anais da Biblioteca Nacional* are full of articles published by him, which perfectly attest his ability." [71]

In spite of all the high praise it contains, this official communication does not give a full account of Cabral's contribution to the work of the Library. Still less satisfactory is its presentation of his scholarly works and of his effort and diligence in the preparation of the Exposition and the Catalogue. The inadequacies of this account are explained by the fact that its signer did not belong to the learned circles of the period. Cabral, on the other hand, was one of the most scholarly members of the Library staff, in spite of some deficiencies in his cultural background noted even by his friend Capistrano de Abreu.[72]

It befell Cabral to make the first general classification of the material in the Section of Manuscripts, which he began to distribute in accordance with the following divisions: "Brazil in General," "The Provinces in Particular," "Border Questions," "Revolution in the Provinces," "Biographies," "Botany," "Zoology," "Agriculture," "Poetry" and "Autographs." [73]

Cabral had no assistants, and even when Antônio Jansen do Paço was appointed to fill the vacancy left by the former's promotion, he was assigned to the Section of Printed Books. Cabral's work was done alone, and he compiled the three volumes of the Catalogue of Manuscripts by himself, as attested by the declaration contained in the first, signed by Teixeira de Melo, that "...until 1873, because of the lack of qualified personnel, no more than a very summary and incomplete—if not disorganized and virtually worthless—inventory had been made of those rich holdings. In that year, however, began the regular work on the Catalogue of Manuscripts, entrusted by the administration of the National Library to Sr. Vale Cabral, to whom justice demands that well-deserved homage here be paid for the outstanding services he has thus rendered to the country and to its letters." [74] Not until the fourth volume of the Catalogue did Cabral sign the preface, in his capacity as Section Chief.[75]

But Cabral did not limit himself to compiling the Catalogue. He did a great variety of work by himself and with his own hands. He put in order the bequest of Melo Morais, which came into the National Library in 1884; he installed and arranged the De Ângelis collection, in 1885; he organized the Rio Branco collection and its biographical documents, this time with the assistance of Antônio Jansen do Paço, who was a member of the Section since 1886. These collections, the three richest and most voluminous resources of the Section of Manuscripts, were arranged and installed—though still not catalogued—at that time.[76] In 1885,

[71] Official communication from Francisco Leite Bittencourt Sampaio to Minister Benjamin Constant, dated June 10, 1890, in the Book of Official Communications, Section of Manuscripts of the National Library.

[72] Letter of Capistrano de Abreu to João Lúcio de Azevedo, dated September 18, 1917, in Section of Manuscripts of the National Library. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[73] *Cf.* Report dated January 31, 1883, the first he signed as Chief of the Section, in Reports of the Section of Manuscripts, Section of Manuscripts of the National Library.

[74] *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. IV (Rio de Janeiro, 1878), p. XI.

[75] *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. X (Rio de Janeiro, 1883).

[76] The Rio Branco collection was catalogued in 1948-1949. See *Catálogo da Coleção Visconde do Rio Branco.* Rio de Janeiro, Instituto Rio Branco, 1950. 2 vols.

Cabral both organized the manuscript portion of the Permanent Exposition of Rare Items and wrote the Historical Sketch of the Section of Manuscripts, thus revealing an intimate and profound knowledge of the documents in his custody.[77] The notes which accompany the descriptions of the really priceless items demonstrate the firmness of his grounding in history.

From March, 1887, until February, 1888, Cabral remained in Bahia gathering lapidary inscriptions.[78] By December, 1888, he had already signed the annual report on the work of the Section, promising therein to furnish, during the first half of 1889, an account of the biographical documents of the Ministry of the Empire for publication in the *Boletim Bibliográfico*.[79]

The activities of Cabral were constant, tireless, accurate and scholarly. Along with the ordinary work of the Section, the putting in order of the immense volume of material in his charge, the compiling of the Catalogue of Manuscripts with its voluminous and learned notes, the writing of the Historical Sketch of the Section of Manuscripts, the preparation of the Exposition of Brazilian History—for which he assumed a large share of responsibility—and the organization of the manuscripts included in the Permanent Exposition, he still found time to contribute to the *Anais* of the National Library.[80] Eleven works of his authorship, not counting the Catalogue and historical resumé, may be found in that publication, nearly all of them bibliographical, biographical and critical-historical in nature.

American linguistics were one of Cabral's favorite intellectual pursuits, and it is unfortunate that he could not dedicate himself more fully to their study. Thus it happened that, after gathering together more than 2,000 Tupi words taken from the memoirs of Alexandre Rodrigues Ferreira, he succeeded in publishing no more than a short treatment of the subject.[81] The etymologies of Niterói, Pernambuco and Carioca,[82] studied in collaboration with Batista Caetano, clearly reveal his interest in these matters. Even more important is his magnificent contribution entitled "Bibliografia da língua tupi ou guarani." [83] It was the most extensive compilation which had been made up to that time, and it served as an excellent guide for research.[84]

[77] *Catálogo da Exposição Permanente de Cimélios da Biblioteca Nacional.* Rio de Janeiro, 1885, pp. 455-552.

[78] In an announcement dated February 18, 1887, he was entrusted with the commission to gather epigraphs, for a period not to exceed five months; in a second announcement dated August 10, the commission was extended for three additional months and he returned to Bahia in accordance with a third, dated October 6. *Cf.* José Honório Rodrigues, *Teoria da História do Brasil,* pp. 149-151 and 298-299, on the methods employed and the results obtained.

[79] *Cf.* Reports of the Section of Manuscripts, in the Section of Manuscripts of the National Library.

[80] The bibliography annexed to this study lists his entire collaboration in the *Anais.*

[81] "Um novo glossário brasílico," in *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I, pp. 179-184.

[82] "Etimologias brasílicas," in *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. II, pp. 201-204, 404, 406; vol. VIII, pp. 215-219.

[83] In *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. VIII, pp. 143-214. Cabral wrote an article in *O Globo,* March 1, 1875, on the editions of the *Compêndio da doutrina cristã,* by Father J. F. Betendorf (Lisbon, 1800) and the *Arte da gramática da língua brasílica da Nação Kiriri,* by Father L. V. Mamiani (Lisbon, 1699).

[84] Rudolf R. Schüller left unpublished, in the National Library, a much more complete bibliography of American linguistics. This will be published within a short time. *Cf.* José Honório Rodrigues, *A pesquisa histórica no Brasil,* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do

Nevertheless, Cabral's real forte lay in bibliographical and bio-bibliographical studies, annotated accounts of original sources, and historical criticism.[85] His short studies of Brazilian bibliography, the letters on bibliography and his bibliography of Camões[86] are but samples of more extensive works, such as the aforementioned catalogues, the *Anais da Imprensa Nacional* and the *Vida e Escritos de José da Silva Lisboa.*

The *Anais da Imprensa Nacional*[87] relate the story of the National Printing Office—so closely linked to the introduction of printing in Brazil—from its establishment on May 13, 1808, until 1822; and they constitute a bibliographical description of the works published by the Printing Office during that period. The author himself declares that this is not a complete account, because he was not able to see many of the items, as, for example, decrees, proclamations, criminal defenses, legal expositions, letters, speeches, official announcements, privately-sponsored publications, advertisements, etc., printed mostly during the agitated period between 1821 and 1822. The author gives, as an appendix, a description of the works which were published in other presses and appeared in Rio de Janeiro during those years. This serves as a complement to the account of the production of the National Printing Office for the same period.

A total of 1,251 items are entered and they are accompanied by enlightening critical-historical and bibliographical notes. The *Anais* are even today the best study on the National Printing Office. They furnish the greatest fund of bibliographical information on publications which made their appearance between 1808 and 1822 and are indispensable as a guide to historical studies of the Independence period. Among his unpublished works which are now being brought out, Cabral left the sequel (1823-1831) and a supplement (1808-1822) to the long out-of-print and highly regarded *Anais.*

The *Vida e Escritos de José da Silva Lisboa*[88] is a model of bio-bibliographical scholarship, due to the accuracy and detail of the research and the reliability of the data included. Cabral never relied on interpretative theories and never allowed imagination to help his work of reconstruction. Nevertheless, while there is no brilliance here, no flight of fancy and not even the most timid attempt at interpretation, there is always the certainty of the information, the reliability of the explanations, the sobriety of the style and the dignity of the approach to hold the reader's interest. To accomplish this, Cabral made use of the best and most authoritative works, of documents in archives, of the newspapers of the time, of the records of the National Printing Office, of contemporary announcements, of the narrative written down by Bento da Silveira Lisboa—son of the subject of this

Livro, 1952, pp. 116-122, on this research. Eugênio de Castro published the *Relação bibliográfica de lingüística americana,* fasc. 1. *Amerindio.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Saúde, 1937.

85 Besides the editions of the Jesuits, worthy examples of this are found in the edition of the manuscript of Luís d'Alincourt *(Anais da Biblioteca Nacional,* vol. III, pp. 68-78), in the *Obras poéticas* of Gregório de Matos (tomo I, Tipografia Nacional, Rio de Janeiro, 1881), and in the "Comentários às Sátiras inéditas de T. Pinto Brandão," in *Anais,* vol. I, pp. 190-198.

86 *Cf. Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I, pp. 344-354; *Revista Brasileira,* tomo I, pp. 410-418, 595-606; tomo III, pp. 84-97. Tipografia da *Gazeta de Notícias,* 1880.

87 *Anais da Imprensa Nacional do Rio de Janeiro, de 1808 a 1822.* Rio de Janeiro, Tipografia Nacional, 1881.

88 Rio de Janeiro, Tipografia Nacional, 1881.

treatise—and of the oral history recited by José da Silva Lisboa, who bore his grandfather's name. This is a reliable, detailed, accurate work, and an excellent guide for the bio-bibliographical study of José da Silva Lisboa, Viscount of Cairu.

Cabral, a native of Bahia, loved Rio de Janeiro, the city which had received him in his youth and had been the companion of his studies. From such esteem was born the excellent *Guia do Viajante no Rio de Janeiro,*[89] a pioneer work of its kind in Brazil, as practical as it was colorful, and, at the same time, characteristically trustworthy and accurate, full of information which is somehow beyond the reach of modern guide books. The *Guia* is an excellent history of Rio de Janeiro and of its streets, squares and landmarks. The exactness and profusion of its explanatory notes enhance its value as an historical source and make it superior to many more recent works on the subject.

Cabral must have nourished plans for other works, none of which were carried out on account of the sudden and unexpected illness which struck him down at the early age of forty-three. Capistrano de Abreu, perhaps the bibliographer's best friend, sadly relates the abrupt onset of the disturbing symptoms to the Baron of Rio Branco, whom he had first met through Cabral: "I have done little to follow your recommendations owing to a most unfortunate circumstance: since April or May of last year our friend Vale Cabral has shown signs of mental disorder. Now, even after more than a two-month stay in Eiras, I am of the opinion that his case must be considered hopeless. He neither reads nor writes, nor does he have any desire to go to the Library, with the result that he will very probably be discharged for abandoning his position, which Moreira Pinto is already eying avidly. Only with great difficulty can he do a thing so simple as going to receive his money at the Treasury. Imagine an electric bell whose wires are broken and which fails to ring however much the button is pressed and you will gain an idea of the state to which my fine co-worker and friend of so many years' standing has been reduced. No longer having him to help me, I have had to struggle against nearly insurmountable difficulties." [90] In July, 1890, Capistrano imparted the news that Cabral's condition was desperate.[91]

Even as late as 1917, after the passage of many years, Capistrano recalled Cabral and wrote to João Lúcio de Azevedo: "I intend to dedicate one day a week to this study [that of Vasco Fernandes César de Menezes, Marquis of Sabugosa], to see if I am able in that way to satisfy, up to a certain point, a wish of my late friend Vale Cabral. I used to tell him that he, as a good son of Bahia, ought to devote a monograph to one who governed his native region for fifteen years; and he would reply that it was I who should do it. I shall never finish it. The hour is late, but I am going to dedicate to this task whatever time I can steal from my work on the colonizing expeditions in the North." [92]

Cabral had requested leave in 1889, but took up his duties again soon after obtaining it, only to relinquish them within a short time.[93]

[89] Rio de Janeiro, Tipografia da *Gazeta de Notícias,* 1882. 495 p.

[90] Letter from Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated January 25, 1890, in the Private Archive of the Baron of Rio Branco, in the Ministry of Foreign Relations. See *Correspondência de Capistrano de Abreu, op. cit.*

[91] Letter from Capistrano de Abreu to Rio Branco, dated July 15, 1890, *id., id.*

[92] Letter from Capistrano de Abreu to João Lúcio de Azevedo, dated April 15, 1917, in the Section of Manuscripts of the National Library, *id., id.*

[93] *Cf.* Book of Official Communications, October 8, 1889, and January 25, 1890. The

On June 10, 1890, Bitencourt Sampaio, who was Librarian at that time, reported favorably on the petition for Cabral's retirement, presented in the latter's name by his brother Francelino. Retired by a decree dated June 21, 1890, Cabral died on October 23, 1894. His portrait was installed in the Section of Manuscripts on January 24, 1899, at a time when the memory of his devotion to bibliographical and critical-historical studies could do full justice to the homage.

Volume 73 (1954) of the *Anais da Biblioteca Nacional* prints some of Cabral's unfinished and unpublished studies, which are all of a critical and informative nature and of somewhat uneven value. The most important are the *Anais da Imprensa Nacional* (1823-1831), a sequel to the work published in 1881 under the title *Anais da Imprensa Nacional* (1808-1822), followed by the supplement to the original volume.

An objective, over-all examination of the work of Cabral, accomplished between 1873 and 1888, reveals his stature as a bibliographer, textual critic, paleographer, folklorist and epigrapher. In the area of folklore he left, in addition to the contributions published in the *Gazeta Literária,* some notes on divinations, proverbs, popular amusements, children's games, quatrains, folk songs and variations, adages and *cantigas* [popular verse for singing],[94] which qualified specialists have yet to examine thoroughly. His role in epigraphy, following the sure course set by Frei Camilo de Monserrate, developed into that of realizing the first major research project ever attempted in that subject in Brazil. The final harvest of those labors constitutes the first *corpus* of Brazilian epigraphy. He was a skilled and observant traveler whose role in this area of history was unique.[95] He was also a master of paleography and of historical criticism, indispensable disciplines for editing the Jesuit texts. However, it is in his accomplishments in bibliography and in his scrutiny and listing of manuscript sources that the figure of Cabral assumes truly gigantic proportions. Few have been his equal in these fields of endeavor. The major inventories of manuscripts, as for example the Catalogue of Manuscripts[96] and the Catalogue of the Permanent Exposition of Rare Items,[97] have been—either wholly or partially—the beneficiaries of his labors; and the most important Brazilian historical bibliographies, such as the Catalogue of the Exposition of Brazilian History and the *Anais da Imprensa Nacional,* are his work, entirely or in part.

In conclusion, it can be said that Cabral was one of the most important and most proficient of the scholars who have advanced Brazilian historiography; and that few have contributed so much, in quality, to the preparation of the tools of historical research, as evidenced by his lists of primary sources, bibliographies and critical texts.

Biblioteca Nacional,
Rio de Janeiro, Brazil.

leave had been granted on January 29, 1890, and he had entered upon it on February 4, 1890; but he went back to work soon thereafter and then left once more.

[94] See, in particular, file II-21, 26, 1, 1st and 8th folders, referring to Bahia.

[95] João de Saldanha da Gama declares that Cabral was writing what was, in effect, a detailed account of Brazilian epigraphy.

[96] *Anais da Biblioteca Nacional,* vols. IV, V, X, XV, phase no. 1; the remaining volumes (XVIII and XXIII) did not have the benefit of his collaboration.

[97] See note 77.

BIBLIOGRAPHY

I. "O peregrino da América" (In: *Diário do Rio de Janeiro,* 20/março/1873) (In: *A Reforma,* 20/março/1873).

A note correcting the Viscount of Pôrto Seguro's opinion that there was only one edition, in 1760, of *O peregrino da América* by Nuno Marques Pereira, and making clear the existence of two other editions.

II. "O peregrino da América" (In: *Diário do Rio de Janeiro,* 1º/fevereiro/1874) (In: *A Reforma,* 1º/fevereiro/1874).

A note making known that he had received, through a letter from Manuel José Pereira de Siqueira which is reproduced in the article, affirmation of the existence of four editions of the work of Nuno Marques Pereira, *O peregrino da América.*

III. "Nota sòbre o achado, na Biblioteca Nacional, da tradução francesa da obra de Pierre Moreau, *Histoire des derniers troubles du Brésil,* feita em Paris em 1651" (In: *O Globo,* 19/setembro/1874).

IV. "O peregrino da América" (In: *Diário do Rio de Janeiro,* 31/outubro/1874).

A note announcing that he had found, in the collection of João Antônio Alves de Carvalho, a fifth edition of the work of Nuno Marques Pereira, *O peregrino da América.*

V. "Investigações. Língua tupi — Betendorf e Mamiani" (In: *O Globo,* 1º /março/1875).

Gives notice of the discovery, in the National Library, of two works: *Compêndio da doutrina cristã na língua portuguesa,* by Father João Filipe Betendorf and *Arte da gramática da língua brasílica da nação kiriri,* by Father Luis Vincencio Mamiani.

VI. "Bibliographia brazilica. (Estudos)" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 344-345).

Studies the rare works: *Sucesso della guerra de portugueses levantados em Pernambuco contra Olandeses...* (1646) and *Os Orizes conquistados* (1716).

VII. "Galeria dos bibliothecarios da Bibliotheca Nacional do Rio de Janeiro. 1822-1870" [Incomplete] (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 158-160).

VIII. "Necrológico de Francisco Inocêncio da Silva" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 161-178).

IX. "Noticia das obras manuscriptas e ineditas relativas à viagem philosophica do Dr. Alexandre Rodrigues Ferreira, pelas capitanias do Grão-

Pará, Rio Negro, Matto-Grosso e Cuyabá (1783-92), por Alfredo do Vale Cabral" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 103-129, 222-247; vol. II (1877), pp. 192-198; vol. III (1877), pp. 54-67, 324-354).

X. "Relação dos mappas, chartas, planos, plantas e perspectivas geográphicas, relativas à América Meridional, que se conservam na Secção de Manuscriptos da Bibliotheca Nacional do Rio de Janeiro, por Alfredo do Vale Cabral" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 321-334).

XI. "Satyras ineditas de T. Pinto Brandão. Gusmão, o Voador, ridicularizado" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 190-198).

Cabral's commentary on the manuscript, belonging to the National Library, entitled: "Obras varias de Thomaz Pinto Brandão."

XII. "Um novo glossario brazilico" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. I (1876), pp. 179-184).

A note on the "Glossario Brazilico" which Cabral had prepared, based on the unpublished works of Alexandre Rodrigues Ferreira.

XIII. "Etymologias brazilicas" [Por Baptista Caetano de Almeida Nogueira e Alfredo do Vale Cabral] (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. II (1877), pp. 201-204, 404-406; vol. VIII (1881), pp. 215-219).

Studies the orthography and etymology of the words *Niterói* and *Pernambuco.* Cabral gathered together the various opinions on these two words and at the end of the article Baptista Caetano added a critical note on the different interpretations and on the one which he considered correct.

XIV. "Introdução de Vale Cabral à transcrição do códice original de Luis d'Alincourt intitulado: 'Rezultado dos trabalhos e indagações statisticas da Provincia de Matto Grosso', contendo resumo biográfico e bibliográfico do autor do manuscrito" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. III (1877), fasc. 1, pp. 68-78).

XV. "A arte de Figueira" (In: *Jornal do Comércio,* 15/7/1878).

XVI. "Catálogo dos manuscriptos da Bibliotheca Nacional. Parte primeira: manuscriptos relativos ao Brasil" (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. IV (1878); vol. V (1878); vol. X (1883); vol. XV (1892); vol. XVIII (1897); vol. XXIII (1904)).

J. A. Teixeira de Melo, Chief of the Section of Manuscripts, and Alfredo do Vale Cabral, in charge of the Catalogue of the Section, prepared the first two volumes (vols. IV and V). The third (vol. X) was entirely the work of Cabral and the remaining (XV, XVIII and XXIII) were done by A. J. do Paço, who took Vale Cabral's place as Chief of the Section of Manuscripts.





CATALOGO DA EXPOSIÇÃO

DE

HISTORIA DO BRAZIL

REALIZADA PELA

BIBLIOTHECA NACIONAL DO RIO DE JANEIRO

Á

2 de Dezembro de 1881



RIO DE JANEIRO

Typ. de G. Leuzinger & Filhos, Ouvidor 31

MDCCCLXXXI

BIBLIOGRAPHIA

DA

LINGUA TUPI OU GUARANI

TAMBEM CHAMADA

LINGUA GERAL DO BRAZIL

POR

ALFREDO DO VALLE CABRAL

RIO DE JANEIRO
TYPOGRAPHIA NACIONAL
1880

1103 - 80

ANNAES

DA

IMPRENSA NACIONAL

DO

RIO DE JANEIRO

DE

1808 A 1822

POR

ALFREDO DO VALLE CABRAL



RIO DE JANEIRO
NA TYPOGRAPHIA NACIONAL
MDCCCLXXXI

VIDA E ESCRIPTOS

DE

JOSÉ DA SILVA LISBOA

VISCONDE DE CAYRÚ

POR

ALFREDO DO VALLE CABRAL

RIO DE JANEIRO

TYPOGRAPHIA NACIONAL

MDCCCLXXXI





XVII. "Cartas bibliographicas" [Dirigidas a João Cerqueira Mendes] (In: *Revista Brasileira,* t. I (1879), pp. 410-418, 595-606; t. III (1880), pp. 84-97).

XVIII. *Bibliographia Camoneana. Resenha Chronologica das edições das obras de Luiz de Camões e de suas traducções impressas, tanto umas como outras, em separado.* Rio de Janeiro, Typ. da Gazeta de Noticias, 1880. 53 p.

XIX. *Bibliographia da lingua tupi ou guarani tambem chamada lingua geral do Brasil.* Rio de Janeiro, Typ. Nacional, 1880. 78 p. (In: *Anais da Biblioteca Nacional,* vol. VIII (1881), pp. 143-214).

XX. *Annaes da Imprensa Nacional do Rio de Janeiro de 1808 a 1822.* Rio de Janeiro, Typ. Nacional, 1881. 339 p.

XXI. *Obras poeticas de Gregorio de Mattos, publicadas por Alfredo do Vale Cabral.* Rio de Janeiro, Typ. Nacional, 1881. Published in fascicles.

XXII. *Vida e escriptos de José da Silva Lisboa, visconde de Cayrú.* Rio de Janeiro, Typ. Nacional, 1881. 78 p. (In: *Revista Brasileira,* t. 9 (1881), pp. 235-250; t. 10 (1881), pp. 151-164, 274-287, 398-418).

XXIII. *Guia do viajante no Rio de Janeiro, accompanhado da planta da cidade, de uma carta das estradas de ferro do Rio de Janeiro, Minas e São Paulo e de uma vista dos Dois Irmãos.* Rio de Janeiro, Typ. da Gazeta de Noticias, 1882. 495 p.

XXIV. "Achegas ao estudo do folklore brazileiro" [Incomplete] (In: *Gazeta Literária,* t. I (1883-84), pp. 345-352).

M. S. gives a critique of these *Achegas* in his "Notas ao Folklore brazileiro do Sr. Vale Cabral."

XXV. "Canções populares da Bahia" (In: *Gazeta Literária,* t. I (1883-84), pp. 217-218, 257-259, 315-318, 417-422).

XXVI. "Diccionario Bibliographico Brazileiro" (In: *Gazeta Literária,* t. I (1883-84), pp. 50-52, 273-280).

A criticism of Sacramento Blake.

XXVII. "A geographia municipal do Imperio" (In: *Gazeta Literária,* t. I (1883-84), pp. 308-309).

A short note on the geographical survey sponsored by the National Library in 1881.

XXVIII. "Sessenta annos de jornalismo. *A imprensa no Maranhão,* por Ignotus (Joaquim Maria Serra Sobrinho)" [Rio de Janeiro, Faro & Lino, 1883] (In: *Gazeta Literária,* t. I (1883-84), pp. 9-12).

XXIX. "Catálogo da exposição permanente dos cimélios da Biblioteca Nacional, publicado sob a direção do bibliotecário João Saldanha da Gama. Secção de Manuscritos, por Alfredo do Vale Cabral" (In: *Anais da Biblioteca Nacional*, vol. XI (1885), pp. 455-552).

XXX. "Esboço histórico da Secção de Manuscritos da Biblioteca Nacional até 1885" (In: *Anais da Biblioteca Nacional*, vol. XI (1885), pp. 457-469).

XXXI. *Cartas do Brasil, do padre Manoel da Nóbrega* (1549-1560) [Ed. por Vale Cabral]. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1886. 186 p. (Materiais e Achêgas para a História e Geografia do Brasil, no. 2, dezembro de 1886).

Published in 1931 by the Brazilian Academy of Letters in its *Series II, History; Jesuit Letters*, I. 258 p.

XXXII. *Cartas Avulsas (1550-1568)* [Ed. por Vale Cabral]. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1886. 326 p. (Materiais e Achêgas para a História e Geografia do Brasil, nos. 7-8, dezembro de 1887). At head of title: *Cartas Jesuíticas, III-IV.*

Published in 1931 by the Brazilian Academy of Letters in its *Series II, History; Jesuit Letters*, II. 519 p.

XXXIII. *A geographia physica do Brasil, refundida* [Por Johann Eduard Wappaeus] (Edição condensada). Rio de Janeiro, Typ. Leuzinger & Filhos, 1884. 470 p.

A translation by Alfredo do Vale Cabral and Capistrano de Abreu, both of whom signed the preface.

THE MEXICAN CONSTITUTION OF 1857*

Max SAVELLE

THIS ESSAY —or series of essays— grew out of a series of lectures delivered by Daniel Cosío Villegas at the Escuela Nacional de Economía in the Universidad Nacional Autónoma de México, early in 1956, as part of the celebration of the centennial of the meeting of the Constitutional Convention of 1856. It is primarily an historical study of the Constitution of 1857 in the light of the attacks made upon it by its enemies and its critics; in a sense, however, it is also a defence of the Constitution of 1857 and of liberalism.

There are four major divisions of the problem. The first is the membership, the ideological composition and the achievements of the Constitutional Convention; the second is the outright, inflexible, life-and-death enmity toward the Constitution manifested by the Roman Catholic Church and its allies; the third and fourth, to which the major part of the book is devoted, are the criticisms of the Constitution by its two greatest critics, Justo Sierra and Emilio Rabasa.

The work of the Constitutional Convention of 1856, which, among other acts, formulated the liberal Constitution of 1857 was, in Cosío Villegas' opinion, one of the major events in Mexican history. As he puts it:

> *La historia mexicana tiene páginas negras, vergonzosas, que daríamos mucho por poder borrar; tiene páginas heroicas, que quisiéramos ver impresas en letra mayor; pero nuestra historia tiene una sola página, una página única, en que México da la impresión de un país maduro, plenamente enclavado en la democracia y en el liberalismo de la Europa occidental moderna. Y esa página es el Congreso Constituyente de 1856* (p. 162).

The epoch was a liberal epoch. The Mexican people had a great faith — too great a faith— in liberty. When the Constitution of 1857 failed, it did so not because of its weaknesses or imperfections (pp. 194-195), which its critics pointed out and which might easily have been corrected, but because the Mexican people, demanding immediate peace and prosperity, lost their faith in liberty.

Cosío's history of the bitter, violent, and unrelenting opposition of the Catholic Church and the Conservatives to the Constitution dramatizes the moods and forces that stood in opposition to those of liberalism. The liberals and the government under the Constitution of 1857 —all too lenient, from the point of view of the successful establishment of liberal constitutional government, with the traitors against the Constitution— never despaired of winning the Church and its allies, by the force of reason, to an acceptance of an end of the monopoly of religion, thought,

* *La Constitución de 1857 y sus críticos.* By Daniel Cosío VILLEGAS. México, Editorial Hermes, 1957. 199 p.

and education that it had enjoyed for four hundred years. But the Church never really understood either the tolerance or the leniency of the liberals; and its inflexible opposition to the Constitution provided one of the fundamental factors contributing to the Mexican peoples' loss of faith in liberty.

Yet, the loss of faith was progressive; the final sacrifice of liberty for the sake of peace and material progress —and the end of the Constitution of 1857— came about in 1884. The great criticisms of the jurist-historians Sierra and Rabasa were, in a sense, rationalizations of the great loss of faith.

Justo Sierra stated his criticisms in a series of articles in his journal, *La Libertad,* subsidized by the dictator Porfirio Díaz, between January, 1878 and April, 1880. Rabasa voiced his criticisms in his two great historical works, *La Constitución y la Dictadura* (1912) and *Evolución Histórica de México* (1920), but chiefly in the former. Sierra wrote at the beginning of the Díaz dictatorship, when faith in the Constitution was still strong; Rabasa wrote after its end, when the Constitution was completely discredited. Sierra wrote in terms of general ideas and the philosophy of the Constitution; Rabasa's criticism was technical and legal. Both were *presidencialistas* —that is to say, advocates of a strong executive—; both criticized the Constitution of 1857 because it provided for a strong legislature and a weak executive. Of the two, it was Rabasa who most bitterly distrusted and hated popular government.

The basic ideological principle underlying Sierra's criticisms of the Constitution of 1857 was science, the "new" science of sociology —that is, what he thought to be the scientific nature of Mexican society. And in a context of ideas and language that strangely anticipate those of Karl Mannheim in the twentieth century, Sierra expressed the notion, as Cosío puts it, that *la ciencia es la guía señera para la redacción del derecho* (p. 34). The Constitution of 1857 was a failure, according to Sierra, because its authors did not base their work upon the scientific realities of Mexican society.

Cosío dismisses Sierra's concept of a scientific, sociological basis for law as an attempt to substitute a false science for the liberal faith in the law:

> *La tarea consistía en trasladar a la ciencia... la fe y la esperanza que la nación tenía puestas hasta entonces en la ley... Y como pasa siempre en las empresas donde hay una obra de demolición y otra de levantamiento, resultó hacedero destruir la fe y la esperanza en la ley, pero no tanto verlas florecer en el árbol de la ciencia* (p. 18).

According to Sierra, although the authors of the Constitution of 1857 believed they were interpreters of natural law or "the eternal verities," actually they were but institutionalizing the passions and the civil strifes of the years and decades just preceding. Thus, since they were prejudiced against strong executives and dictators such as Santa Anna, they set up a very strong legislature and a very weak executive. Yet, for Mexico, according to Sierra, strong government is the only form that can ever be effective, since *los gobiernos fuertes son los que no temen la verdad, y los amigos de esos gobiernos son los que saben decirla* (quoted on p. 20).

Cosío maintains that Sierra's notion that science had nullified all abstract ideas and general principles or "absolutes" and had presented in their place certain "inflexible" norms for the scientific organization of political life has been abandoned. Evidently, he had in mind the optimism of eighteenth-century rationalism

or even the Social Darwinism of the nineteenth. For the so-called "Behavioralists" of our own time, exponents of the "science of human behavior," would certainly assert —and do— that there *are* laws of human behavior and that they might well be applied in the construction of political systems. The basic difference would probably lie in the Behavioralists' conviction that society can formulate its own norms.

Rabasa criticized the Constitution of 1857, as did Sierra, on the ground of the imbalance it created among the three divisions of government, and argued for a strong executive. Yet, as an apologist for the "Porfiriato," Rabasa was more bitterly opposed to popular government than was even Sierra.

But Cosío shows that Rabasa, in his anxiety to bring about a reform of the Constitution, ignored the facts of history. Thus, his criticism of the powers of the Supreme Court and his fears of the imagined dangers of having the justices elected, were not borne out by the history of the Court during the decade 1867-1876, when the Constitution of 1857 was actually in effect. On the contrary, the list of justices is a brilliant one. And they kept themselves free from the popular influences Rabasa feared: they were free because they were men —men of intelligence and integrity.

Cosío notes the influence of Rabasa upon the Constitution of 1917, and calls attention to the fact that the provisions that follow Rabasa's proposed reforms have not solved the problems that Rabasa sought to solve. On the contrary, in language strangely reminiscent of William Penn, Cosío points out that, after all, government and laws are the creations of men and that men of integrity will administer them well. As for liberty, he states:

> *La libertad no es del reino mineral, un reino en que la roca, yerta e inmóvil, no necesita de luz ni de calor, ni del viento, ni del agua: la libertad, como criatura del hombre, pertenece al mundo de los seres vivos, y la vida sólo aparece y subsiste cuando hay todo un clima, toda una atmósfera propicia a la vida. Abandonada a sí misma, la libertad se marchita y acaba por morir como la planta que no recibe lluvia y sol; por eso puede decirse que la gran obra del Constituyente del 56 no fue la Constitución del 57, sino la atmósfera propicia a la libertad y al hombre libre que él creó* (p. 118).

Cosío admits the validity, at least in theory, of much of the criticism of both Sierra and Rabasa. But both failed essentially, he says, because neither one was able to discover a philosophy of any profundity to justify the strong executive-type government they both favored. And the Constitution of 1857 has proved itself greater than its critics. Indeed,

> *aun con la suerte adversa que corrió durante el Porfiriato, seguimos viviendo todavía en la medida en que vivimos constitucionalmente, de la herencia de los Constituyentes del 56* (p. 199).

From the point of view of the student of the history of liberalism and the liberal era in the western world, it is regrettable that Cosío Villegas did not relate or compare the Mexican Constitution of 1857 to other institutionalizations of liberalism in other countries. But that was not the task Cosío set himself. Yet, the student of liberalism in the nineteenth century can see, from a reading of this book, that the history of the Mexican Constitution of 1857 and of the ideology that gave rise to it followed a course that paralleled the histories of similar efforts elsewhere.

There is, indeed, much in the liberal Mexican Constitution of 1857 that illustrates and documents the history of nineteenth-century liberalism and liberal institutions everywhere. The nature of Mexican liberalism, as institutionalized in the Constitution of 1857, was essentially the same as that everywhere in the western world; its enemies were much the same; the criticisms levelled at it rested upon the same "realistic" or ideologically conservative considerations; its failures sprang from circumstances similar to those which suffocated it or retarded it elsewhere. The noble faith of the nineteenth century in the dignity, the worth, and the inalienable natural rights of the individual is gone; Cosío, himself, at least intimates a degree of doubt whether it may ever be revived —at least, in its nineteenth-century form.

This little book is a brilliant essay in historical criticism; it is also a significant contribution to the corpus of liberal thought in the twentieth century.

University of Washington,
Seattle, Washington, U. S. A.

BOOK REVIEWS

Pan American Union. *Archer M. Huntington, 1870-1957.* Washington, D. C., 1957. 45 p., frontis.

Archer Milton Huntington, un hombre y una personalidad de los más sólidos quilates: Hispanista de nota, bibliógrafo consumado y poeta, la independencia y el desahogo económicos le permitieron dedicar su atención cultural a la difusión del arte en todas sus manifestaciones. Unido en matrimonio, en 1923, a la respetable dama Ana Hyatt Huntington, formaron ambos una unidad de pensamiento y de acción a la siembra constante de la idea plasmada en las obras que un fino altruismo hizo posibles, armonizando las respectivas inclinaciones, ya en lo literario o ya en lo puramente artístico. De ello tenemos buena prueba en Cuba pues, cuando en 1955 publica en Nueva York su libro de poesía *The Torch Bearers*, cuyas páginas se abren con la más emotiva dedicatoria de un alma enamorada, la feliz compañera de casi un cuarto de siglo correspondió con la estatua de la plazoleta que forman el Paseo de los Alcaldes y la Calzada de Zapata en La Habana: el pueblo americano cabalgando en brioso corcel, toma de manos del explorador hispano la antorcha de la cultura que paseará, en abigarrada mezcla, por todo el ámbito del continente americano, y que será faro luminar al que dirijan sus ansias los hombres y los pueblos cuya libertad sufra los eclipses de la tiranía.

En el folleto que reseñamos se recogen los trabajos leídos en un acto de homenaje que la Organización de los Estados Americanos y la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos celebraron conjuntamente, con motivo del primer aniversario de la muerte de Huntington. Se inicia con una presentación de L. Quincy Mumford, Director de la Biblioteca del Congreso, seguida de una introducción de la labor americanista de Huntington por el Secretario General de la OEA, José A. Mora, y a continuación figuran las colaboraciones de José J. Arrom ("Huntington e Hispanoamérica"), Federico de Onís ("Huntington y la cultura hispánica"), Henry Grattan Doyle ("Huntington and his contribution to Hispanic scholarship"), David Rubio ("Mementos") y una bibliografía de José E. Vargas ("Escritos y ediciones de Huntington").

J. VÁZQUEZ GAYOSO

Sociedad Cubana de Estudios Históricos e Internacionales,
La Habana, Cuba.

HERBERT JOSEPH SPINDEN. *Maya Art and Civilization.* Indian Hills, Colorado, The Falcon's Wing Press, 1957. xliv-432 p., ilus., mapas, graf. US $10.00.

Bajo este título de *Maya Art and Civilization* acaban de publicarse, reunidas en un solo tomo, dos obras famosas de Herbert J. Spinden. La personalidad de Spinden no precisa presentación ni recomendación. Desde hace medio siglo es uno de los pilares de la arqueología maya y americanista en general. Su obra, a la vez amplia y profunda, y sus ideas, muchas de ellas valiosas y siempre originales, han resistido en no pocos aspectos los embates del tiempo.

Una de sus más discutidas aportaciones al estudio de la historia maya, la correlación que estableció entre el calendario maya y el cristiano, que en los últimos veinte años había quedado poco menos que desechada por los especialistas, ahora vuelve a adquirir si no cabal vigencia, cuando menos nueva justificación, debido a los resultados de la nueva técnica para fechar vestigios arqueológicos, conocida como radio-carbón.

La primera parte de la obra que reseñamos, bajo el subtítulo de *Maya Art,* reproduce página por página, con las mismas ilustraciones e idéntica bibliografía, el *Study of Maya Art* publicado en 1913, que marcó la cumbre del pensamiento de Spinden. Es indudable que para su época dicha obra constituyó una magistral exposición de las características del arte maya, un intento acucioso de analizar sus formas de expresión y su espíritu, situarlo en el medio natural y cultural en que se desarrolló, valorizarlo en términos de los factores que lo crearon y también en la escala universal, definir las influencias que recibió y las que irradió, deducir de su evolución una secuencia cronológica ajustable a los datos suministrados por la epigrafía.

La segunda parte, que lleva el subtítulo de *The Nuclear Civilization of the Maya and Related Cultures,* reproduce también, con sus mismas ilustraciones y bibliografía, otra obra de Spinden que se publicó en 1928, *Ancient Civilization of Middle and Central America.* Aunque el énfasis recae sobre la cultura maya, se analizan también las demás culturas de lo que llamamos ahora Mesoamérica. Especial atención recibe la civilización azteca, que Spinden contrapone a la maya, como la romana a la griega.

Sólo en el preámbulo y el epílogo de la nueva publicación encontramos un reflejo del pensamiento actual de Spinden, presentado en su estilo peculiar, que se ha conservado vigoroso, conciso y a veces matizado de inspiración poética. Entre tablas de eclipses y recurrencias de otros fenómenos astronómicos, a través de cálculos complejos de ciclos planetarios, el autor trata de orientar al lector profano en el dédalo de la mecánica sideral. Al mismo tiempo, deja ver que brota a cada paso su veneración por la cultura maya, a la que atribuye el descubrimiento de la continuidad del tiempo, base, según él, de toda posibilidad de acción progresiva. Opone a lo que llama visión estática de la civilización greco-romana, con su "falacia del tiempo", el concepto dinámico con que los mayas sentían el paso del tiempo. Explica cómo la armonía reinante en el cielo fue interpretada por el maya como la expresión del bien y modelo de orden para los aconteceres humanos.

No deja de sorprender que la bibliografía de una obra que se edita en 1957, y que se anuncia haber sido revisada y ampliada, no comprende ningún título posterior a 1928, y que la mayor parte de los trabajos que se dan como referencia datan desde una década antes hasta otra después del inicio de nuestro siglo. Tal

parece que la visión del autor sobre la civilización y el arte de los mayas no ha encontrado motivos nuevos, en su apoyo o en su contra, desde que se doctoró hace cerca de cincuenta años.

Sin embargo, a pesar de las reservas que suscitan ahora muchas de sus ideas, la voz de Spinden es inseparable del concierto de quienes han dedicado su vida al estudio de las antiguas civilizaciones de América. Se trata de un libro que deben tener en sus bibliotecas quienes se interesan por esas civilizaciones y no pudieron adquirir en su tiempo las obras —desde hace mucho tiempo agotadas— que hicieron famoso a Spinden.

Alberto RUZ LHUILLIER

Instituto Nacional de Antropología e Historia,
México, D. F., México.

JOSÉ GÓMEZ SICRE. *4 Artists of the Americas.* Washington, D. C., Pan American Union, 1957. vi-98 p., láms.

Estimamos que el empeño del autor del conciso libro que acabamos de mencionar no ha sido otro que el de presentar a cuatro artistas, los que por distinta actividad y género son sin duda cuatro figuras representativas del arte plástico de América. Estos cuatro profesionales son el brasileño Robero Burle Marx, el norteamericano Alejandro Calder, la cubana Amelia Peláez y el mexicano Rufino Tamayo. En el breve estudio hecho por Gómez Sicre desfilan los cuatro artistas sin que el autor se haya extraviado en personales juicios ni en críticas detenidas. En realidad, la idea fundamental del breve volumen es la de llegar tan sólo a una presentación en la que en forma clara y concreta se narra la vida y procesos iniciales en las respectivas carreras de los cuatro artistas. En Burle Marx lo que más atrae es la multiplicidad de aptitudes generadas en una constante inquietud y centradas especialmente y, al fin, esas aptitudes en lo que Gómez Sicre titula "creador de paisajes". Burle Marx está considerado en la actualidad en todo el continente americano como el más imaginativo y competente fabricante —concedámosle este título— de jardines. Por su cualidad de pintor reconocidísimo por su talento de intérprete de la naturaleza, Burle Marx ha hecho del arte de la jardinería un arte de selección, pues no deja de estudiar y resolver detalle de línea o de color hasta lograr la perfección suma en perspectivas, entonaciones, lineamientos, términos y límites. No hay que olvidar que fue en su momento un auxiliar del gran pintor Portinari y que voluntariamente se ha sometido a las geométricas esquematizaciones de Mondrian y a las armonías de color del catalán Joan Miró.

En la reducida nota biográfica incluida en su pequeño libro, Gómez Sicre delinea con todo equilibrio el valor artístico del brasileño Burle Marx, el que en su actividad de jardinería puede estar considerado en el continente como una indiscutible autoridad. Igualmente el autor del libro trata con acertada concreción la figura interesantísima de Alejandro Calder, quien, a pesar de haber tenido seguidores o imitadores sin cuento, es sin duda alguna el único en la creación de ese extraño conjunto de elementos en los que la física juega un especial papel y lo

que Calder ha trocado en arte plástico. Calder es artista que hoy cuenta en el mundo con un merecidísimo prestigio. Desde que dio forma a su famoso "Circo" hasta el momento actual, el autor de tanto extraño y plástico aparato ha ido sutilizando más que sus descubrimientos, sus artísticos inventos, en los que los juegos de matices se producen precisamente ya por el dinamismo que a cada pieza creada infunde Calder, ya por la quietud razonada de cada creación. Como de Burle Marx define Gómez Sicre la característica del artista biografiado, y en la definición a la par que se recogen los momentos culminantes de la vida múltiple de Calder en concretísimos conceptos, se dice del artista lo que representa en la plástica mundial contemporánea. Y con igual concreción, Gómez Sicre presenta la pintora y ceramista cubana Amelia Peláez y el magnífico pintor por sus cualidades, entre otras, de colorista, Rufino Tamayo.

Desde luego, no hay que suponer que el autor se propuso llevar a cabo un trabajo analítico y por lo tanto crítico de esos cuatro valores del continente americano. Gómez Sicre se ha limitado en su concisa recopilación a presentar a los cuatro grandes sensibles intercalando en esas presentaciones algunas de las características que distinguen a los opuestos talentos de los cuatro intérpretes. No hay duda que estas autoridades, contemporáneas las cuatro de la plástica universal, recaban para el continente americano la primacía del valor de sus trabajos. Ellos son en estos momentos los que pueden vanagloriarse de haber otorgado al arte plástico mundial una representación única por su originalidad o por su enraizamiento para todo lo que significa exaltación americana. Y ese, a nuestro juicio, es el mérito que insensiblemente ha ido trasfundiendo su autor al libro mencionado; insensiblemente, porque al señalar las peculiaridades de Burle Marx como creador de paisajes y perspectivas con elementos directos de la naturaleza, el presentador hace notar por manera discretamente disimulada cómo la flora americana, la netamente americana, le sirve a ese gran artista del jardín para exaltar cuanto por manera ubérrima ofrece la tierra de América. Con el mismo tino se refiere a la extraordinaria personalidad de Alejandro Calder quien, como sus otros compañeros presentados, si de primeras y en el curso de sus estudios se dejó influir por ingenios y temperamentos europeos, al concretar su personalidad lo hizo ya con la savia nutricia de su América del Norte, dando al maquinismo el tono de un arte aplicado con el que lograr ya un arte puro.

Amelia Peláez figura como representativa de lo representativo de su isla prodigiosa y Rufino Tamayo, esencia depurada del color y la costumbre mexicana engalanada, con la riqueza colorística que esta porción de América posee. Quien repase las páginas de este folleto, al trabar conocimiento con esos cuatro intérpretes tendrá que reconocer el excelente servicio hecho por Gómez Sicre, quien a través de su concisión ha situado a cada uno de esos intérpretes en el adecuado puesto, conservando cada cual su respectivo valor. Se trata, pues, de un pequeño libro de utilidad incuestionable en el campo del arte, no sólo americano sino mundial.

Ceferino PALENCIA

México, D. F., México.

ROBERTO RAMOS. *Bibliografía de la Historia de México.* México, D. F., 1956. viii-722 p.

This bibliography of 4,776 entries by an outstanding Mexican bibliographer will be of great value to the researcher in many respects. The compiler states: "Esta bibliografía contiene fichas de Códices, Historia Antigua, Descubrimiento y Conquista, Dominación Española, Guerra de Independencia, etc., etc., hasta la República Liberal que abarca el período de 1867 a 1911; he incluido también todas las obras publicadas hasta el año de 1955, de los períodos anteriormente citados." Copies of all works are located in the chief libraries of the Mexican capital and a fairly complete bibliographical citation is given for each work listed.

The entries are arranged alphabetically by author and there is no subject index. The reviewer would have preferred a subject or chronological arrangement with an author index. Reviews should have been listed or critical annotations made so that the user of this work could have some indication as to the value or orientation of each volume listed. It is doubtful if the listing of historical novels (see for example Lewis Wallace, *The Fair God,* No. 4645) is advisable in a work of this type. It would also seem that the compiler made no effort to include items not immediately available in Mexico City. Though MacNutt's life of Las Casas (No. 2615) appears, there is no mention made of any of the works of Lewis Hanke on the same individual, who has been the center of so much writing of a polemical nature, and though Prescott's *History of the Conquest of Mexico* has been translated into some half-dozen languages, mention here is made only of several American and English editions and of Spanish translations. It would seem to be the compiler's desire to include only separately published works, yet occasionally a periodical article is listed (see No. 3527). A more careful bibliographer would have listed the original work as well as its translated versions. Thus, No. 3010 is Samuel Eliot Morison's *El Almirante de la Mar Océano* (Buenos Aires, 1945); no indication is given concerning the original work. No. 2618 is Salvador de Madariaga's *Hernán Cortés;* surely this bibliography would be more valuable if some indication had been given that this biography has been rather widely translated.

The compiler includes anthropological studies such as those by Clews Parsons (sic), Elsie and Redfield, while omitting the equally important study in this field by Oscar Lewis. This bibliography is probably weakest in the treatment of "Historia Antigua," in the omission of numerous biographical studies of important Mexican figures and in its failure to carefully explore non-Spanish and non-Mexican studies on Mexican history.

Space is lacking in which to list omissions for even a small area of Mexican history. This reviewer would like to see a new edition which would at least contain a subject index.

On the whole, this volume appears to be accurately proof-read. Despite the comments made above, the student of Mexican history who takes the time to master this volume's arrangement will find his time in examining the volume well spent; he will come across leads that otherwise he might not have discovered and, should he be working in Mexico City, he will be told what libraries possess the volume for which he may be looking. At a later date perhaps Ramos will start compiling a bibliography of Mexican history by periods, which would list and evaluate peri-

odical and newspaper materials, manuscripts, theses as well as separately published books.

Hensley C. WOODBRIDGE

Murray State College,
Murray, Kentucky, U. S. A.

C. R. BOXER. *The Dutch in Brazil, 1624-1654.* Oxford, England, Clarendon Press, 1957. xvi-327 p., ilus., mapas.

Um dos episódios da história brasileira que continua a atrair a atenção de estudiosos estrangeiros e não apenas brasileiros, tem sido o da ocupação holandesa do Nordeste do Brasil no século XVII. Êsse interêsse explica-se pelas ligações dêsse episódio com a história da expansão européia e com a própria história política e diplomática da Europa. Por outro lado, os aspectos heróicos da campanha militar; a presença de um povo norte-europeu, burguês e calvinista num país tropical, semi-feudal nas suas formas sociais predominantes e católico; o fato de se terem reunido no esfôrço comum contra os invasores, os grupos étnicos que constituem a base da população do Brasil de hoje; o ter-se esboçado então como que o primeiro sentimento nacional brasileiro —todos êsses aspectos têm despertado a atenção dos historiadores e sociólogos brasileiros para o seu estudo.

A bibliografia seiscentista sôbre o assunto é vasta —desde in-fólios latinos, belas edições elzevirianas, a livos portuguêses e a folhetos holandeses, franceses, alemães e espanhóis— e enorme a massa documental ainda por publicar. E não só isto: também coleções de "curiosidades" brasileiras, quadros a óleo, desenhos, aquarelas, mapas, dispersos em arquivos e museus do Norte da Europa.

Aqueles aspectos e essa riqueza de fontes históricas têm tentado vários historiadores: Netscher (1853), Varnhagen (1871), Souto-Maior (1913) e Wätjen (1921) têm estudado no seu conjunto a tentativa holandesa de ocupação do Nordeste. Todos êles, porém, têm baseado seus trabalhos, predominantemente, nas fontes de uma das parcialidades em conflito: ora as luso-brasileiras, ora as holandesas. O livro de C. R. Boxer, Professor da cátedra Camões, de português, do King's College da Universidade de Londres, é a primeira realização em que se procurou evitar a grave falha dos seus antecessores. E conseguiu-o muito bem, revelando-se plenamente informado da vasta bibliografia sôbre o assunto, embora menos completo no conhecimento da documentação manuscrita dos arquivos portuguêses, cujos acervos, nesse particular, só recentemente vêm sendo pesquisados, embora não de todo revelados ao público.

Mesmo para o especialista na história da expansão ultramarina das Províncias Unidas e da ocupação, pela Companhia das Índias Ocidentais, do Nordeste do Brasil, o livro do Prof. Boxer oferece pontos de vista novos e estimulantes e informações seguras que trazem nova luz sôbre muitos episódios da época. E, em especial, é obra de mestre o estudo da maior interrogação com que se defrontavam os que se dedicavam ao conhecimento dêsse período: "Why did the Dutch fail to hold at least a part of Netherlands Brazil at a time when their resources were

so much greater than those of Portugal, and when (save for a few fleeting interludes) they held command of the sea?" (p. 255).

Segundo Boxer —e êste é o ponto central do seu livro— a cidade de Amsterdão, capital da Província da Holanda, a mais poderosa econômica e pòlìticamente das Províncias Unidas, desinteressou-se, no momento crucial, da Companhia das Índias Ocidentais, criação do grupo político e econômico da Zelândia, oposto ao de Amsterdão. O interêsse da oligarquia burguesa dessa cidade voltava-se para uma política de paz com Portugal, dado o seu intenso tráfico comercial com êsse país. O desinterêsse de Amsterdão embaraçou de forma irremediável as decisões dos Estados Gerais das Províncias Unidas e foi a causa das delongas dos aprestos de socorros para o Brasil holandês.

Um ponto que o Prof. Boxer aflora a páginas 144 e 258 do seu livro, parece-me digno de reparo, pois creio que aqui se enganou: é o de supor que "modernos historiadores brasileiros" vêm afirmando a incapacidade holandesa de, naquela época, emigrar para a região tropical brasileira e aqui se fixar na zona rural; quando o que alguns historiadores brasileiros vêm sugerindo é a inabilidade holandesa, aqui manifestada, de criar nos trópicos uma sociedade como a criou o português: social e ètnicamente democrática.

O trabalho de mestre do Prof. Boxer, baseado em excelente e vasta bibliografia, com a sua já provada imparcialidade e o seu seguro julgamento, constitui uma das mais importantes monografias sôbre assunto brasileiro, que se tem publicado nestes últimos anos, aqui e no estrangeiro.

José Antônio GONSALVES DE MELLO

Universidade do Recife,
Recife, Pernambuco, Brasil.

COMISIÓN Histórica de la Campaña de 1856-57. *Crónicas y Comentarios.* San José, Costa Rica, 1956. 428 p.

To commemorate the centenary of the Costa Rican Campaign of 1856-1857, to expel William Walker from Nicaragua and Central America, Costa Rica organized the Commission for the Historical Investigation of the National Campaign, composed of outstanding historians. This commission has engaged actively in the publication of materials to document fully the events of those critical years for Central America and the active part played in them by Costa Rica. The volume *Crónicas y Comentarios* comprises a collection of articles published contemporaneously either in Costa Rica or elsewhere, dealing with and relating to the progress of the campaign of Costa Rica and the other republics against Walker, together with some selections from twentieth-century writings to fill in gaps. The majority of the articles are from the *Gaceta de Guatemala,* the *Boletín Oficial de Costa Rica* and the *Crónica de Costa Rica.* Many of these articles were copied from or based on materials in publications of the United States, Cuba and other countries, giving opinions and comments respecting the affairs of Central America. Official documents, especially of Costa Rica, and opinions of the several publications are likewise included. The selections are presented in chronological

order, thus serving to give a picture of the development of the events of the campaign. The source of each item is indicated and the volume is profusely illustrated.

The major portion of the articles relate to 1856. There are accounts of the battles of Santa Rosa (March 20) and Rivas (April 11), which were Costa Rican victories over Walker, as well as the battle of San Jacinto (September 12), which practically put an end to the domination of Walker in Nicaragua. Other articles deal with international aspects of the campaign; opinions regarding the struggle by Costa Ricans and others; criticisms of the attitude of the United States; offers of assistance from various places; and details of the activity of Costa Rica against Walker. The selections from recent writings serve to fill in the story, which is carried on briefly to the execution of Walker in Honduras in 1860. The Commission has made a valuable contribution to the historiography of Costa Rica.

Roscoe R. HILL

National Archives (retired), Washington, D. C., U. S. A.

ENRIQUE DE GANDÍA. *Buenos Aires Colonial.* Buenos Aires, Editorial Claridad, 1957. 206 p. (Historia, 2).

La importante colección de documentos de Gaspar Santa Coloma, que había permanecido ignorada en poder de sus descendientes durante más de un siglo y medio, comprende catorce tomos, de los cuales por lo menos cuatro son de gran valor histórico y muestran un aspecto de nuestra historia que rara vez pudieron ofrecerse en tan apretado racimo.

Abarca más de treinta años de vida argentina en el período más interesante de nuestra historia, desde 1790 hasta después de 1810, y comprende en su comentario el comercio, la política internacional, las invasiones inglesas y los principios de la independencia. Noticias que además del valor de época que contienen nos dan ese tejido íntimo de la carta confidencial, en que muchos de los personajes de esos tiempos aparcen juzgados con el cristal personalísimo de los propios protagonistas.

El autor, que tuvo oportunidad de consultar esta colección por una condescendencia especial de la familia, nos ha dado sus impresiones a través de este libro, exponiendo en cortos y sintéticos comentarios los pasajes salientes de la correspondencia.

El conocimiento de la política internacional que posee Santa Coloma es lo primero que nos sorprende en su correspondencia, sobre todo de la Revolución Francesa, que ahora sabemos que es aborrecida en América, y de sus terribles consecuencias en la política española. La primera coalición es recibida con la mayor de las alegrías porque ayudará al restablecimiento de la reyecía y de los derechos de la Iglesia. En sus páginas pinta la indignación que produce la muerte de los reyes de Francia en "que no hay corazón humano que no esté lleno de compasión". Los acontecimientos que se precipitan en Europa son seguidos con verdadero interés por el firmante, y la paz que logra Godoy y la alianza que éste consigue con Francia, a continuación, y el cambio de las alianzas, Inglaterra por

Francia, exalta sus convicciones religiosas y las aprueba: todo lo cual va relacionado con el comercio del Río de la Plata, con agudas observaciones sobre el contrabando y el comercio legítimo.

Los sucesos de las invasiones inglesas provocan largas cartas en Santa Coloma, con largos comentarios sobre los sucesos, y en ellos derrama conceptos elogiosos para su amigo Martín de Alzaga, acreedor a largas recompensas como una Capitanía General y hasta un título de Castilla, que espera se le otorguen por su actitud en la defensa de la ciudad donde "ha sido el hombre de mayor tesón y valor". Nos llama la atención en las crónicas de Santa Coloma que no se halle ni una sola palabra de elogio para los hijos del país cuando nos relata que él recogió sus noticias, refugiado con su familia en una casa de campo de los alrededores de la ciudad, informado desde la azotea por un hijo suyo provisto de un anteojo. Nos informa también que los sospechosos de haber tenido trato con los ingleses, como Romero, Marcó, Pueyrredón, Azcuénaga y ocho más, sufrieron el saqueo de sus casas por los miñones traídos de Montevideo para la Reconquista. Son lapidarias las acusaciones contra Sobremonte por su inepcia y cobardía.

Es evidente que esta colección contiene muchas noticias importantes; tal, por ejemplo, los extremos de la pobreza a que llegó Sobremonte, refugiado en la casa de los Belermos mientras su mujer y familia se hallaban recogidos "en dos cuartos y trastienda de una pulpería... inmediato a la Recoleta". "¡Ah Mundo! qué desengaños nos da y ofrece", exclamaba Santa Coloma.

La Revolución del primero de enero de 1809 merece amargos reproches contra Liniers de parte de Santa Coloma. Esta enemistad era muy explicable porque había formado parte de la asonada. Son también interesantes los orígenes, hasta ahora desconocidos, de Alzaga, quien comenzó su vida de humilde empleado de Santa Coloma, de donde se retiró con veinticuatro mil pesos para emprender una vida que lo habría de colocar entre los primeros vecinos de la ciudad.

El autor emplea la parte final del libro para aportar otros documentos sobre Mariano Moreno y la Junta de Buenos Aires con el fin particular de explicar su tesis sobre la Revolución de Mayo.

Es una lástima que Gandía repita ese continuo ataque contra sus colegas y ese espíritu periodístico que campea en todos sus libros de sorprender, de "espantar" diríamos, que emerge de toda su lectura cuando trata de cohonestar las noticias de Santa Coloma con sus ideas originales de la historia argentina. Lamentamos, asimismo, que el autor no haya clasificado la correspondencia por temas fundamentales y que siga solamente el orden cronológico. Son tantas las noticias que se mezclan y se repiten, que todo en este libro aparece confuso, sobre todo por ese afán de intercalar entre párrafo y párrafo las ideas que el autor tiene de los sucesos.

Finalizamos esta crítica señalando este libro de valor histórico incuestionable por la documentación que reúne, lo que nos hace pensar en la necesidad de publicarla en su totalidad, a fin de aprovechar muchas piezas que, por su extensión, el autor no pudo transcribir, así como otras que ofrece en apretada síntesis.

De todos modos, con aciertos y desaciertos, debemos agradecer esta obra, pues hoy conocemos, aunque sea en esbozo, el pensamiento de este vecino, hidalgo y español, que tanto ayudará a desentrañar los secretos recónditos de nuestra gesta revolucionaria.

Raúl A. MOLINA

Academia de la Historia Argentina,
Buenos Aires, Argentina.

LEONCIO GIANELLO. *Almirante Guillermo Brown.* Buenos Aires, Ángel Estrada, 1957. 254 p.

Este simpático tomito viene con las pretensiones de ser el primero de una "Colección Próceres Argentinos", a cargo de Leoncio Gianello. Esas pretensiones serán una bella realidad si la línea trazada en esta monografía biográfica no desciende, ni se desnaturaliza, y, si nuestras aspiraciones son efectivas, hemos de decir que no son acertadas las palabras que leemos en la presentación del volumen por parte de los editores: "ni venimos a llenar un vacío que ciertamente no existe". Humildad de garabato llamaba Santa Teresa a este modo de hablar.

Porque lo cierto es que en materia de biografías de próceres somos extremistas, ya que sólo poseemos grandes biografías, legibles tan sólo por los estudiosos como el *Guemes* de Cornejo, el *Pueyrredón* de Raffo de la Reta, el *Belgrano* de Mario Belgrano, sin referirnos a las magníficas y extensas de Mitre; o poseemos esas biografías chirles e insubstanciales, además de azucaradas y desleídas, como las que se publicaron en 1910 *ad usum puerorum insipientum.* Sólo ha habido un prócer que ha tenido la dicha de que se le escribiera una semblanza que se hace leer por grandes y chicos, sabios e ignorantes, y es la de Castelli, escrita por J. C. Chaves.

Biografías "serias y de fácil lectura, amenas y de contenido denso, desprovistas de todo aparato erudito pero apoyadas en un serio respaldo documental, escritas por hombres con autoridad para ello y poseedores de una pluma ágil, a fin de que la elegancia del decir ponga en olvido las arideces de la información escueta", no conocemos sino la citada de Chaves, referente a Castelli, y la que acaba de publicar Gianello sobre Brown. En uno y otro caso se suman a las dotes mencionadas las de la presentación material: formato manejable, letra discreta, espaciados oportunos, ilustraciones que recrean la vista y enseñan al mismo tiempo. En el tomito que tenemos a la vista se realiza lo que decía el poeta latino: *pulchrior et veniens in corpore pulchro.* Alma hermosa, y tanto más hermosa por estar en un cuerpo bello.

Magnífica idea la de los editores de esta serie y la del señor Gianello en este tomito, al proponerse formar a la juventud mediante la difusión de las biografías de los próceres, ya que

Lives of great men all remind us
we can make our lives sublime
and departing leave behind us
footprints on the sands of time

pero será muy conveniente que a ese fin, descartando una falsa psicología y un amor patrio errado, se dé a los jóvenes no vidas parciales, plenas de elogios bombásticos y de ditirambos contraproducentes. "La verdad os librará" es también aquí aplicable, ya que el presentar a los héroes como superhombres o hierofantes, sin las sombras grandes o pequeñas que hay en toda existencia humana, es una táctica disparatada, y, lejos de estimular a la imitación, desanima aun a los valientes. Felizmente en el caso de Brown, su reciente biógrafo no ha tenido que anotar falla alguna seria, porque no la hubo en la vida de aquel gran marino, pero no deja de apuntar algunas de sus excentricidades.

Trátase de un auténtico retrato de Brown, sin retoques ni afeites, y se trata de un retrato cabal, de cuerpo entero, ya que aparece el marino, y el hombre y el

cristiano. Por eso terminamos esta nota con la expresión, que se nos escapó de los labios cuando hubimos terminado la lectura del elegante e invitador tomito: "es una biografía 'ideal'. Ojalá los demás tomitos sigan las mismas huellas".

Guillermo FURLONG, S. J.

Colegio del Salvador,
Buenos Aires, Argentina.

JULIÁN N. GUERRERO C. *El Pueblo Extranjero (Historia de Chontales)*. Prólogo de Carlos Cuadra Pasos. Managua, Nicaragua, Editorial Recalde, 1956. 318 p., ilus.

Se trata de la obra documental histórica de Julián N. Guerrero, conocido intelectual, ensayista e investigador histórico, sobre el antiguo pueblo de los Chontales que dio nombre al departamento central de Nicaragua. Hablando de ella, en muy hermoso prólogo, don Carlos Cuadra Pasos dice que es de admirar la vocación profesional del autor del interesante libro que glosamos.

En verdad, el libro está escrito en muy buena prosa, y la documentación que trae, para justificar sus aciertos y deducciones el autor, no puede ser más sólida ni más completa. El solo hecho de haber gastado el tiempo necesario y seguramente largo para revisar archivos, consultar historiadores citados en su bibliografía y visitar personalmente los lugares todos de su referencia, es suficiente para que sea muy estimado el trabajo.

Mucho se ha escrito acerca del origen de los primeros pobladores de América, y también con relación a las razas que poblaron el continente desde México hasta la Patagonia. Se han hecho conocer diversas teorías para uno y otro caso, y con respecto a Nicaragua se tiene ya conocimiento pleno de su origen racial, pero es más que interesante esa historia del "pueblo extranjero" que habitó la parte central del país, en épocas pretéritas, y a la cual se refiere Julián N. Guerrero en forma documentada y formal.

Dice Guerrero en su libro, reafirmando el criterio de otros historiadores, que los primitivos pobladores de Nicaragua fueron de raza maya y venidos de México en un peregrinaje por rutas ásperas y desconocidas, a través de las intrincadas selvas del noreste nicaragüense, para evitar colisiones con primitivos o más antiguos pobladores del Occidente y el Sur. Sin embargo, citando al cronista de la colonia, Fernando de Oviedo y Valdez, se dice que en la Provincia de Nicaragua (hoy Departamento de Rivas en la parte suroeste del país) se hablaban el idioma "mejicano", "el chorotega" y "el chontal"; y como el citado cronista afirma que los chontales eran calificados de "extranjeros y bárbaros", señalándoseles como habitantes de la espesa jungla y como pueblo alejado de amistad con los otros de la región del Pacífico, el autor del libro viene a deducir que los "chontales" habitaron primeramente la región suroeste del país, en el istmo de Rivas, y que después atravesaron el Gran Lago de Nicaragua —llamado Mar Dulce en las crónicas— para fincarse en la parte montañosa del centro de Nicaragua, extendiéndose por el oriente hasta la costa del Atlántico.

Llega en sus deducciones el autor hasta pensar y hacer pensar que el Gran cacique Nicoraguán, que "realizó una heroica resistencia contra los conquistadores, digna de inspirado canto épico", es el mismo cacique Chontales, conocido nada más que tradicionalmente como jefe y fundador del pueblo errante y "extranjero" que, como antes se ha dicho, dio su nombre a la región que se historia.

Lo que antes se dice integra la parte fundamental del libro que nos ocupa, y en su desarrollo se viene en conocimiento de múltiples hechos históricos, no conocidos ni tratados antes, que habrán de ser investigados después por los eruditos.

Dice don Carlos Cuadra Pasos al glosar el libro *El Pueblo Extranjero:* Existiendo en la actualidad, y entre la gente que vive en la tierra de la tribu rebelde la tradición de un cacique Chontales, bravo y porfiado en su empresa; estando bien probado que su pueblo fue el único que quedó alzado en rebeldía después de que Hernández de Córdoba había redondeado su dominio sobre la costa del Pacífico, es lógica la deducción que hace Guerrero de que pueden ser una sola persona el tal Chontales y el heroico Nicoraguán de la crónica escrita por Fray Nemesio de la Concepción Zapata, de la Venerable Orden de San Francisco de Asís. También son válidos los argumentos de Guerrero para fortalecer, en cuanto a su historicidad, ese relato cuyo argumento fue tomado de papeles originales que están guardados en el Archivo de la Colección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de España.

Integran las otras páginas del libro de Guerrero pequeñas monografías de los pueblos chontaleños, y en ellas se encuentran datos históricos de mucha importancia.

En suma, el libro de Guerrero es una magnífica obra dentro de su género.

Lola SORIANO

Instituto Panamericano de Geografía e Historia,
Managua, Nicaragua.

RAFAEL OBREGÓN LORIA. *La Campaña del Tránsito, 1856-1857.* San José, Costa Rica, Universidad de Costa Rica [1957]. 383 p., mapas, planos. (Obras de Historia, 2).

Hace varios lustros don Cleto González Víquez, dos veces presidente de Costa Rica y figura de primera magnitud en la investigación histórica del país, escribió que la Campaña Nacional de 1856 y 57 no se había estudiado a fondo, que apenas se había cantado. Señalaba también que quizás para el centenario se escribiría la obra que desde entonces se concebía como una necesidad. Allí —expresaba— estarán contenidas las hazañas de nuestros valerosos soldados, pero figurarán además buen número de sucesos dolorosos y de hechos bastardos, que le dan un aspecto más humano a tan magna empresa libertaria.

Con ello don Cleto dejaba señalado que no había en la América Central una obra lo suficientemente completa e imparcial que contuviera la reseña de los acontecimientos de hace una centuria. La más vasta era la del guatemalteco Lorenzo Montúfar, editada en 1887, que contenía relaciones a veces incompletas y opi-

niones que estudios posteriores dejaron sin validez. Con todo, era hasta nuestros días la fuente obligada de consulta para cuantos deseaban conocer con detalle lo ocurrido en las empresas contra el filibustero norteamericano William Walker. Otras obras, con ser importantes y de inestimable valor, eran de carácter parcial y requerían ser incorporadas a la nueva obra que algún día habría de venir.

Antes de concluir el año de 1956, creíamos que el centenario iba a transcurrir sin que la obra anhelada por don Cleto apareciera. La Comisión de Investigación Histórica de la Campaña Nacional, fundada en mayo de 1952 para "realizar el documentado juicio sobre los memorables hechos históricos de la heróica actitud del pueblo costarricense por mantenerse libre e independiente y prestar su concurso a la liberación de los países hermanos de Centro América", dio únicamente a la luz pública un tomo de documentos sobre antecedentes, varios de ellos de divulgación, pero ninguno con juicios críticos.

Tenemos ahora esta obra del profesor Obregón Loría. Aunque su título podría llamarnos a engaño, ya que podría pensarse que abarca únicamente un aspecto de la campaña, ha de manifestarse que no es así. Su autor estudia los antecedentes determinantes del conflicto hasta la segunda invasión de Walker, a fines de 1857. El énfasis que el autor —con sobradas razones para ello— quiere dar a la campaña que se emprendió con el propósito de apoderarse de la vía interoceánica de Nicaragua, corrientemente denominada en aquellos días como "vía del tránsito", queda señalado con claridad en el título mismo del libro.

La obra en cuestión no es una sucinta repetición de los detalles conocidos sino que constituye un aporte original y valioso al conocimiento de los sucesos centenarios que estudia. Al comienzo mismo de su estudio, Obregón Loría hace una interesante reseña geográfica e histórica de la región que va a convertirse en escenario de su historia. Luego entra a estudiar la situación internacional y los asuntos diplomáticos previos a la empresa, que dejan traslucir con claridad la honda preocupación que el gobierno de Costa Rica tuvo desde sus inicios.

De los sucesos particulares acerca de las luchas no hay duda que el relato sobre la batalla de Rivas es el más completo que se ha escrito hasta ahora sobre el tema y es quizás uno de los más emotivos de su obra.

Pero en donde su autor nos deja al descubierto un capítulo original y en cierta forma novedoso, como que ha sido escrito a la luz de documentación inédita valiosa y vasta, es en la campaña que se emprendió en el Río San Juan, desaguadero del Lago de Nicaragua, y en sus regiones más inmediatas. Tanta es su originalidad en esta parte que bien puede decirse, sin temor a equivocación, que es la primera vez que se conocen a fondo todo un cúmulo de acontecimientos que habían permanecido ignorados, pero que no por ello dejaban de ser determinantes del buen éxito de la empresa contra los filibusteros. Esos capítulos han servido para destruir a fondo una leyenda que ya tomaba auge, la de que Sylvanus H. Spencer, empleado de Cornelius Vanderbilt —el agraviado por Walker al apoderarse éste de la Compañía del Tránsito—, había sido el verdadero gestor de la campaña fluvial. El autor llega a demostrar documentalmente que la campaña del río fue concebida por los jefes militares de Costa Rica desde comienzos mismos de la guerra, y que fue en todo momento considerada como determinante en el buen éxito de nuestra causa. Spencer, con ello, viene a ser un personaje más en esta empresa, pero no el hombre que decidió la suerte de Walker y del filibusterismo en Centro América.

La obra, que como ya hemos dicho, es imparcial y documentada como pocas, coloca a los ejércitos centroamericanos en la correcta posición histórica. A veces los acontecimientos que tienen lugar entre tropas y generales de Centro América no son edificantes. Hay comedia bufa y algunas veces se proyecta en la escena una nube oscura de tragedia y de odio. Ambiciones, intereses antagónicos, la política influyente, son factores a veces paralizadores o retardadores de la erradicación del mal del filibusterismo en Nicaragua. Con todo, como lo señala el autor, la participación de los ejércitos de Centro América es influyente y decisiva en el buen éxito de la empresa.

La obra que comentamos es de esas que están llamadas a perdurar. Es imparcial, está escrita con amenidad, posee una documentación excepcional y difícilmente asequible, y tiene además una excelente bibliografía. Constituye en sí el mejor aporte que se ha realizado tendiente al conocimiento de esa magna empresa, en la que Costa Rica llevó pesada carga.

La consideramos como la obra de consagración de Obregón Loría en las disciplinas de la investigación histórica, campo en que es ya bien conocido en Costa Rica, pues es autor de varios libros de mérito.

Hace siglos que Pero López de Ayala destacaba que "la memoria de los omes es muy flaca, e non se puede acordar de todas cosas que en el tiempo pasado acaecieron". Obregón Loría en su libro ha quitado el velo y dejado al descubierto tantos acontecimientos heroicos y tantas penalidades pasadas por nuestros abuelos del 56, olvidados por la flaqueza de la memoria de las gentes.

El libro es el mejor homenaje a la memoria de la generación de 1856 y es un valioso aporte al año del centenario por la Universidad de Costa Rica, que auspició la investigación y publicación del trabajo. No hay que olvidar tampoco que esta historia, que podría pasar como un acontecimiento de carácter local, es en el fondo un antecedente a la guerra de secesión de los Estados Unidos, y que, como ésta, la campaña centroamericana estuvo inspirada en la determinación de los pueblos de América de ser libres e independientes de todo aquello que signifique sujeción y esclavitud sobre la humanidad.

Carlos MELÉNDEZ CH.

Museo Nacional,
San José, Costa Rica.

HERNÁN G. PERALTA. *Don José María de Peralta.* San José, Costa Rica, Trejos Hnos., 1956. 220 p. (Vidas Costarricenses).

The title of this work leads one to expect a biography of the author's great-grandfather, but it is in reality a "life and times" which places considerably greater emphasis on the times than on the life. The author sketches the salient facts in the life of José María de Peralta —his birth in Jaén in 1763, his emigration at the age of fourteen to Nicaragua in the company of Bishop Esteban Lorenzo de Tristán and from thence to Costa Rica, his marriages in Costa Rica, his private life, his public services, his community services, and his death in 1836. More, it seems to provide a convenient time period and an acceptable example for the

thesis he wishes to propound than to illuminate the character, personality and historical role of his subject. Peralta emerges as an illustration of the developments which were taking place in Costa Rica rather than as an individual who had some part in moving and shaping those events. The author shows some recognition of this limitation in the "Explicación" which precedes the text.

The real thesis of the book is that Costa Rica, although it was not a participant in the military phase of the independence movements in Latin America, made a substantial contribution to the independence era by demonstrating the capacity, unique among the former Spanish dependencies, to integrate itself politically as an independent state. This achievement was made possible by institutional developments in the province during the latter years of the colonial regime.

Before the independence era dawned, Costa Rica had achieved a unique status within the Spanish Empire. The population, originally Spanish, had become Costa Rican. The residents had developed a particularistic point of view, and isolation, absence of imperial defenses and lack of official knowledge of the province had combined to give them a considerable share in the management of their own affairs. This trend was encouraged, during the latter years of the colonial regime, by the appointment of a series of governors who were either distinguished residents of the province or Spaniards who were "captured" by the local environment and converted into Costa Ricans. The institutional development, particularly at the municipal level, which these circumstances brought about was reinforced by the provisions of the liberal Spanish constitution of 1812 to a degree which made Costa Rica, by the time the independence movement occurred in Central America, a virtually autonomous province with a well defined institutional structure of Spanish derivation which approached constitutionalism.

The career of José María de Peralta illustrates several of these tendencies with remarkable aptness. He was a Spaniard who, like many others before him, became a Costa Rican and, through long residence and experience as an official of the province, came to think and act on the basis of Costa Rican autonomy. He was the sole European Spaniard among the signers of the Costa Rican declaration of independence. His career demonstrates in the life of a single individual the change from colony to independent republic as a Spanish historical and legal process.

Because Costa Rican institutional development had already achieved for that province the autonomy that the other areas of Central America were seeking, the independence movement produced no reaction in Costa Rica comparable to that which occurred elsewhere in the old Captaincy General of Guatemala. This fact, not political inertia, explains the lack of enthusiasm in Costa Rica for unified action with the other Central American states. Of necessity, but not without opposition, Costa Rica joined with the other units of Central America in voting annexation to Iturbide's Mexican empire and, later, in setting up the Central American federation. But the disparity in levels of institutional development, as well as the difference in the sources from which their political institutions were derived, made it inevitable that Costa Rica would eventually separate from the Central American union, as she had from Spain, and continue her institutional development along established lines.

The thesis Peralta advances is an interesting one which deserves to be examined from a point of view broader than that of political institutions alone. The citations in his footnotes demonstrate that the views he expresses are not pre-

sented for the first time in this work. The biographical data given on the subject of the book indicate that the life of José María de Peralta would merit more thorough study.

William J. GRIFFITH

Tulane University,
New Orleans, Louisiana, U. S. A.

VICENTE D. SIERRA. *Historia de la Argentina. Introducción, Conquista y Población (1492-1600).* Buenos Aires, Unión de Editores Latinos, 1956. 618 p., ilus., mapas. 350 ps. arg.

With all manner of illustrations and pertinent detail, Sierra presents a panorama of Spain's sixteenth-century expansion into the Plata region. This is the ambitious beginning of a nine-volume history of Argentina up to 1955, and the best balanced and most informative work of its kind.

The first six chapters (160 pages) discuss Iberian backgrounds, the age of discovery, and native Platine populations. The remaining ten chapters narrate the Spanish expeditions, conquest, and institutional adaptations. The author has a single end in view: to inform the Argentines of their historical tradition in all its breadth and depth. Thus, he tells a precise story of local events and personalities, but also keeps Spanish imperial policy and the broader Spanish heritage constantly in view. In dealing with the *cabildo,* for instance, he gives its purposes and functions and then proceeds to show how these beginnings were modified in America. For government in general, Sierra gives full weight to the effects of family and factional feuds that arose in Paraguay and elsewhere in the region. On the *encomienda* and Indian policy, he follows the same course, showing how Spanish laws and practices had varying effects in Peru, Mexico, and the Plata region. He incorporates the religious aspects of the conquest into the narrative, thus bringing them into better context if also producing a justifiably stronger emphasis than is usually given to religion in Platine history.

The author is well aware of historical controversies in his field and of matters needing minute explanation. He deals with all these by quotation from modern historians or from sources, or by discussions of his own. All such asides are located in the text, in smaller type, and add much to the value of the work. The tone of the book is academic, but its style is simple and straightforward. There are no citations, but the fine systematic bibliography will carry the student on into the best literature.

The failings of this work are not so many. Sierra does not fully differentiate Spaniards from *criollos* and mestizos, perhaps because Argentine historians have not blazed a trail for him here. He shows his bias in giving a uniformly good report of Spanish policies and of Spain's influence on America. Usually this viewpoint is salutary, but it goes astray now and then, as in his defense of the Peruvian *mita* system of native labor. Sierra also asserts that the Bourbon monarchs after 1700 drove their colonists toward revolution by taking local office and power

out of their hands. This statement must be proved in volumes III-IV, and it will need a great deal of proof. A greater challenge lies ahead for volumes V-VI (1810-1852), since as late as 1955 Sierra was willing to be counted publicly among the Argentine "revisionists" (those who have been rehabilitating the nineteenth-century dictator Juan Manuel de Rosas at all cost to history). Here, however, Sierra shows none of the weaknesses of that group. He is not chauvinistic, and he does not romanticize the gaucho. He promises flatly to avoid politically orientated writing. This first volume is, indeed, an achievement of which to be proud, a most competent history on the large scale demanded by its important subject.

Clifton B. KROEBER

Occidental College,
Los Angeles, California, U. S. A.

B. S. KEIRSTEAD. *Canada in World Affairs.* Vol. VII: 1951-1953. Toronto, Canada, Oxford University Press, 1957. $3.50 (Canadian dollars).

The author is first of all an economist and he brings to the study of Canadian problems the clear mind of a professor of political economy. He reviews with much care the Korean War and the Canadian participation in it. He also makes a sound analysis of the tense relations between Canada and the United States, particularly at the time of the Gozenko incident, in November, 1953. All through the volume, the reader will be able to follow the day-to-day extempore policy of the East Block, which tries to keep some kind of common measure between Washington and London, the United Nations and the Commonwealth, or between the Commonwealth and NATO.

In regard to the Organization of American States, Keirstead appears to be a little confused because, after admitting that for a while there had been no interest in Canada's participation, he says that there came a time when Canadians and Latin Americans "all urged that Canada become a member." Knowledge of the OAS is scant in Canada. The fact that commercial relations between Canada and Latin America have improved should not let us forget that they are still only about five per cent of our general trade; so that there is considerable room for improvement in this connection.

The book belongs to the important series of Canada in World Affairs, which originated a few years ago with the cooperation of Canadian scholars. It is an outstanding contribution to the study of the complicated problems of our times.

Marcel ROUSSIN

University of Ottawa,
Ottawa, Canada.

VÍCTOR ALBA (seud.). *Esquema Histórico del Movimiento Obrero en América Latina.* México, D. F., Costa-Amic, 1957. 151 p.

There is no doubt that Víctor Alba has a knack for forceful and readable summarization and a fine flair for capturing in a paragraph the very essence, as he sees it, of decades of struggle and activity. It is a gift which a reviewer may envy, for Alba's recent works on Latin America have almost read like book reviews, where the "book" is the social struggle in Latin America itself. In the *Historia del Comunismo en América Latina* (1954) he pulled together the separate strands of Communism in the various countries. In *Le Mouvement Ouvrier en Amérique Latine* (1953) he again combined a huge amount of information with a synthetic approach. The present volume was, according to a publisher's preface, an "esquema preparatorio" for the second work.

There are two notes which characterize this able author's approach to Latin American labor history. The first we may call its comprehensiveness. The second its socialist orientation. Alba hastens to indicate the former in the introduction to this work. He recognizes that organized labor in Latin America is a relatively recent phenomenon, but he sees it as one phase of a longer struggle:

> Si entendemos por movimiento obrero la manifestación actual, en la época del industrialismo, de una tradición secular de inconformismo, de una tendencia a buscar en la cooperación entre los hombres la solución de injusticias y la garantía de libertades, el movimiento obrero, en América Latina, data de la conquista misma del continente por los españoles, y ha tenido, luego, una incesante actividad. Pero nunca han figurado, como base de la misma, los trabajadores, sino que ha estado a cargo de pequeños núcleos de políticos e intelectuales y su fuerza de choque la ha constituido, en los tiempos modernos, la clase media.
>
> Si, en cambio, consideramos que el movimiento obrero es el que forman organizaciones compuestas en su mayor parte por trabajadores —partidos, sindicatos, cooperativas, etc.—, independientemente de sus programas y objetivos, entonces habrá que constatar que tal movimiento es de aparición muy reciente y que no ha tenido ni tiene casi ningún contacto con la otra concepción del movimiento obrero.

The approach thus taken is never reliquished. Alba's "long view" is always evident even when the labor situation in the Latin American republics is being examined country by country with a penetrating eye. It is in this part of the book that the author's writing most compels the admiration. If one occasionally differs slightly with a point of analysis, one must also admire the gift, no doubt the result of Alba's extensive journalistic experience, of articulate and perceptive summarization.

The second point, the author's socialistic analysis of the labor movement and its significance, is most clearly to be noted in the last chapter of the book, entitled "La amenaza del porvenir". Though this chapter comes last, it is by no means least in the author's own judgment. He states:

> Este esquema de la historia del movimiento obrero latinoamericano no tendría ningún valor si no nos condujera al análisis de su dinámica interna y a las conclusiones que voy a exponer.

This ultimate chapter certainly isolates and points to many problems which have beset Latin American labor; to the dangers of "nationalism" which does not reform the nation; to the need for training leaders of the labor movement who keep the interests of the workers at heart; to the not infrequent "political concubinage" (Alba's term) of the labor movement with tyrannical regimes whether of the Communists or of local dictators; to the agrarian problem; to the Indian problem. But many of the author's specific conclusions are highly controversial. With his fervent wish for a labor movement which will be characteristically Latin American and not a mere copy, for its own sake, of the movements of other countries it is impossible to disagree. To many, however, the measures which he proposes and the analyses he offers to defend them are debatable indeed.

To sum up. A competent, well written, right-wing socialist analysis.

Thomas F. MOSIMAN

U. S. Department of Labor,
Washington, D. C., U. S. A.

CARLOS MOUCHET, y SIGFRIDO A. RADAELLI. *Los Derechos del Escritor y del Artista.* Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1957. 376 p.

Los renombrados especialistas argentinos en derecho de autor, señores Mouchet y Radaelli, han dado nuevamente a la publicidad esta obra, la cual fue editada originalmente en 1953. La nueva edición contiene la adición de dos capítulos importantes, uno sobre la evolución histórica de los derechos intelectuales en la Argentina y otro sobre los estudios realizados en ese país en relación con la materia.

En los nueve primeros capítulos, que podrían considerarse como la primera parte de la obra, los autores analizan el problema del derecho de autor en su aspecto general, y pasan luego a relacionarlo con la legislación argentina y la extranjera y con la opinión de técnicos en la materia. Esta primera parte, que se relaciona con la naturaleza de los derechos intelectuales, contiene un análisis sobre la terminología empleada en este campo y una reseña sobre la evolución histórica del derecho de autor. Con respecto a la terminología, los autores, siguiendo a Picard, se inclinan por el empleo de la expresión "derechos intelectuales sobre las obras literarias y artísticas" (p. 14), en vez de la expresión "derecho de autor" ampliamente aceptada por la legislación positiva y por las convenciones internacionales más recientes. En lo que concierne a la evolución histórica, los autores ofrecen un resumen de ese proceso desde épocas en que se desconocía el derecho de autor hasta la época actual. Es de interés especial la exposición crítica que hacen de las modernas teorías formuladas sobre la materia, en especial de las de Picard y Caselli. No obstante de inclinarse hacia la teoría de Picard, los autores excluyen de la misma las marcas de fábrica y las enseñas comerciales, pues como ellos indican, dichas marcas y enseñas "nada tienen que ver con la creación intelectual" (p. 22).

La doctrina, por lo general, reconoce que el derecho de autor está integrado por dos derechos distintos que tienen un mismo fundamento jurídico: el derecho moral y el derecho pecuniario. Los autores aceptan esta división, pero señalan que la misma "es principalmente de naturaleza científica y didáctica, ya que en la realidad el derecho intelectual es indivisible" (p. 26). En lo que respecta al derecho moral, los autores, después de definirlo y determinar su naturaleza y caracteres, estudian las facultades jurídicas del mismo, dividiéndolas en exclusivas y concurrentes; las primeras sólo el autor puede ejercerlas, mientras que las últimas pueden también ser ejercidas por sus sucesores, derechohabientes o ejecutores testamentarios. Los derechos incluidos dentro de esas facultades se hallan expuestos en forma completa, pues los autores al analizarlos no sólo hacen referencia a la legislación argentina sino también a la legislación extranjera y a la opinión y puntos de vista de autores y expertos en la materia, así como también a la terminología empleada en convenciones y acuerdos internacionales.

En cuanto al derecho pecuniario, los autores lo estudian en sus aspectos fundamentales y, en especial, analizan y precisan en forma clara las distintas facultades que lo integran. Por lo general, el derecho pecuniario se halla constituido por cuatro prerrogativas fundamentales: el derecho de publicación, de reproducción, de transformación y de colocación de la obra en el comercio. Los autores consideran también como una prerrogativa del derecho pecuniario la facultad del autor de participar en la plusvalía o valorización ulterior de la obra. Señalan que esta prerrogativa ya ha sido aceptada en la legislación positiva de varios países, así como también en la Convención de Berna revisada en Bruselas en 1948.

Los capítulos VII, VIII y IX están destinados a estudiar la "protección penal", la "obra cinematográfica" y los "derechos de los intérpretes". Estos temas se hallan ampliamente desarrollados por los autores. En relación con el derecho de los intérpretes y de los artistas ejecutantes, cabe señalar que existen diversas teorías que intentan revelar la esencia de ese derecho. Los autores aceptan la teoría de destaque, la cual considera que el derecho de los intérpretes (actores, ejecutantes, cantantes, bailarines y declamadores) es un derecho conexo al del autor, distinto de él, pero sometido a un régimen semejante al suyo (p. 248).

La segunda parte de la obra (capítulos X y XI) examina el tema en el campo internacional. En primer término, los autores analizan el llamado sistema americano y a este respecto analizan los antecedentes de la Conferencia de Washington de 1946, los proyectos presentados a la misma y la Convención suscrita en dicha Conferencia. En lo que respecta al sistema europeo, los autores estudian la Convención de Berna con sus reformas. Finalmente, estudian la Convención Universal de 1952 y a este respecto hacen un examen de las cláusulas de la misma y de sus protocolos anexos.

La tercera y última parte de la obra (capítulo XII) está destinada a examinar la evolución histórica de los derechos intelectuales en la Argentina. Los comentarios realizados en relación con la legislación en vigor en ese país y la necesidad de su reforma son de gran valor.

Esta edición, al igual que la primera, constituye un estudio de gran utilidad acerca de un conjunto de problemas que, por su naturaleza técnica especial y por su estructura compleja, son difíciles de ser analizados y expuestos en forma precisa y metódica, como lo hacen los autores, para hacerlos accesibles a personas no técnicas en este campo del derecho. Por otra parte, la correcta información y los va-

liosos estudios de derecho comparado contenidos en la obra serán de gran utilidad no sólo para los trabajadores intelectuales sino también para los juristas y técnicos en la materia.

Luis A. REQUE

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

LIONEL R. McCOLVIN. *The Chance to Read; Public Libraries in the World Today.* London, Phoenix House, 1956. 284 p.

El autor, destacado bibliotecario inglés, ha escrito esta obra con el fin de hacer conocer las oportunidades ofrecidas hoy día por las bibliotecas públicas del mundo. Asimismo, trata de demostrar cuánto se podría hacer para mejorar los servicios actuales, aun los ofrecidos por las bibliotecas públicas que hoy se consideran mejor organizadas; cree en la necesidad de divulgar ampliamente los servicios bibliotecarios, a fin de que aquellos países cuyas bibliotecas no hayan alcanzado un cierto grado de desarrollo puedan aprovechar la experiencia de otros países y beneficiarse adoptando técnicas que hayan demostrado su eficacia en la práctica. Estudia los países por separado y en cada caso hace un breve relato sobre la evolución de las bibliotecas públicas y los factores que las impulsaron. Al referirse a los servicios bibliotecarios demuestra cómo varía el nivel de los mismos aun dentro de un mismo país. En relación con la proporción de habitantes que disfrutan los privilegios de una biblioteca pública, hace interesantes observaciones tomando también en cuenta las características geográficas que, en muchos casos, han contribuido al desarrollo de las bibliotecas.

Según McColvin, los sistemas que rigen las bibliotecas públicas de Suecia y Dinamarca son los mejores del mundo. En el capítulo sobre las bibliotecas escandinavas hace una exposición de los servicios ofrecidos a la población por las bibliotecas de estos países y demuestra, por medio de estadísticas, la asombrosa proporción en que las bibliotecas de Dinamarca aumentaron en el período comprendido entre los años 1920-1940.

El propósito inicial del autor, según lo expresa en la introducción, fue el de estudiar las condiciones actuales de las bibliotecas públicas, pero, no bien inició las investigaciones, se enfrentó con la dificultad de obtener información útil sobre los servicios bibliotecarios de algunos países. A la vez, comprendió la imposibilidad de llegar a una conclusión válida en un estudio que abarcara tantos países y desistió de su idea inicial, seleccionando para su trabajo países que tuvieran diferentes técnicas bibliotecarias.

En cierto modo comparto su opinión, pues hubiera sido imposible dar a conocer, en una sola obra, los servicios bibliotecarios de todas las bibliotecas del mundo. No obstante, es lamentable que en un estudio que intenta hacer conocer las oportunidades ofrecidas actualmente por las bibliotecas públicas no se incluya alguna que represente por lo menos un país de habla castellana o portuguesa.

En general, la obra está bien documentada y revela la experiencia del autor en el campo de su profesión, así como también su fe en la obra constructiva que las

bibliotecas públicas pueden realizar. Además del estudio sobre las bibliotecas públicas de muchos países, se incluyen dos apéndices: el Apéndice A, en el cual se transcribe el Manifiesto de la UNESCO sobre bibliotecas públicas, y el Apéndice B, que comprende un estudio sobre el desarrollo de los servicios ofrecidos por las bibliotecas públicas. Este último trabajo fue preparado en 1953 por la Sección de Bibliotecas Públicas de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios.

La bibliografía que aparece al final de la obra es de gran utilidad, pues enumera una serie de libros y trabajos bastante recientes sobre diversos aspectos de las bibliotecas públicas y de las bibliotecas en general.

Norah ALBANELL MAC-COLL

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

CARLOS MOLINA ARGÜELLO. *Misiones Nicaragüenses en Archivos Europeos.* México, D. F., Comisión de Historia del IPGH, 1957. 163 p. (Misiones Americanas). US $1.50.

Este libro contiene los índices de algunas colecciones de documentos sobre Nicaragua sacados de los archivos españoles, y da cuenta sucinta de los trabajos realizados por siete investigadores nicaragüenses de 1934 a 1953. Es de notar que, con excepción de la colección realizada por el actual embajador de Nicaragua en Madrid, Andrés Vega Bolaños, que está siendo publicada por cuenta del gobierno de Nicaragua, el trabajo de los demás investigadores permanece inédito casi en su totalidad y el autor no ha podido presentar los índices respectivos, fuera del índice de su propia breve colección, sino dar indicaciones de los archivos visitados y de los legajos examinados. El hecho de permanecer sin publicarse los documentos sacados de los archivos por los estudiosos nicaragüenses tiene su explicación en la falta absoluta de ayuda oficial. Sin embargo, el grupo más joven y entusiasta de estos investigadores tiene un plan ambicioso: la publicación de la "Monumenta Nicaraguae Historica", expuesto en el libro que comentamos, plan que, de realizarse, será un aporte magnífico a la historiografía de América.

Pero el libro de Molina Argüello no tiene solamente un carácter informativo. En la nota preliminar el autor hace un breve pero valiosísimo estudio de las diferentes actitudes historiográficas de los historiadores nicaragüenses.

El autor enjuicia acertadamente a José Dolores Gámez, uno de los fundadores de la historiografía nicaragüense. Señala en el viejo historiador liberal un sectarismo político deformador de la historia, confesado sin ambages por él mismo, que lo llevó a despreciar la época colonial de nuestra historia a punto de despreocuparse de la documentación que sobre dicha época existe en los archivos europeos, principalmente en los españoles. Otra falla fundamental que señala en Gámez, haciéndola extensiva al otro viejo historiador nicaragüense Tomás Ayón, es la de reducir la historia a la narración de las hazañas políticas y militares, con olvido prácticamente absoluto de la realidad social y cultural, falla —agregamos noso-

tros— común a casi toda la historiografía hispanoamericana. Para Molina Argüello, sin embargo, la preocupación de Gámez por la fundamentación documental de la historia postcolonial lo convierte en el más sobresaliente fundador de la historiografía nicaragüense moderna, no obstante que esta su pasión por el documento lo llevó al extremo de negar todo valor histórico a la tradición oral.

En un historiador más moderno, Sofonías Salvatierra, el autor señala el mismo sectarismo político de Gámez pero sin rehuir los documentos del pasado colonial, o acaso orientando la búsqueda de tales documentos, con un propósito no propiamente científico, a la demostración de la ominosidad de dicho pasado colonial.

Molina Argüello señala, por último, una nueva corriente de revisionismo histórico que se caracteriza por la revalorización de la época colonial como fundamento de la nacionalidad, con lo cual se inicia la búsqueda de documentos en los archivos europeos, principalmente en los españoles.

Sí debemos decir que esta corriente revisionista no ha producido todavía sus frutos maduros y completos. Comenzó como una actitud crítica frente al sectarismo anticientífico de los viejos historiadores, procediendo a la expurgación de los principales errores de bulto de estos autores en nuevos textos de enseñanza elemental y media. Así se produjeron los textos de historia de Cabrales y de los jesuitas mexicanos Portas, Garciadiego y Pardinas.

En la crítica de Gámez destaca Pedro Joaquín Chamorro, a quien Molina no menciona, pero que en realidad llevó a cabo una seria labor de investigación documental en lo que respecta a la historia republicana de Nicaragua y de Centro América; siendo también notable su documentado estudio histórico sobre los derechos de Nicaragua en el conflicto de límites con Honduras.

El revisionismo pasó luego a la etapa ineludible en que actualmente se encuentra, que es la de la búsqueda y colección de los documentos existentes en los archivos europeos. Tal vez sea ésta la razón principal por la que esta corriente revisionista de nuestra historia nicaragüense no se ha concretado ni mostrado todavía un definido criterio historiográfico. Existe al respecto cierta desorientación que es común a toda la historiografía actual de Hispanoamérica.

Como resultado de mi experiencia personal del Primer Congreso Hispanoamericano de Historia celebrado en Madrid, en octubre de 1949, escribí una breve crónica para la *Revista de Estudios Políticos* de Madrid (Núm. 48, 1949), en la que señalé que la tendencia más generalizada entre los historiógrafos hispanoamericanos se caracteriza: "a) por una sujeción excesiva a la letra de los documentos escritos, es decir por una falta de valoración humana, psicológica y sociológica, de dichos documentos; b) por una concepción de la Historia de los pueblos como Historia de las naciones, es decir de las sociedades políticas que ellos forman, exclusivamente". También señalé la tendencia de los *historiadores juristas* del derecho indiano de no contentarse con hacer historia del derecho sino hacer interpretaciones de la historia general con base en las formulaciones legales y en la evolución del derecho.

Por otra parte, en mi libro *Sociología de la Política Hispanoamericana* (Madrid, 1950) sostengo la necesidad de orientar los estudios históricos con base en el conocimiento integral de la realidad social, y en el citado Primer Congreso Hispanoamericano de Historia presenté un trabajo titulado "Orientación sociológica del estudio histórico de la Independencia". Es innegable que la historiografía moderna y actual se orienta en este sentido y, como señala Juan Beneyto, "ya al menos desde Ranke se viene tratando de escribir la Historia como si actualmente acae-

ciera" ("El orden sociopolítico en la dialéctica histórica", en *Revista de Estudios Políticos,* Núm. 88, 1956).

Es interesante señalar, al respecto, la aparición del primer tomo de la *Colección de Documentos para la Historia de la Formación Social de Hispanoamérica,* obra de Richard Konetzke (Madrid, 1953). Este volumen debería servir a los que dirigen la "Monumenta Nicaraguae Historica" para revisar la estructura de su obra, para la cual han tomado de modelo la "Monumenta Germaniae Historica", fundada en 1819, pues de ese año a esta parte el criterio historiográfico ha variado lo bastante como para exigir variaciones fundamentales en los planes y estructuras de esta clase de obras. Para la "Monumenta Nicaraguae Historica", se requiere, pues, una ordenación de los documentos orientada en gran parte a facilitar el estudio y conocimiento de la realidad social de Nicaragua a través de nuestra historia.

Sirvan estos breves comentarios para alentar la labor de los nuevos historiadores nicaragüenses y destacar el interesante libro de uno de los más jóvenes y valiosos de ellos.

Julio YCAZA TIGERINO

Academia Nicaragüense de la Lengua,
Matagalpa, Nicaragua.

ERNESTO MEJIA SÁNCHEZ. *Contemplaciones Europeas.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1957. 54 p.

SERAFÍN QUITEÑO, y ALBERTO ORDÓÑEZ ARGÜELLO. *Tórrido Sueño (Cuzcatlán de Colores).* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1957. 170 p.

SALOMÓN DE LA SELVA. *Evocación de Píndaro.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1957. 178 p.

Contemplaciones Europeas lleva un título un poco engañoso. Es cierto que el autor viajó por los países sureños de Europa; que en los cafés, en los campos y en las playas tuvo experiencias significativas, y que en las viejas ciudades llegó a contemplar ilustres monumentos. Es cierto que a España pudo "odiarla con amor, como se odia a la patria o a una virgen perversa", y que logró gozar mucho de la Granada morisca, cuya "plaza significa el equilibrio del espíritu". Mas como viajó ya enamorado de su esposa, y como llevaba "sólo por él cautiva la armonía del mundo", a Europa la vio "obscena en la tribulación y rica en su ruina", y regresó a su Nicaragua natal a cantar a veces los valores "contemplados" en Europa y más a menudo a su esposa, "brillante y muda como la poesía", y a los niños, los amigos y los goces domésticos.

Este poemario consta de veintidós composiciones, algunas de ellas bien logradas. Firme, sereno, maduro y rico en experiencia, Mejía Sánchez sabe repujar sus versos, y darles formas libres, novedosas y admirables, que bien podrían "servir de orientación a la poesía centroamericana", como lo insinúan los jurados que le concedieron parte del segundo premio en el Primer Certamen Nacional de Cultura del Salvador. Aunque casi siempre la poesía de *Contemplaciones Europeas* es intimista y autobiográfica, logra a veces tanta tersura y objetividad que bien parece clásica, a pesar de su modernidad.

Tórrido Sueño —segundo premio de poesía en el Primer Certamen Nacional de Cultura del Salvador—, es un poemario interesante en el cual se canta al Trópico, "madre común a cuya sombra" todos los centroamericanos "se sienten más o menos unidos". Para realizar el canto, los autores escogieron la región de Cuzcatlán, cuyo paisaje mítico y real, "todo unidad y armonía", se extiende desde los bosques legendarios de Guatemala hasta los valles apacibles de Costa Rica: un vasto paisaje sin fronteras, verde, pintoresco y animado, que "vale más que el hombre" que lo ocupa, y vive y siempre bañado por un sol que, "al proyectarse sobre las cosas, no se sabe si cae de lo alto o si sale de ellas".

El poemario contiene veintiocho composiciones —sonetos, romances, romancillos, décimas, tercetos, y otras formas—, y fue escrito por dos poetas, uno salvadoreño y otro nicaragüense: unas composiciones son de Serafín Quiteño, otras de Alberto Ordóñez Argüello, y algunas de los dos. Animados por el deseo de "dar un mensaje de amor"a lo que más quieren y conocen, su tierra natal y su ambiente vital y cultural, los dos poetas le infundieron al poemario un noble aliento de sano patriotismo casi místico. Tratando de ayudar a crear la Patria Centroamericana, unida, grande y prometedora, los dos se posaron en la misma rama de su árbol genealógico, mestizo, hispano-americano; abandonaron los regionalismos mezquinos y excluyentes; captaron mitos, leyendas y tradiciones nativas; reunieron muchos y variados elementos decorativos; organizaron líneas, ideas, imágenes, colores y melodías, y luego, en buen castellano salpicado de voces indígenas, fueron creando su poemario, llamativo y augural. A veces trabajaron independientemente, otras en perfecta y amistosa cooperación.

Poetas mestizos, Quiteño y Ordóñez Argüello han buscado la poesía centroamericana con ojos de mestizo; han querido libertarse del "colonialismo literario" y ser fieles a su ambiente; pero no se han abandonado a la pirotecnia imaginista, ni a ningún vanguardismo de moda, ni menos al tropicalismo desbordante que se nota en otros poetas de estos tiempos. Tampoco se han dejado dominar por la "angustia" —más o menos libresca— que caracteriza a otros. Ellos han creado a plena luz, libres y gozosos, y no sólo han respetado las formas tradicionales de la poesía, sino que les han seguido las huellas a los grandes poetas españoles contemporáneos, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez, García Lorca y Miguel Hernández, para mejor orientar así sus auténticas aficiones nativistas. Son artistas capaces de frenar su fogosa espontaneidad y capaces de expresarse en formas castizas, logrando crear así una poesía pura, moderna, delicada a veces y casi siempre alquitarada y llena de color. En *Tórrido Sueño* se destacan los romances y los romancillos, y algunos sonetos, por su fina calidad poética y su impecable factura.

Evocación de Píndaro —largo poema compuesto por el nicaragüense Salomón de la Selva para celebrar la victoria del atleta guatemalteco Mateo Flores en la carrera de maratón de los Segundos Juegos Deportivos Panamericanos celebrados en México en marzo de 1955, y para conmemorar el cincuentavo aniversario de la publicación de los *Cantos de Vida y Esperanza* de Rubén Darío— obtuvo el primer premio de poesía entre los cincuenta y seis trabajos presentados en el Primer Certamen Nacional de Cultura del Salvador, y lo obtuvo por "la trascendencia, unidad y alto sentido" que lo caracteriza, a juicio de los jurados.

El poema, dividido en tres cantos y dos interludios, acompañados de un epinicio y un final, "exalta los grandes valores de la cultura centroamericana", y encarna "un tipo de poesía, de tono y altura épicos, nada común en Centroamérica".

Mereció el premio. Es variado, original y en partes admirable por la serena y viril idealidad que las anima.

De la Selva —artista que ama la belleza, "única verdad satisfactoria que a sí misma se prueba", y que la ama por ser "grave, marmórea y fulgurante"— se vale de un evento de los Juegos Panamericanos y del aniversario de la publicación de un libro inmortal para levantar sus voces de alabanza: el atleta victorioso en una carrera de grande aliento y resistencia; al Valle de Anáhuac, escenario de esa victoria; a los héroes irlandeses que allí lucharon alguna vez por la libertad de México; a Rubén Darío, "rey en cuyo imperio nunca se pone el Sol"; a la antigua Atenas, cuna del arte y señora de la inteligencia; a su vida cotidiana; a sus triunfos memorables sobre los persas; al heraldo de esos triunfos, y a sus grandes escritores, especialmente a Píndaro, el cantor de la victoria de Maratón, el poeta "siempre oportuno, sin falsía, ameno", "rico en significados, opulento en imágenes", "nunca fastidioso" y "enteramente épico cuando le place o la Musa le impele", el poeta varonil y pulcro cuyo canto es "canto de alondra en éxtasis de cielo". Y no es esto sólo. En *Evocación de Píndaro,* de la Selva le canta a la belleza misma, "hija de Leda" y virgen de "ojos de prodigio", a Apolo, a Cristo, a "Centroamérica unida", a la cual quiere entregarle el corazón, y se aprovecha de cualquier coyuntura para expresar opiniones políticas y estéticas que, no por serlo, en manera alguna interrumpen el vuelo épico-lírico del poema singular.

De la Selva se siente orgulloso de su misión; quiere cantar "con prestancia viril, que no de otro modo", y lo hace sin rubor. Sin pretender emular a Píndaro, a quien admira y respeta, se ufana de seguir su buen ejemplo, y aunque "ya le tiembla el pulso" y se ha vuelto "goloso de higos verdes y rosas en capullo", lo sigue con entusiasmo juvenil y pasos firmes, mesurados. Profesa ser amigo de Píndaro porque lo siente "cálido, claro y cercano", diferente de tantos poetas contemporáneos cuyas voces, "sin sol, sin levadura", le parecen voces baldías, porque "dicen engaños y destilan odios estériles". Sigue a Píndaro porque sabe que el poeta verdadero ha de ser "sin tacha ni reproche", y tener el habla franca, libre, noble, independiente y veraz. Así de la Selva. Es serio, nada frívolo. Tiene fe y confianza en la vida y en su pueblo. Sueña y canta para dignificarlos y exaltarlos. No deshonra a su patria centroamericana publicando lo que la afea. No ofende a nadie. No blasfema ni del hombre ni de los dioses. Los bendice, pues los halla bellos. Tan noble actitud les da inusitado timbre a muchos de sus versos, y los hace dignos de aplauso y gratitud.

Carlos GARCÍA-PRADA

University of Washington,
Seattle, Washington, E. U. A.

MARÍA DEL CARMEN MILLÁN. *Ideas de la Reforma en las Letras Patrias.* En: *México. Cuadernos de Orientación Política,* No. 5, México, D. F., 1956. pp. 27-47.

MARGARITA PAZ PAREDES. *Coloquio de Amor.* México, D. F., 1957. s. p.

CLEMENTINA SUÁREZ. *Creciendo con la Hierba.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1957. s.p.

LEOPOLDO ZEA. *El Liberalismo y la Revolución Mexicana.* En: *México. Cuadernos de Orientación Política,* No. 5, México, D. F., 1956. pp. 7-23.

María del Carmen Millán, después de describir las tesis de liberales y conservadores, define, con claridad excepcional, las conquistas sociales logradas por las llamadas leyes de Reforma. Advierte que, en efecto, estas leyes influyeron tanto en el espíritu de la vida mexicana y en el arte literario, especialmente en la novela. Este sacudimiento lo estudia bien, haciendo destacar el aspecto histórico de la novela y su empeño por nacionalizar los temas tal como apetecía uno de los literatos de más renombre de aquellos días: Ignacio Altamirano. La novela fue así, a más de obra de arte, manifiesto político. Señala luego que la poesía no respondió, ni con mucho, a este ideal que participa de lo humano y de lo político, salvo la excepción que ofrece el poeta popular Guillermo Prieto y, en tal cual pasaje, el citado Altamirano. Más huellas, como es natural, descubre en los ensayistas cuya obra, en gran parte, quedó dispersa en los diarios y revistas de la época. La exposición ceñida y lógica de la autora confirma, una vez más, el dominio que tiene de sus temas y del idioma que maneja.

La poesía lírica de Margarita Paz Paredes que, desde su aparición, reveló un valor estético de singular calidad, tal como lo reconocieron Alfonso Reyes, Enrique González Martínez y Francisco González Guerrero, alcanza en este poema calidades realmente sorprendentes. La arquitectura del poema es de mano maestra, y la riqueza y valentía de las imágenes revela un temperamento, a la vez, lírico y dramático. Pocas expresiones modernas se pueden presentar más libres de retórica y más ajustadas a una técnica depurada.

No es ésta poesía de hoy ni tampoco poesía de ayer. Clementina Suárez revela una bien digerida y dirigida experiencia técnica. De ella se vale para decantar —sin limitaciones de tiempo y menos de moda— el arte de su poesía. De ahí su fresca hondura. Por otro lado es poesía de mujer; quiere decirse, poesía que se da impregnada de una suavísima emoción de amor. Pero el recurso más ostensible de que se vale la poetisa es el que atañe a la imagen. La imagen en sus manos cobra insólito valor. En este arte —en lo moderno americano— sólo la igualan dos poetisas: Sara de Ibáñez y Margarita Paz Paredes.

Con lucidez histórica, Leopoldo Zea parangona el impulso liberal de la Reforma con el movimiento de la Revolución y advierte que el liberalismo fracasó en manos del porfirismo. Esta lección, apoyada en hechos, es la que mantiene a los revolucionarios de hoy en continua alerta para evitar la quiebra de lo que fue el sentido de la vida mexicana aprisionada en la constitución de 1917. El proceso de la desintegración del liberalismo y las acechanzas que perturban la marcha de la Revolución constituyen la materia de este estudio, a todas luces digno de meditación y examen. La claridad de expresión del profesor Zea es digna del más franco elogio.

Ermilo ABREU GÓMEZ

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

RAÚL SILVA CASTRO. *Ramón Rengifo.* Santiago, Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile, 1957. 133 p. (Serie Roja, Letras, No. 10).

Esta obra es un estudio documentado, principalmente a base de crónicas periodísticas y de los materiales existentes en el Archivo Nacional de Chile, de la actuación que le cupo en diversas esferas de la vida chilena a don Ramón Rengifo (1795-1861).

Destaca el autor la personalidad de este personero chileno a fin de "salvar un tanto del olvido" el nombre del que fuera "periodista fogoso, editor meritorio, parlamentario distinguido y, en fin, político de actuación corta pero discreta".

Conforme a un bien trazado plan, se reconstituye primero la genealogía de la familia Rengifo y luego se pasa a exponer la obra que llevó a cabo don Ramón, como impresor de un número considerable de producciones del género periodístico, "en algunas de las cuales era al mismo tiempo redactor o inspirador".

Desde 1827, un año después de adquirir la imprenta en que inició su carrera, hasta 1849, fecha en que colabora en el *Boletín de Elecciones* y en *La Tribuna,* se encuentra comprendida toda una carrera periodística en que "la cuerda que prevalece es la satírica" y "los versos zumbones y cáusticos" son el arma que mejor esgrime Rengifo en los constantes combates polémicos en que se veía envuelto. Queda de manifiesto que su participación en la agitada vida política de los albores de la república chilena le llevó a mantenerse fiel a la llamada "doctrina pelucona" que tanto se había esforzado por hacer triunfar en 1829 por medio de sus activas campañas de prensa.

En este trabajo se pone de relieve la participación de Rengifo al ser elegido diputado en varias oportunidades, se hace hincapié en la trascendencia que tiene el hecho de que figurara entre los firmantes de la Constitución de 1833 y se analiza la forma en que desempeñó el cargo de secretario de la Cámara de Diputados, cuerpo al que le proporcionó un reglamento interno que mucha falta hacía por aquellos años.

Reconocida en sus justos méritos queda la obra literaria de Rengifo "cuya página maestra es la letra del *Himno de Yungay,* que sigue siendo la canción favorita de toda fiesta chilena", pues, al ser compuesta en momento muy oportuno, ha servido para recordar el triunfo alcanzado en la campaña contra la Confederación Perú-Boliviana iniciada en los tiempos de Portales. Con igual franqueza y objetividad se ve claramente que los versos y los ensayos dramáticos que logró Rengifo no pasan de tener un mero valor circunstancial.

Es indudable que, en conjunto, este trabajo constituye un acabado e imparcial estudio de la personalidad de Rengifo cuya vida y obra han permitido también proporcionar al lector variadas y amenas páginas que aún faltaban en la historia política, literaria y social de Chile, entre los años de 1826 y 1861.

Homero CASTILLO

Northwestern University,
Evanston, Illinois, E. U. A.

MERLE E. SIMMONS. *The Mexican* Corrido *as a Source for Interpretative Study of Modern Mexico (1870-1950)*. Bloomington, Indiana, Indiana University Press, 1957. xviii-619 p.

El corrido mexicano ha sido fuente de interesantes estudios que muestran un aspecto muy valioso de la literatura nacional, el de origen popular. Como es sabido, los trabajos de Vicente T. Mendoza, de Castañeda y de Clementina Díaz y de Ovando —por no citar sino tres nombres importantes— recogen, clasifican y analizan una porción considerable de corridos y dan un fuerte impulso a este campo de estudio. Este libro es una consecuencia del interés creciente por nuestra literatura popular. Trátase de un trabajo muy prolijo cuyo aparato documental se basa en un número de fichas, 1300, superior al que consignan otros estudios de la misma clase. Para la completa identificación de los corridos, se dan datos adicionales con todas las indicaciones necesarias en la primera parte de la bibliografía *(Index of corridos)*. El libro está dividido en cuatro partes. La primera examina los principios del corrido, su forma y papel en la vida nacional. Se considera también aquí el período pre-revolucionario, de 1870 a 1910, momento en que la creciente significación de la literatura de corridos iba paralela a los acontecimientos de trascendencia nacional. La segunda parte se ocupa de las figuras que se han destacado en la vida nacional, de 1910 a 1950. Aparecen los presidentes de la República desde Porfirio Díaz hasta Miguel Alemán y los dos caudillos militares que, aunque no llegaron a gobernar el país, tuvieron influencia decisiva: Francisco Villa y Emiliano Zapata. La tercera estudia la ideología revolucionaria, con capítulos separados que se ocupan de la reforma política, la agraria y la religiosa. La última sección está formada por el examen de las relaciones de México con Estados Unidos. Viene, finalmente, un apéndice que ofrece corridos completos no aparecidos en las colecciones conocidas, de diversos tipos y de diferentes épocas. Concluye el libro con una amplísima bibliografía formada por el índice de corridos y la lista de obras de consulta, que agota las últimas 40 páginas.

El punto de vista de Simmons al emprender esta tarea no deja de ser original. Ha querido hacer válido el testimonio popular en los acontecimientos fundamentales de la historia mexicana. Probablemente a través de esta literatura se encuentren datos interesantes para apreciar las diferencias entre lo que el corrido da y lo que la historia tradicional enseña. Por otra parte se justifica la intervención de la opinión del pueblo. El autor admite las limitaciones a que lo sujeta este enfoque del problema, puesto que a través del pueblo difícilmente se tendrá un juicio histórico, ya que su visión es necesariamente parcial e inexacta. Sin embargo, Simmons considera que aun el error popular es significativo como hecho que debe registrarse, porque en ello puede descansar lo que aparentemente parece inexplicable. De todas formas, se trata de un intento por emparejar o incorporar la voz del pueblo —con todos los riesgos que ello implica— a la vida nacional, activa y moderna.

Si se quiere tomar al pie de la letra el título del libro, la idea del México moderno resulta fragmentaria y parcial. Más valdría decir que, siguiendo los momentos históricos trascendentes de la vida del país, los corridos aportan datos de valor psicológico y social al narrar un suceso relacionado de alguna manera con la historia. Es difícil hablar aquí de "interpretación", porque propiamente no se analizan los corridos, sino más bien la circunstancia histórica, el personaje o la idea que dan lugar al corrido que, en todo caso, ejemplifica.

Hasta el momento presente, el autor se ha interesado por los corridos aparecidos en colecciones y hojas sueltas. No se ocupa —y esto él lo anticipa— del testimonio oral quizá próximo a desaparecer. De paso, el autor indica que aquí está una riquísima fuente de literatura popular viva, cuyo valor inapreciable daría lugar a otro estudio para completar el presente, desde ahora indispensable.

María del Carmen MILLÁN

Universidad Nacional Autónoma de México,
México, D. F., México.

HORACIO FIGUEROA MARROQUIN. *Enfermedades de los Conquistadores.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1957. 236 p., 50 ilus.

El libro de que nos ocupamos constituye el segundo premio de medicina en el Certamen Nacional de Cultura, celebrado durante 1955 en El Salvador. Su autor, médico interesado por los problemas de la historia y literarios, ha sabido reunir en el trabajo tres temas de historia médica a cual más interesante. En la primera parte del trabajo, titulada lo mismo que el libro, recoge los datos sobre enfermedades y epidemias consignados en las crónicas de la conquista, principalmente en las de Bernal Díaz del Castillo y las de Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán; aunque también utiliza otras fuentes como la *Historia de Chiapa y Guatemala* de Francisco Jiménez y las obras de algunos médicos del siglo XVI, como Farfán y Cárdenas. En general, el perímetro estudiado se reduce a Centro América y México, lugares que abarcan esas obras. Discute los posibles diagnósticos de muchas de las enfermedades descritas, si bien reconoce que en muchos casos la duda es imposible de disipar ante la carencia de datos concretos; apunta algunas observaciones muy originales como aquella en que, sin llegar a decirlo claramente, deja presumir la posibilidad de que algunas de las epidemias de *Cocoliztle* fuesen en realidad procesos gripales hemorrágicos. También es curiosa la disección que hace del proceso global llamado bubas, en el cual no sólo ve la clásica sífilis sino que también supone que quedaban englobadas dentro de la denominación muchas adenitis infecciosas de origen inespecífico y subsecuentes a las muchas heridas y traumatismos a que estaban expuestos continuamente los conquistadores.

El segundo tema del libro es más apasionante que el primero; trata de la viruela en América, y el autor con argumentos clínicos e históricos llega a la conclusión de que las epidemias consideradas como de viruela y descritas desde Bernal Díaz como introducidas por el famoso negro que venía con Narváez no fueron de lo que la patología llama viruela, sino de sarampión. Basa sus argumentos en los relatos de los cronistas y en el *Memorial de Tecpan Atitlan,* donde se describe la epidemia con bastante detalle.

La tercera parte del libro es también de gran interés; recoge en ella la parte de botánica incluida en la obra del ya citado Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, titulada *Recordación Florida,* con todos los usos medicinales que dicho autor asegura tiene cada planta, añadiéndole en notas la identificación moderna y otros datos de interés actual, así como un grabado que en ocasiones es original del propio Fuentes y en otros está tomado de obras similares más o menos contemporá-

neas, como la *edición Romana* de Francisco Hernández. Son cincuenta y nueve las plantas descritas y, aparte de su interés histórico y farmacológico, es de importancia recogerlas, pues constituyen, como el autor con mucho acierto denomina, la primera botánica médica guatemalteca. El haber identificado la casi totalidad de las plantas descritas catalogándolas con su nombre científico y popular en idioma azteca y castellano es una labor útil que, como el mismo autor señala, podría atraer la atención hacia el estudio experimental de la flora guatemalteca en busca de propiedades farmacológicas indudables en muchos casos, aunque poco conocidas.

G. SOMOLINOS D'ARDOIS

Sociedad Histórica-Médica, "Francisco Hernández".
México, D. F., México.

PAN AMERICAN UNION. *Compositores de América; datos biográficos y catálogos de sus obras. Composers of the Americas; biographical data and catalogs of their works.* Vol. III: Carlos Chávez, Alejandro García-Caturla, Virgil Thomson, Heitor Villa-Lobos. Washington, D. C., 1957. 119 p., ilus., música. US $1.00.

This volume continues the very important series of musical bio-bibliographical publications begun in 1955 by the Pan American Union, which deserves high praise for such an undertaking. The initial publication contained sketches and an index to the works of fourteen composers, while the second covered sixteen creative personalities. The most recent volume has only four composers to reckon with, but they have been so active, important and prolific that the inclusion of more seems quite unnecessary. Moreover, the biographical and evaluative essays are here greatly enlarged (with text in Spanish and English) so that the reader has a much broader base on which to form judgments. A specially interesting feature is the addition of a page of musical manuscript, in facsimile, of each composer.

In a brief introduction, Guillermo Espinosa, Chief of the Pan American Union's Section of Music, states that "the purpose of this [series] is to make the music of the Americas better known and to stimulate cooperation and knowledge of one another's works among the composers of the various nations." This reviewer believes that the purpose is being pursued admirably and that these volumes are a gold mine of information about composers who, for the most part, are far too little known. Volume three, of course, dwells upon four composers whose names are quite familiar, but considerable revelation comes from an examination of their output. This is especially true of Villa-Lobos, whose list of works totals no fewer than 727 entries!

In addition to the titles of works, there are indications of medium, duration, publication, date of composition and, occasionally, the first performance. There is also a photograph of each composer. The reference value of the took is, consequently, extraordinary.

But notwithstanding the many excellences found here, it must be confessed that some carelessness has crept into portions of the text. In the formidable list

of works of Villa-Lobos, which is arranged chronologically, the String Trio commissioned by the Elizabeth Sprague Coolidge Foundation in the Library of Congress is placed under 1946, whereas it should be dated a year earlier. Two works by Chávez are incompletely recorded, an oversight which may be remedied here: the ballet, *La Hija de Cólquide,* and the Symphony No. 5. The former was commissioned by the Elizabeth Sprague Coolidge Foundation, the latter by the Serge Koussevitzky Music Foundation in the Library of Congress. The ballet, too, is known in the United States as *Dark Meadow,* a title which appears nowhere in the list. This is particularly important, for Americans will search the list in vain for such a name.

The faults of the book, however, are happily very scanty, the information it contains is basic and illuminating, the aid it offers is greatly needed. The world of music should be grateful to the Pan American Union for this publication, for its two earlier volumes in the series, and for any subsequent volumes that may appear in the future.

Edward N. WATERS

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

ADOLFO SALAZAR. *La Música Orquestal en el Siglo* XX. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1956. 172 p. (Breviarios, 177).

This book attempts to cover the significant orchestral works composed in Europe and the Americas from 1890 to 1955. The small number of pages dealing with the evolution of musical style contain passages which are on the very high level associated with Salazar's writing. (One thinks, for example, of his books, *La Música Actual en Europa y sus Problemas,* and *La Música en el Siglo XX.)* There is a brilliant analysis of Prokofieff's *Scythian Suite* which should destroy for all time the common belief that it is no more than an imitation of Stravinsky's *Sacre de Printemps.*

Unfortunately, however, most of the book under review is little more than listings of names of composers and works, with their dates. The section on the Americas(pp. 147-157) is particularly limited in this regard. And the emphasis on dates forces the reviewer to point out that there are very many misprints and mistakes in just this feature.

It is hoped that Salazar, one of the greatest living analysts of 20th-century music developments, will give us next another original theoretical work.

Bárbara Lattimer KRADER

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

VÍCTOR MASSUH. *El Diálogo de las Culturas.* Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, 1956. 84 p.

El tema de este libro es la relación entre Oriente y Occidente, entendida en un doble sentido: como problema teórico de "contacto" cultural que atañe a la filosofía de la historia y de la cultura, y como tarea propuesta, entre las más urgentes, al mundo contemporáneo. Estructurado en parte como una meditación sobre grandes obras u opiniones que de un modo u otro tienen que ver con el asunto, se encuentran en el libro ajustadas y nítidas exposiciones de los puntos de vista de Jaspers, Northrop, Romero y Brinton, entre otros. Pero más allá de lo que es labor expositiva se percibe claramente la preocupación central del autor, que anima y ordena el cuadro de las opiniones manejadas y otorga sello personal a las páginas que examinamos: la posibilidad teórica y la necesidad vital de un "diálogo" verdadero entre ambas culturas. Sin ceñirnos estrictamente al orden mismo del libro, creemos que el itinerario de aquella preocupación puede resumirse en tres puntos principales:

1. *El problema.* Es un hecho que Occidente ha ampliado su visión histórica y cultural —lo que Ortega designaba en *Las Atlántidas* como ampliación del horizonte histórico— y ha ido abandonando poco a poco su "concepción hegemónica y exclusivista de la cultura occidental". Más aún, no han faltado excesos en el sentido opuesto, entre los que puede citarse como testimonio revelador el libro de Theodor Lessing, *Europa y Asia.* Para el caso de las dos grandes culturas vivientes el resultado ha sido el problema que plantea su "relación y encuentro". Este problema se escinde en tres interrogantes: "1) La diferencia de concepciones del mundo oriental y el occidental, ¿lleva *necesariamente* a una situación de hostilidad cultural? 2) ¿Es ineludible resolver esta diferencia mediante la absorción de una cultura por otra? 3) ¿Es posible una armonía de culturas orientadas en el sentido de lograr una cultura verdaderamente mundial?" Para cada uno de estos interrogantes hay ejemplos de opiniones afirmativas: la de G. Haas para el primero, la de René Guenon para el segundo (afirmando la futura primacía de Oriente), y la de Northrop para el tercero, que es a la que el autor se adhiere.

2. *El fundamento de la posibilidad del diálogo.* El autor aduce dos razones: a) Las culturas no son, como pretendía Spengler, incomunicables. b) Cada cultura no se define por un solo rasgo sino por la interacción de varios, a veces opuestos, y la justa proporción de la intensidad de cada uno constituye su "equilibrio interno". "Toda gran cultura vendría a ser una totalidad macrocósmica que reproduce la unidad del microcosmos humano". "El recrudecimiento de los valores supratemporales en la vida occidental y de los valores empíricos y temporales en las culturas orientales" podría explicarse, así como "las respuestas de cada cultura a la necesidad de restablecer su equilibrio interno".

3. *La tarea futura.* "La respuesta de una tarea creadora podría concebirse en los siguientes términos: procurar que la pujante diversidad de las culturas no culmine en un 'encuentro' hostil, sino en un diálogo mundial". "Si este empeño creciera con fuertes raíces, sin duda que la propia imagen del hombre habrá cambiado y una imagen nueva, más universal y plena, habrá dado comienzo".

Un capítulo final se dedica a dilucidar cuál pueda ser la misión de América en la realización de aquel diálogo. Partiendo de la existencia de dos grandes "orientaciones del quehacer americano" —la que arraiga en lo telúrico, la raza o la tierra, y la que, por oposición, podría definirse por la actitud del "desarraigo"—

ve el autor en esta última "la garantía de nuestro universalismo". Y reza así su profesión de fe: "Occidente acortó las distancias físicas, su impulso técnico contribuyó a unificar la tierra; es posible que América complete esta hazaña suprimiendo las distancias entre las culturas, entre las opuestas interpretaciones del mundo y de la vida". "Su genio puede ser el de la comunión".

Juan Carlos TORCHIA ESTRADA

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

FERNANDO DE LOS RÍOS. *Religión y Estado en la España del Siglo XVI.* México-Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1957. 199 p.

Hace notar Ángel del Río, en su comprensivo prólogo, que el tono optimista con que aludía en 1927 a un renacer de la cultura española, "no puede por menos de sonar ahora como algo irremediablemente perdido". Y es, en efecto, un sentimiento de nostalgia el que se desprende de la lectura de esta obra cuando el lector se cuenta entre las personas que gozaron de la amistad de don Fernando en la España anterior a 1936.

Las páginas ahora reunidas rememoran la atrayente personalidad del autor, la riqueza de los matices de su espíritu, la finura de sus imágenes, el color de sus frases y el amplio caudal de sus lecturas. Recuerdan, asimismo, su amor a España, su deseo de soñarla o comprenderla y situarla en el panorama general del mundo moderno, revisando para ello el haz de los problemas políticos e intelectuales que han rodeado a la historia del Estado español hasta su última crisis.

No todas las afirmaciones del autor, ni el entusiasmo para llegar a ellas, han resistido el paso de los años azarosos comprendidos entre 1927 y el presente. La vida de don Fernando resultó desgraciadamente corta para que pudiera vislumbrar el desenlace de las corrientes históricas que venía rastreando. Pero al ir tras los problemas capitales que le inquietaban, armado de sus imágenes y dicotomías mentales, capta algunos sedimentos de historia que algunas veces iluminan el sentido peculiar de las vivencias españolas ("Aquellos que aspiraban a unificar la conciencia española por la fuerza la han dividido hoy", p. 144), y otras veces del mundo ("Por un proceso perfectamente susceptible de encerrar en líneas claras, la razón hizo la obra que a ella le correspondía, obra de ciencia; mas se vio atraída hacia la mecánica, la cual a su vez, se polarizó hacia la producción y la guerra, hallándose, pues, a la postre, aquella razón bajo cuya égida exclusiva púsose la vida de la cultura, empeñada en afanes dominados por dos pasiones: la creación de riquezas materiales y la dominación por la guerra, las cuales la distancian cada día más de la fuente primigenia de la cultura, o sea, la interioridad de la vida espiritual", p. 52).

Es de agradecer al Fondo de Cultura Económica que haya patrocinado la reedición del ensayo sobre Religión y Estado, y que haya incorporado otros trabajos

del autor que responden a sus inquietudes fundamentales con respecto al mundo moderno, a España y a la colonización del Nuevo Mundo, todas ellas integradas en una unidad espiritual que constituye uno de los méritos principales de la obra.

Silvio ZAVALA

El Colegio Nacional,
México, D. F., México.

LAURETTE SÉJOURNÉ. *Pensamiento y Religión en el México Antiguo.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1957. 220 p., 24 láms. (Breviarios, 128).

La autora es arqueóloga del Instituto Nacional de Antropología e Historia de México. Esta obra forma parte del resultado de sus investigaciones sobre la cultura nahua, cuyo epicentro histórico está constituido por Teotihuacán. En este sentido, considera que la civilización nahua-tolteca se ha desarrollado en Teotihuacán y no en Tula, como sostienen algunos investigadores.

La extensión de la cultura nahua por toda Mesoamérica vino a producir una unidad cultural que los aztecas luego trataron de restablecer por medio de conquistas militares. La autora tiene interés en mostrar que no fueron los aztecas quienes habían producido esta unidad cultural, sino los nahuas teotihuacanos de quienes ellos habían aprendido su ciencia, su arte y sus principios religiosos.

Esta unidad cultural mesoamericana, basada en estos elementos, no puede, sin embargo, confundirnos acerca de los ideales aztecas de vida que, según la autora, carecían de espiritualidad. El Estado azteca era un Estado totalitario centrado en el desprecio a la persona humana. La culminación de esta actitud era la falta de libertad de pensamiento y de acción, y se distinguía por el exterminio sistemático del hombre con el sacrificio humano. El orden azteca tenía su causa en el terror político y el pensamiento religioso era un arma política en poder del despotismo gubernamental.

Cuando ocurrió la catástrofe de Tenochtitlan, había dos grandes conflictos en efervescencia: el político y el religioso. La autora cree que el fermento de Quetzalcóatl, difundido por todas las sociedades mesoamericanas, fue el que contribuyó a mantener su voluntad de independencia frente a la Triple Alianza.

En lo fundamental, la historia precolombina mesoamericana está reducida a tres tiempos: el mágico, que corresponde a las culturas arcaicas (Tlatilco); el religioso, representado por Teotihuacán, con su base espiritual centrada en Quetzalcóatl; y el histórico, en el que Tenochtitlan reemplaza la vida espiritual por la temporal.

El personaje que centra el espíritu tolteca es Quetzalcóatl, la figura más humana y espiritual producida por el Nuevo Mundo. La concepción de una deidad única e invisible no fue creación de Netzahualcóyotl. Su fuente era más antigua: Teotihuacán. El comportamiento moral como estímulo para la salvación individual es la esencia de la religión nahua. Quetzalcóatl es su síntesis vital. En él se habrán reunido los contrarios. Quetzalcóatl será espíritu, materia y alma. Esta síntesis se da en el Quinto Sol, el cual, por estar colocado en el centro, significa la capacidad de unión. Teotihuacán es, en opinión de la autora, la forma

definitiva de la civilización mesoamericana, el punto donde se origina la serpiente emplumada, el lugar donde ésta aprende a volar, que es lo msmo que decir ahí donde el hombre, por elevación, alcanza el cielo.

La ley del centro, el número cinco, el Quinto Sol, es la cifra de Quetzalcóatl, y también el símbolo distintivo de Teotihuacán; en realidad, el punto de contacto entre el cielo y la tierra, el corazón del universo. Por lo tanto, es el lugar donde se da la unificación de los contrarios. El Quinto Sol es, entonces, una síntesis con la cual se consigue liberar a la creación de la dualidad.

Claudio ESTEVA-FABREGAT

Universidad de Madrid,
Madrid, España.

BERNARD JAFFE. *Hombres de Ciencia Norteamericanos.* Buenos Aires, Ediciones Antonio Zamora, 1957. 478 p., 26 láms., 25 figs.

La idea que indujo a Bernard Jaffe a escribir su libro *Men of Science in America* fue la de dar a conocer a sus propios compatriotas las realizaciones científicas del hombre americano, la aportación de América del Norte al monumento de la ciencia. Según Jaffe, "acontecimientos trascendentales en la historia de nuestro progreso científico han sido totalmente ignorados, y es poco lo que se ha enseñado de las grandes revoluciones en el pensamiento humano resultantes del progreso científico". Jaffe se propuso ofrecer un cuadro del desarrollo científico en América del Norte presentando en primer plano un número limitado de personalidades destacadas en la historia de la ciencia del país. Pero su método no consiste en ofrecer una serie de biografías aisladas como se acostumbra en algunos libros de historia. Cada una de las biografías de Jaffe es el núcleo de un bosquejo general sobre el estado de la ciencia en la época, procurando situar al biografiado en forma lo más espontánea posible dentro del seno del ambiente social y político en que se desenvolvió. De este modo concurren en el relato histórico de los personajes todas las circunstancias familiares (ancestrales y actuales) y ambientales que ejercieron influencia sobre ellos y que son o pueden ser factores importantes en el desarrollo integral de los Estados Unidos. El criterio que inspiró al autor es el mismo que expresa la frase de Sarton: "la historia de la ciencia debería ser una guía en la historia de la civilización". Al ir pasando revista a cada uno de los grandes hombres, escogidos por el autor para enfocar cada capítulo, se examina el estado de la ciencia en el campo respectivo en su época, se comentan los conocimientos científicos en relación a la sociedad, los aportes de la ciencia pura a la industria y al mejoramiento de las condiciones de vida, y se mencionan otros personajes, colaboradores o no, americanos o extranjeros, que influyeron o se distinguieron en las mismas actividades científicas.

La obra está escrita con sagacidad, utilizando nutridísima información, bien integrada, de modo que resulta de fácil lectura. Numerosas anécdotas intercaladas, bien escogidas y oportunas, hacen la lectura aún más amena y a los personajes más asequibles y más humanos; a Jaffe le interesa presentar a cada hombre no sólo como un productor de un número determinado de avances científicos sino como un ser humano en su integral aportación a la sociedad.

Entre las figuras biografiadas destacan por su inmensa altura Benjamín Franklin, Joseph Henry, J. Willar Gibbs y Thomas H. Morgan; siguiéndoles Thomas Harriot, Benjamin Thompson, Thomas Cooper, C. Samuel Rafinesque, Thomas Say, William T. G. Morton, M. F. Maury, Louis J. R. Agassiz, James D. Dana, Othniel C. March, Samuel P. Langley, Albert A Michelson, Herbert McLean, Edwin P. Hubble y Ernest O. Lawrence. Otras figuras tan distinguidas o más que las mencionadas en el campo de la ciencia pura o aplicada (p. ej., Assa Gray, Samuel F. B. Morse, Robert Fulton, etc.) tienen puesto importante en la narración. Asimismo se estudia el desarrollo de las organizaciones que han alentado o subvencionado el avance científico, como sociedades, academias, colegios y, sobre todo, las grandes fundaciones filantrópicas que han impulsado la ciencia y la inventiva en los Estados Unidos hasta un extremo insospechado.

La introducción al libro es un comentario, documentado con cifras y datos, sobre la enorme aportación de los científicos norteamericanos a la ciencia universal. El último capítulo (XX) es un razonado epílogo dedicado a considerar un futuro optimista (muy justificado) para la ciencia en Norte América. El prefacio de George Sarton es una elocuente disertación sobre la contribución a la ciencia por parte de los Estados Unidos y sobre el significado que el método científico tiene para el total progreso de la humanidad.

Hay que felicitarse de que se haya llevado a cabo la traducción al castellano del libro de Jaffe. Ello habrá de contribuir a un mejor conocimiento por parte del mundo de habla española de la inmensa contribución a la cultura y de muchos hechos heroicos de los hombres de ciencia del hermano país del Norte que han beneficiado a la humanidad.

La presentación editorial es buena, pero hay que lamentar la supresión de las 16 páginas de bibliografía y del completo índice alfabético que lleva la edición original de Simon & Schuster de New York. También se incurre en la falta tan frecuente en traducciones de no mencionar la fecha en que apareció originalmente el libro, que en este caso fue el año 1944. En términos generales, la traducción es buena, si bien algunos términos empleados no son los adecuados (p. ej., se dice "mecanismo" en vez de "mecanicismo") y aunque en algunos párrafos la traducción es demasiado literal, el estilo en su mayor parte es correcto.

José CUATRECASAS

Smithsonian Institution,
Washington, D. C., E. U. A.

GONZALO AGUIRRE BELTRAN. *El Proceso de Aculturación.* México, D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1957. 270 p. (Problemas Científicos y Filosóficos, 3).

Aguirre Beltrán is one of Mexico's leading ethnologists and ethnohistorians. As founder and director of the Instituto Nacional Indigenista's Tzeltal-Tzotzil Coordination Center, a regional project in applied anthropology now famous in Latin America for its accomplishments, the author acquired a knowledge of Indianist problems rare among social scientists. Ample field work experiences and

considerable documentary research in the past likewise helped to prepare him for the task his book essays to carry out.

The volume under review seeks to propound an eclectic functional-historical theory of acculturation, and, simultaneously, to apply that theory programmatically to the problems of the Indian peoples of Latin America, particularly those of Mexico. Though the elucidation of the theory is phrased in general terms, the ethnographic and ethnohistorical illustrations are all drawn from Middle America. The volume accordingly gains the strength provided by a macro-regional focus, while losing somewhat thereby in generality.

The book is divided into three parts: Acculturation vs. Association; Intercultural Investigation; and Regional Integration. The line of argument in Part I is phrased in terms of logical opposites: past vs. present, compulsion vs. volition, group vs. individual, etc.; and in terms of a number of topical categories; ecological change, demographic change, economic change, and the like. Part I, which contains 144 pages or more than half of the total work, is by far the most valuable and exciting section of all. Not only is the author's theoretical position stated with clearness and force, but the ethnographic and ethnohistorical analysis of Mexican Indian acculturation, from the pre-contact situation onward, is graphic and illuminating. Part II, Intercultural Investigation, is programmatic in character. Studies of culture are projected in terms of three levels of abstraction: ethnography (first level: *what is);* ethnodynamics, ethnotechnique and ethnovaluation (second level: *what is possible);* and "ethnonormatics" (third level: *what ought to be).* Part III, Regional Integration, is a twenty-five page discussion of the role and objectives of the Coordination Centers of Mexico's Instituto Nacional Indigenista. Here, as in Part II, Aguirre Beltrán deals with *controlled* acculturation. Indigenous populations within modern nations must be helped along in the direction of full and equal participation in national institutions, but not at the cost of the destruction of their own cultures. The values of the national society must be constantly reexamined; the task is not one of accommodating the indigenous culture to the prevalent and unquestioned norms of the dominant group or groups, but rather of controlled and mutually beneficial integration. Regional integration suggests a basis upon which Indian communities may be brought together into economically and politically viable coherences. Such integration would purportedly prevent the self-limiting isolation of the individual Indian community which leads to defensive ignorance and technological ossification on the one hand, and later, to haphazard and destructive forms of acculturation on the other.

The author early sets the tone of his approach to the phenomenon of culture change proceeding from contact: the key word is *conflict.* Acculturation is conflictful in its essence; contrary ways of life and contrary values are posed in opposition, and adjustment occurs on various levels of contradiction. This approach is historical —and dialectical— materialistic in character; contrary opposites are viewed as inherent in all natural processes, including the processes of culture change. While the author fits this orientation qualifiedly to the so-called "functionalism" of British social anthropology and the "historical" school of North American cultural anthropology, he is plainly seeking a new theoretical and applied approach in line with the situation in countries such as Mexico and its sister republics with large indigenous populations. In so doing, Aguirre Beltrán sometimes overstates the case. Thus, British social anthropology is found lacking because it grew "within the field *(campo)* of imperialist domination" (p. 147); while North American anthropology failed to the extent that it came to oppose

"as irreducible phenomena, science and practice, idea and action" *(ibid.)*. Neither of these charges, the reviewer feels, is wholly true, nor even wholly relevant. But the sometimes doctrinaire and simplistic quality of the author's arguments ought not to detract from the analytic power of the approach he espouses. It is perhaps surprising that he did not utilize in his favor such things as Gluckman's "Malinowski's Sociological Theories," Godfrey Wilson's "Economics of Detribalization in Northern Rhodesia," Monica Hunter Wilson's *Reaction to Conquest*, Fei's *Peasant Life in China*, and the now considerable literature on the "plural society" concept. Indirectly relevant as well are those few instances cited in the literature where culture contact has been continuous and cordial, but with *no* conflict (and admittedly, a minimum of acculturation), as noted by Hallowell in his acculturation paper in Linton's *Science of Man in the World Crisis*.

In the reviewer's opinion, this book is a milestone in social science. Aguirre Beltrán has sought to accomplish two difficult tasks: to erect a meaningful general theory of contact-based culture change, and to derive principles of control and direction for carrying out such change creatively. He has based his orientation solidly on the conception of culture and society as dynamic systems, and has provided us with a rich and provocative picture of Mexican acculturational phenomena in doing so. Any reservations about his theoretical position cannot change one's conviction that this is a strong and alive intellectual combatant, who wants science to serve human welfare, as it must. No student of culture theory, of *indigenismo*, or of Latin America, can afford to ignore this book.

Sidney W. MINTZ

Yale University,
New Haven, Conn., U. S. A.

RECENT BOOKS *

1. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels, Guillermo Cabrera Leiva)

1. Alfonso, E.—*La Atlántida y América; historia, arqueología, viajes, leyendas y tradiciones.* Madrid, Cultura Clásica y Moderna, 1957. 229 p.

2. Archer, M.—*Terras onde se fala português...* Rio de Janeiro, Livr.-Edit. da Casa do Estudante do Brasil, 1957. 398 p.

3. Dean, V. (Micheles).—*The nature of the non-Western World.* New York, New American Library, 1957. 284 p., illus.

4. Giménez Caballero, E.—*Maravillosa Bolivia; clave de América.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1957. 182 p.

5. GUATEMALA *en cifras, 1956.* Guatemala, Dirección General de Estadística, 1956. 136 p.

Contenido: Geografía; demografía; agricultura; ganadería; transportes; comercio internacional; índices de precios; estadística fiscal; moneda y banca; balanza de pagos e ingreso nacional; seguros; estadísticas sociales y culturales; estadísticas de seguridad social.

6. Guidi, F. (Rutigliano).—*Brasile, la nuova terra promessa.* Milano, Sperling & Kupfer, 1957. 218 p.

7. Hutchison, B. — *Canada; tomorrow's giant.* New York, A. A. Knopf, 1957. 325 p.

8. PAN AMERICAN UNION—*Archer M. Huntington, 1870-1957.* Washington, 1957.

Véase anteriormente p. 35.

9. Stark, H.—*Modern Latin America.* Coral Gables, Fla., University of Miami Press, 1957. 321 p.

10. UNESCO—*Las relaciones culturales y morales entre el viejo y el nuevo continente; respuestas al cuestionario de la UNESCO.*

* The items listed here are mainly selected from the acquisitions relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture library, the libraries of Harvard and Columbia universities, and the National Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publishers' Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union or of the Pan American Sanitary Bureau.

Prol. de J. M. Pemán. Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica, 1957. 577 p.

11. Vageler, P. W. E., and K. Renz—*Brasilien, Gigant der Zukunft. Streiflichter und Eindrücke aus Vergangenheit und Gegenwart.* Gotha, H. Haack, 1957. 314 p.

12. Yeoman, R. S.—*A catalog of modern world coins; includes coins of all countries of the world in all metals issued during approximately the past 100 years.* Racine, Wis., Whitman Pub. Co., 1957. 509 p.

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

13. Barlow Jr., F. D., and G. B. Crowe.—*Mexican cotton; production, problems potentials.* Washington, Foreign Agricultural Service, Dept. of Agriculture, 1957. 40 p.

14. CONSEJO de Bienestar Rural. Caracas. —*Recursos agrícolas de los llanos de Monagas; estudio efectuado para el Ministerio de Agricultura y Cría.* Caracas, 1957. 165 p., illus., maps.

15. Frick Davie, C.—*Aspectos agrarios de los Estados Unidos de América.* Montevideo, LIGU, 1957. 156 p.

16. HONDURAS. Dirección General de Agricultura—*Prontuario del cultivo y beneficio del café.* Tegucigalpa, 1957. 138 p.

17. Lobell, M. J.—*Métodos y artes pesqueros.* Con la colaboración de S. Stranger. México, FAO, 1957. 195 p.

18. Stehlé, H.—*Survey of forage crops in the Caribbean.* Port-of-Spain, Trinidad, 1956. 389 p.

19. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America—*La expansión selectiva de la producción agropecuaria en América Latina.* México, 1957. 79 p., tables.

Informe conjunto de la CEPAL y de la FAO.

III. ANTHROPOLOGY

(Angel Palerm)

20. Bettencourt, G. de—*O folclore no Brasil.* Pref. de J. de Castro Osório. Bahia, Universidade da Bahia, 1957. 342 p.

"Esboço de uma bibliografia do folclore no Brasil": p. 287-327.

21. Blomberg, R.—*The naked Aucas; an account of the Indians of Ecuador.* Trans. by F. H. Lyon. Fair Lawn, N. J., Essential Books, 1957. 191 p., illus.

22. Peña Hernández, E.—*Panorama masayense; ensayo folklórico.* Masaya, Nicaragua, 1957. 184 p., illus.

23. Rivet, P.—*Les origines de l'homme américain.* Paris, Gallimard, 1957. 182 p. (L'espèce humaine, 13).

24. Spinden, H. J.—*Maya art and civilization.* Indian Hills, Colo., 1957.

Véase anteriormente p. 36.

25. SYNOPTIC *studies of Mexican culture,* by M. S. Edmonson *et al.* New Orleans, La., Middle American Research Institute, Tulane University, 1957. 240 p.

Colaboradores: M. S. Edmonson, G. Fisher, P. Carrasco, E. R. Wolf.

26. Wagley, C. — *Santiago Chimaltenango; estudio antropológico-social de una comunidad indígena de Huehuetenango.* Versión castellana de J. Noval. Guatemala, Seminario de Integración Social Guatemalteca, 1957. xxxviii-339 p.

Bibliografía: p. 333-336.

"Extracto del Diario de campo de una visita a Santiago Chimaltenango, por Juan de Dios Rosales": p. 299-331.

27. Willey, G. R. — *Prehistoric settlement patterns in the New World.* New York, Wenner-Green Foundation for Anthropological Research, 1956. 202 p. (Viking Fund pubs. in anthropology, no. 23).

IV. ART

(José Gómez Sicre)

28. Ashton, D.—*Abstract art before Columbus.* Photos. by L. Boltin. Pref. by A. Emmerich. New York, André Emmerich Gallery, 1957. 40 p.

29. Bauer, J. I. H., ed.—*New art in America; fifty painters of the 20th century,* by J. I. H. Bauer, L. Goodrich *et al.* Greenwich, Conn., New York Graphic Society, 1957. 280 p.

30. Covarrubias, M.—*Indian art of Mexico and Central America.* Color plates and line drawings by the author. New York, A. A. Knopf, 1957. 360 p.

31. Gómez Sicre, J.—*4 artists of the Americas.* Washington, 1957.

Véase anteriormente p. 37.

32. Mesa, J. de—*Holguín y la pintura altoperuana del virreinato.* La Paz, Biblioteca Paceña, 1956. 321 p. (Serie arte y artistas).

33. Payró, J. E.—*Historia gráfica del arte universal.* Vols. I-II. Buenos Aires, Codex, 1957. 202 p., 245 p., illus.

Contenido: Vol. I, Desde la prehistoria hasta el gótico. Vol. II, Desde el Renacimiento hasta nuestros días.

34. Pereira, C. J. da Costa—*A cerâmica popular da Bahia.* Bahia, Universidade da Bahia, 1957. 138 p., plates, illus.

35. PRE-COLUMBIAN *art; Robert Woods Bliss collection.* Text and critical analyses by S. K. Lothrop, W. F. Foshag, J. Mahler. New York, Phaidon; distributed by Garden City Books, 1957. 285 p.

36. Romera, A. R.—*Alberto Orrego Luco.* Santiago, Chile, Instituto de Extensión de Artes Plásticas, 1957. unpaged. (Colec. artistas chilenos, 12).

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

37. Badillo, V. M., and C. Bonfanti—*Indice bibliográfico agrícola de Venezuela.* Caracas, Fundación Eugenio Mendoza, 1957. 305 p.

38. Barrett, E. C. — *Baja California, 1535-1956; a bibliography of historical, geographical and scientific literature relating to the Peninsula of Baja California and to the adjacent islands...* Los Angeles, Cal., Bennett & Marshall, 1957. 284 p.

39. Carmo, J. A. Pinto do—*Novelas e novelistas brasileiros; indicações bibliográficas.* Rio de Janeiro, Organização Simões, 1957. 67 p.

40. Durán P., M.—*Bibliografía jurídica boliviana, 1825-1954.* Oruro, Edit. Universitaria, 1957. 256 p. (Bibliot. de estudios jurídicos, políticos y sociales, 3).

41. Gjelsness, R. H.—*The American book in Mexico; a bibliography of books by authors of the United States of America published in Mexico, 1952-55.* Ann Arbor, Dept. of Library Science, University of Michigan, 1957. 92 p. (Dept. of Library Science. Studies, 4).

42. Gundy, H. P.—*Early printers and printing in the Canadas.* Toronto, Bibliographical Society of Canada, 1957. 54 p.

43. HAKLUYT SOCIETY. London.—*Prospectus with list of publications and maps.* London, Cambridge University Press, 1956. lv p.

44. Hall, P. C.—*A bibliography of Spanish linguistic articles in serial publications.* Baltimore, Md., Linguistic Society of America, 1957. 162 p.

45. Kloosterboer, W. — *Bibliograpie van Nederlandse publikaties over Portugal en zijn Overzeese gebiedsdelen; Taal, Literature, Geschiedenis, Land en Volk.* The Hague, Martinus Nijhoff, 1957. xiv-232 p.

46. Lehmann-Haupt, H.—*The life of the book...* With line drawings by F. Kredel and additional illus. London-New York, Abelard-Schuman, 1957. 240 p.

47. Mantecón, J. I.—*Bibliografía de Manuel*

Toussaint. México, Instituto de Investigaciones Estéticas, 1957. 36 p.

48. Martins, W.—*A palavra escrita; história do livro, da imprensa, e da biblioteca, com um capítulo referente a propiedade literaria...* São Paulo, Edit. Anhembi, 1957. 549 p.

49. Quintero, R. A.—*Indice general de la Revista Cubana, 1935-1952.* Marianao, Cuba, Biblioteca Municipal, 1957. 65 leaves.

50. Ramos, R.—*Bibliografía de la historia de México.* México, 1956.

Véase anteriormente p. 39.

51. Rivero Muñiz, J., comp.—*Bibliografía del teatro cubano.* Pról. de L. Castro de Morales. La Habana, Biblioteca Nacional, 1957. 120 p.

52. UNITED STATES. Library of Congress. Hispanic Foundation—*A provisional bibliography of the United States books translated into Spanish.* Washington, 1957. ix-471 p. (Hispanic Foundation bibliographical series, 3).

53. Wright, L. H.—*American fiction, 1851-1875; a contribution toward a bibliography.* San Marino, Cal., Huntington Library, 1957. 413 p.

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

54. Aubrey, H. G.—*United States imports and world trade.* Oxford, England, Clarendon Press, 1957. 169 p., illus.

55. BANCO DO BRASIL. Rio de Janeiro —*Brazil's cocoa economy and marketing policy.* Specially prepared for the second session, FAO Cocoa Study Group, Ibadan, Nigeria. Rio de Janeiro, 1957. 108 p.

56. Becerril, O. M.—*Posibilidades de desarrollo de la industria petroquímica en México.* México. Depto. de Investigaciones Industriales, Banco de México, 1957. 132 p., tables.

57. Bett, V. M.—*Central banking in Mexico; monetary policies and financial crises,1864-1940.* Ann Arbor, School of Business Administration, University of Michigan, 1957. x-123 p., tables. (Michigan business studies, vol. 13, no. 1).

58. Brouillette, B.—*Les principales industries manufacturières du Canada.* Montreal, Service de documentation économique, École des hautes études commerciales de Montreal, 1957. 109 p. (Étude no. 10).

59. CENTRO de Estudios Monetarios Latinoamericanos. México, D. F.—*Aspectos monetarios de las economías latinoamericanas, 1956.* México, 1957. 212 p., tables.

60. CHILE. Servicio Nacional de Estadística y Censos—*I censo nacional de viviendas.* Santiago, 1957. viii-879 p., tables.

61. Glick, P. M. — *The administration of technical assistance; growth in the Americas.* Chicago, University of Chicago Press, 1957. 390 p. (National Planning Association. Studies of technical co-operation in Latin America).

62. Jöhr, W. A., and H. W. Singer—*El papel del economista como asesor oficial.* Pról. de E. A. G. Robinson. México, Fondo de Cultura Económica, 1957. 157 p.

63. López Rosado, D.—*Ensayos sobre historia económica de México.* México, Impr. Universitaria, 1957. 247 p.

64. Loss, L.—*El papel del gobierno en la protección de los inversionistas.* Traduc. de J. A. Carrillo. México, Comisión Nacional de Valores, 1957. 50 p.

65. Prest, A. R. — *A fiscal survey of the British Caribbean.* London, Colonial Office, 1957. 136 p. (Colonial research studies, 23).

66. Rosenbluth, G.—*Concentration in Canadian manufacturing industries; a study by the National Bureau of Economic Research, New York.* Princeton, N. J., Princeton University Press, 1957. 152 p. (National Bureau of Economic Research. General series, 61).

67. Smith, W., R. Guiza Jr., and K. Segerstrom—*Los yacimientos de estaño en el Estado de Durango.* Trad. de S. Ulloa. México, Instituto Nacional para la Investigación de Recursos Minerales, 1957. 63 p. (Bol. no. 36).

68. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America—*Manual on economic development projects; preparation, presentation and evaluation of investment projects.* La Paz, 1957. xv-325 p., tables, graphs.

69. ——— *Study of inter-Latin-American trade.* New York, Dept. of Economic Affairs, United Nations, 1957. 313 p., tables.

VII. EDUCATION

(Francisco Céspedes)

70. Beals, R. L., and N. D. Humphrey—*No frontier to learning; the Mexican student in the United States.* Minneapolis, University of Minnesota Press, 1957. 148 p.

71. Cabello Reyes, C.—*La enseñanza de la historia y la geografía; sus finalidades, principios y metodología. Recomendaciones aprobadas por el Seminario Interamericano de Educación Secundaria, celebrado en Santiago de Chile...* Santiago, Chile, Edit. Nascimento, 1957. 99 p.

72. Fuentealba Hernández, L.—*Ensayo biográfico de Valentín Letelier.* Santiago, Chile, Escuela Nacional de Artes Gráficas, 1956. 109 p., frontis.

73. Iglesias, L. F.—*La escuela rural unitaria.* Vols. I-II. Buenos Aires, Ediciones Pedagógicas, 1957. 235 p., 181 p.

74. Rodríguez Bou, I.—*Estudio del sistema educativo de la República de Panamá. (Informe para el Plan de Desarrollo Económico)...* Panamá, Ministerio de Educación, 1957. x-176 p., tables.

Anexo a la Memoria del Ministerio de Educación presentada a la Asamblea Nacional en sus sesiones ordinarias de 1957.

75. Sánchez, S. — *Estadística educacional, 1955.* Asunción, Servicio Cooperativo Interamericano de Educación, 1957. 84 p.

76. Silva, A.—*Raízes históricas da Universidade da Bahia.* Bahia, Universidade da Bahia, 1956. 150 p., plates.

77. Torrassa, A. E.—*Mitre, paladín del laicismo; la enseñanza neutral o laica y la "enseñanza libre".* Pról. de A. Ghioldi. Buenos Aires, Ediciones de "Sarmiento", 1957. 182 p.

78. Verde Tello, P. A.—*Alcance social de la reforma universitaria.* Buenos Aires, Edit. Bases, 1957. 68 p.

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

79. Capurro, A. — *Geografía del Paraguay.* Asunción, Mimeografía "Alcora", 1957, 135 p.

80. Deffontaines, P.—*L'homme et l'hiver au Canada.* Paris, Gallimard, 1957. 293 p. (Géographie humaine, 27).

81. Heaton, P. R.—*Canada.* London, Rockliff, 1957. 335 p. (The Rockliff new project illustrated geography).

82. Orr, M. Mc.—*12,000 miles by Land Rover; from Brazil to Canada.* Foreword by Mrs. L. E. Maxwell. Grand Rapids, Mich., Zondervan Pub. House, 1957. 192 p., illus.

83. Schmidt Prado, H.—*Base sin novedad.* Santiago, Chile, Instituto Geográfico Militar, 1956. 258 p.

"...Recuento de las actividades y emociones de seis soldados que vivieron aislados en el territorio antártico chileno...".

84. UNITED STATES. Office of Geography —*Cuba; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names.* Washington, 1957. 113 p. (Gazetteer no. 30).

85. —— *French West Indies; official standard names approved by the United States*

Board on Geographic Names. Washington, 1957. 44 p. (Gazetteer no. 34).

86. —— *Paraguay; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names.* Washington, 1957. 32 p (Gazetteer no. 35).

87. Uttley, M., and A. E. Aitchison—*Latin America, Africa, and Australia.* Boston, Ginn, 1957. 405 p., illus.

88. Vila, M. A.—*Geografía del Táchira.* Caracas, Tip. Vargas, 1957. 449 p.

IX. HISTORY *

(Javier Malagón)

89. Aguado, P.—*Recopilación historial.* Con introduc., notas y comentarios de J. Friede. Bogotá, Impr. Nacional, 1956-57. 4 vols.: 672 p., 584 p., 526 p., 452 p. (Bibliot. de la Presidencia de Colombia, 31-34).

90. Barros, A.—*Fronteras y territorios federales de las pampas del sur.* Estudio preliminar de A. Yunque. Buenos Aires, Libr. Hachette, 1957. 319 p. (Colec. "El pasado argentino").

91. Beachey, R. W.—*The British West Indies sugar industry in the late 19th century.* Oxford, England, B. Blackwell, 1957. 189 p.

92. Beaumont, J. A. B.—*Viajes por Buenos Aires, Entre Ríos y la Banda Oriental, 1826-1827.* Estudio preliminar de S. Bagú; traduc. y notas de J. L. Busaniche. Buenos Aires, Libr. Hachette, 1957. 303 p. (Colec. "El pasado argentino").

93. Blanco Moheno, R.—*Crónica de la Revolución mexicana; de la Decena Trágica a los Campos de Celaya.* México, Libro-Mex Editores, 1957. 422 p.

94. Boxer, C. R. — *The Dutch in Brazil, 1624-1654.* Oxford, England, 1957.

Véase anteriormente p. 40.

95. —— *A great Luso-Brasilian figure, Padre António Vieira, S. J., 1608-1697.* London, Hispanic & Luso-Brasilian Councils, 1957. 32 p. (Canning House annual lectures, 1957, no. 4).

96. Chaves, J. C.—*El General Díaz; biografía del vencedor de Curupaity.* Pról. de J. Pastor Benítez. Buenos Aires, Ediciones Nizza, 1957. 143 p.

97. COMISION Histórica de la Campaña de 1856-57—*Crónicas y comentarios.* San José, Costa Rica, 1956.

Véase anteriormente p. 41.

98. Cosío Villegas, D.—*La Constitución de 1857 y sus críticos.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 31.

99. Díaz Arguedas, J.—*Cómo fue derrocado el hombre símbolo, Salamanca; un capítulo de la guerra con el Paraguay.* La Paz, 1957. 344 p.

100. Díaz-Plaja, F.—*El siglo XVII.* Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1957. 525 p. (La historia de España en sus documentos).

101. Duff, C.—*The truth about Columbus and the discovery of America.* New ed., rev. and enl. London, Jarrolds, 1957. 274 p.

102. Frías y Soto, H.—*Juárez glorificado y la intervención y el imperio, ante la verdad histórica; refutando con documentos la obra del señor Francisco Bulnes intitulada El verdadero Juárez.* México, Edit. Nacional, 1957. 478 p.

103. Fuentes y Guzmán, A. de—*Preceptos historiales.* Guatemala, Instituto de Antropología e Historia, 1957. 150 p., illus., facsims.

104. Gandía, E. de—*Buenos Aires colonial.* Buenos Aires, 1957.

Véase anteriormente p. 42.

105. García Chuecos, H. — *Siglo dieciocho*

* Historical works on specific subjects are listed under the corresponding headings.

venezolano. Caracas, Ediciones Edimé, 1957. 403 p. (Colec. autores venezolanos).

106. Gianello, L. — *Almirante Guillermo Brown.* Buenos Aires, 1957.

Véase anteriormente p. 44.

107. Guerrero C., J. N.—*El pueblo extranjero (historia de Chontales).* Managua, 1956.

Véase anteriormente p. 45.

108. Kámia, D.—*Entre Yrigoyen e Ingenieros; un episodio de la historia argentina contemporánea.* Buenos Aires, Ediciones Meridión, 1957. 124 p.

109. Lloyd, C.—*Sir Francis Drake.* London, Faber and Faber, 1957. 144 p.

110. McAlister, L. N.—*The "fuero militar" in New Spain, 1764-1800.* Gainesville, University of Florida Press, 1957. vii-117 p., tables.

Bibliografía: p. 107-112.

111. Mercado, P. de—*Historia de la provincia del Nuevo Reino y Quito de la Compañía de Jesús...* Bogotá, 1957. 4 vols.: 500 p., 404 p., 444 p., 382 p. (Bibliot. de la Presidencia de Colombia, 35-38).

112. Moran, C.—*Black triumvirate; a study of Louverture, Dessalines, Christophe —the men who made Haiti.* New York, Exposition Press, 1957. 160 p.

113. Obregón Loría, R.—*La Campaña del Tránsito, 1856-1857.* San José, Costa Rica, [1957].

Véase anteriormente p. 46.

114. Palma Zúñiga, L., and J. Iglesias Meléndez—*Presencia de Juan Antonio Ríos.* Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1957. 260 p., ports.

115. Peralta, H. G.—*Don José María de Peralta.* San José, Costa Rica, 1956.

Véase anteriormente p. 48.

116. Prober, K.—*Historia numismática de Guatemala.* Guatemala, Edit. del Ministerio de Educación Pública, 1957. 270 p., plates, facsims., tables.

117. Raddall, T. H.—*The path of destiny; Canada from the British conquest to home rule, 1763-1850.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1957. 468 p. (Canadian history series, 3).

118. Ricardo, C.—*La marcha hacia el oeste; la influencia de la "bandeira" en la formación social y política del Brasil.* México, Fondo de Cultura Económica, 1956. 611 p., maps. (Colec. Tierra Firme, 62).

119. Riera Hernández, M.—*Bayamo político, 1898-1956.* Habana, 1957. 268 p.

120. Santiago Sanz, L.—*La cuestión de misiones; ensayo de su historia diplomática.* Buenos Aires, Libr. Edit. Ciencias Económicas, 1957. 94 p.

121. Scholes, W. V.—*Mexican politics during the Juárez regime, 1855-1872.* Columbia, University of Missouri, 1957. 190 p.

122. Sierra, V. D.—*Historia de la Argentina.* Vol. I. Buenos Aires, 1956.

Véase anteriormente p. 50.

123. Solano López, F.—*Proclamas y cartas del Mariscal López.* Buenos Aires, Edit. Asunción, 1957. 203 p.

124. Stockton, J. D., and others, eds.—*Spanish trail blazers in the south San Joaquin, 1772-1816.* Kern County, Cal., Kern County Historical Society and the County of Kern through its Museum, 1957. 40 p.

125. Stone, D. (Zemurray)—*Biografía de Anastasio Alfaro González.* San José, Costa Rica, 1956. 55 p.

126. Trens, M. B.—*Bosquejos históricos de San Cristóbal Las Casas.* México, 1957. 274 p.

127. Trueba Urbina, A.—*Centenario del Plan de Ayutla.* México, Libr. de Manuel Porrúa, 1957. 119 p. (Bibliot. campechana, 2).

128. Zarco, F.—*Historia del Congreso Ex-*

traordinario Constituyente, 1856-1857. Estudio preliminar de A. Martínez Báez. Indices de M. Calvillo. México, El Colegio de México, 1956. 1421 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

129. Keirstead, B. S.—*Canada in world affairs.* Vol. VII: 1951-1953. Toronto, 1957.

Véase anteriormente p. 51.

130. HONDURAS. Ministerio de Relaciones Exteriores—*Creación del Departamento de Gracias a Dios. Laudo de su majestad el rey de España don Alfonso XIII; algunos documentos sobre su fuerza y validez.* Tegucigalpa, 1957. 113 p.

"Dictamen del eminente internacionalista señor John Bassett Moore, Consejero de Honduras en la mediación de Washington, emitido el 8 de mayo de 1920, y la exposición presentada el 12 de mayo de 1938 por los delegados de Honduras, doctores don Silverio Laínez y don Julián López Pineda en la mediación de San José de Costa Rica".

131. Jerez Alvarado, R.—*En defensa de la soberanía e integridad territorial de Honduras.* Tegucigalpa, Tip. Nacional, 1957. 95 p., illus., ports., map.

132. Ortiz de Zevallos Paz-Soldán, C., comp. —*La Misión Alvarez en Bolivia, 1829-1830.* Lima, Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, 1957. xlvi-164 p., port. (Archivo diplomático peruano, 6).

133. Washington, S. W.—*A study of the causes of hostility toward the United States in Latin America: Argentina.* Washington, Dept. of State, 1957. 115 p. (External research paper no. 126.2).

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Aníbal Buitrón, Carlos Guillén)

134. Alba, V., pseud. [Pere Pagés]—*Esquema histórico del movimiento obrero en América Latina.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 52.

135. Durán Cano, R.—*Seguro social integral; contribución a su estudio.* Montevideo, 1957. unpaged.

136. Heysen, L. E. — *Las poblaciones indígenas como problema.* México, Organización Regional Interamericana de Trabajadores, 1957. 46 p.

137. Humeres Magnan, H.—*La huelga.* Santiago, Edit. Jurídica de Chile, 1957. 267 p. (Universidad de Chile. Instituto Histórico y Bibliográfico de Ciencias Jurídicas y Sociales. Cartillas, 11).

138. INTER-AMERICAN Regional Workers Organization—*Manual de prensa obrera.* México, Depto. de Educación Obrera de la ORIT, 1957. 45 p. (Serie libertad, 8).

139. Sánchez Piña, G.—*Los seguros sociales y su aplicación en Venezuela; estudio jurídico y social.* Caracas, Tip. Vargas, 1957. 301 p.

140. Umaña, M.—*Servicio social de grupo.* 1ª y 2ª parte. Santiago, Escuela de Servicio Social, Universidad de Chile, 1957. 144 p. (Apuntes de clases).

141. UNITED NATIONS. Bureau of Social Affairs—*Report on the world social situation, including studies of urbanization in under-developed areas...* New York, 1957. vii-198 p., tables.

Informe preparado con la colaboración de la Oficina Internacional del Trabajo, la FAO, la UNESCO y la Organización Mundial de la Salud.

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. General

142. AYALA, F.—*Derechos de la persona individual para una sociedad de masas.* Buenos Aires, Edit. Perrot, 1957. 44 p. (Centro de Derecho y Ciencias Sociales. Temas sociales. Cuaderno no. 1).

143. Delgado Ocando, J. M.—*Lecciones de filosofía del derecho.* Maracaibo, Dirección de Cultura, Universidad Nacional del Zulia, 1957. 325 p.

144. ESTUDIOS *jurídicos en memoria de Eduardo J. Couture.* Montevideo, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Montevideo, 1957. 979 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sec. 3, 92).

145. García Peña Valadés, M.—*La fundadamentación filosófica del derecho positivo conforme a la doctrina tradicional.* México, Facultad de Derecho, Universidad de México, 1957. 209 p.

146. INTER-AMERICAN Regional Workers Organization—*Derecho del trabajo.* México, 1957. 55 p. (Serie libertad, 7).

147. Miguel Serrano, J. A. de.—*El "iter criminis".* Pról. de L. Jiménez de Asúa. Caracas, Facultad de Derecho, Universidad Central, 1957. xxii-121 p.

148. Miranda, J. — *Reformas y tendencias constitucionales recientes de América Latina.* México, Instituto de Derecho Comparado, Universidad de México, 1957. 309 p. (Serie B: Derecho comparado. b: Estudios especiales, no. 3).

149. Mouchet, C., and S. Radaelli—*Los derechos del escritor y del artista.* Buenos Aires, 1957.

Véase anteriormente p. 53.

b. NATIONAL

150. Ayarragaray, C. A.—*La reforma procesal; Ley 14.237 y Decreto-ley 23.398.* Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1957. 336 p.

151. BRAZIL. Laws, statutes, etc. — *Jurisprudencia do processo trabalhista; os Arts. 763 a 922, da. C. L. T., interpretados pelo Supremo Tribunal e Tribunal Superior do Trabalho.* Rio de Janeiro, Conquista, 1957. 342 p.

152. Cámara, H.—*Disolución y liquidación de sociedades comerciales.* Buenos Aires, Tip. Editora Argentina, 1957. 555 p.

153. Cortés Rodríguez, J.—*La venta judicial.* México, 1957. 138 p.

154. Díez Duarte, R. — *La simulación de contrato en el Código Civil chileno; teoría jurídica y práctica forense.* Pról. de E. Novoa Montreal. Santiago, Impr. Chile, 1957. 175 p.

155. Galindo Garfias, I.—*Sociedad anónima; responsabilidad civil de los administradores.* México, 1957. 304 p.

156. Gusmão, P. Dourado de—*Manual de direito constitucional.* Rio de Janeiro, Freitas Bastos, 1957. 560 p.

157. Ibarrola, A. de—*Cosas y sucesiones.* México, Edit. Porrúa, 1957. 607 p.

158. Mendoza, J. R.—*Curso de derecho penal venezolano; "Compendio de parte especial".* Caracas, Empresa El Cojo, 1957. 564 p.

159. Rivera, A.—*Derecho comercial.* Buenos Aires, Edit. Sanna, 1957. 2 vols.

160. Salazar Cárdenas, Z.—*Copropiedad, habitación popular y condominio.* México, 1957. 126 p.

161. Sánchez Viamonte, C.—*Ley marcial y estado de sitio en el derecho argentino.* Pról. de E. Frugoni. Buenos Aires, Edit. Perrot, 1957. 170 p.

162. Sayeg Helu, J.—*Breve estudio sobre la Constitución mexicana de 1857.* México, 1957. 268 p.

163. Tunc, A., and S. Tunc—*El derecho de los Estados Unidos de América; instituciones judiciales, fuentes y técnicas.* México, Instituto de Derecho Comparado, Universidad de México, 1957. 674 p. (Serie B: Derecho comparado. B: Sistemas jurídicos extranjeros, no. 1).

164. VENEZUELA. Laws, statutes, etc. — *Venezuela commercial laws.* Deerpark, N. Y., pub. for Members of the Foreign Tax Law

Association by Goldsmith Bros., 1957. 1 vol. (looseleaf).

c. INTERNATIONAL

165. Murchison, J. T.—*The contiguous air space zone in international law.* Rev. to 1st December, 1956. Ottawa, Dept. of National Defence, 1957. 113 p.

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

166. Asheim, L.—*The humanities and the library; problems in the interpretation, evaluation and use of library materials.* Chicago, American Library Association, 1957. xix-278 p.

167. Eaton, F. T.—*Classification in theory and practice; a collection of papers.* Champaign, Ill., Illini Union Bookstore, 1957. 62 p.

168. García, G.—*La biblioteca pública.* La Plata, Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, 1957. 70 p., illus. (Revista de Educación. Suplemento IV).

169. Guerra Deben, A.—*Introducción a la organización de la biblioteca médica.* Habana, 1957. 64 p., illus.

170. James Díaz, A., comp.—*Manuscripts and records in the University of New Mexico Library.* Alburquerque, University of New Mexico Library, 1957. 56 p.

171. Kraft, W. C.—*Codices Vindobonenses Hispanici; a catalog of the Spanish, Portuguese, and Catalan manuscripts in the Austrian National Library in Vienna.* Corvallis, Ore., Oregon State College, 1957. 64 p. (Bibliographic series, 4).

172. McColvin, L. R.—*The chance to read; public libraries in the world today.* London, 1956.

Véase anteriormente p. 55.

173. Metcalfe, J. W.—*Information indexing and subject cataloging; alphabetical, classified; coordinate, mechanical.* New York, Scarecrow Press, 1957. 338 p.

174. Molina Argüello, C.—*Misiones nicaragüenses en archivos europeos.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 56.

XIV. LITERATURE

(Ermilo Abreu Gómez, Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite)

a. GENERAL AND MISCELLANEOUS

175. Gallegos, R.—*La Doncella, drama; y el Ultimo patriota, cuentos.* Port. e ilus. de A. Beltrán. México, Montobar, 1957. 220 p.

176. Gómez de Avellaneda, G.—*The love letters.* Trans. by D. Malcolm. Prol. by J. A. Portuondo. Habana, 1957. 96 p.

177. Lascaris Comneno, C.—*Antología; selección.* San José, Costa Rica, Universidad de Costa Rica, 1957. 80 p.

b. HISTORY AND CRITICISM

178. Brito Broca—*A vida literária no Brasil —1900.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministerio da Educação e Cultura, 1957. 275 p. (Coleç. letras e artes).

179. Bueno, S.—*La letra como testigo.* Santa Clara, Cuba, Universidad Central de Las Villas, 1957. 236 p.

Contenido: Evocación de Enriquez González Martínez. Mariano Azuela, médico de su desencanto. Hondura y picardía de José Rubén Romero. Presencia cubana en Valle Inclán. Cuba en la obra de Pedro Henríquez Ureña. El cuento actual en la América hispana. Rómulo Gallegos como cuentista. Alejo Carpentier, novelista antillano y universal. Aproximaciones a Gabriela Mistral. Huella y mensaje de José Martí.

180. Contreras García, I.—*Indagaciones sobre Gutiérrez Nájera.* México, 1957. 173 p. (Edición metáfora, 2).

181. García Prada, C.—*Leve espuma.* México, Ediciones de Andrea, 1957. 123 p.

182. Ladrón de Guevara, M.—*Gabriela Mistral, "rebelde magnífica".* Santiago, Chile, Impr. Central de Talleres del Servicio Nacional de Salud, 1957. 182 p., plates, ports., facsims.

"Relata sus conversaciones íntimas con Gabriela en Italia".

183. Lewis, A.—*El teatro contemporáneo* [en Estados Unidos]. México, Impr. Universitaria, 1957. 190 p.

184. Morsella, A.—*Eduardo Mallea.* Buenos Aires, Edit. MAC-CO, 1957. 112 p.

185. Reyes, A.—*Resumen de la literatura mexicana; siglos XVI-XIX.* México, 1957. 66 p. (Archivo de Alfonso Reyes. Ser. C: Residuos, no. 2).

186. Reyes, S.—*Rostros sin máscara.* Santiago, Chile, Zig-Zag, 1957. 157 p., ports. (Colec. ensayos).

Contenido: Pío Baroja. Blaise Cendrars. Pierre Mac Orlan. Claude Farrère. Francis de Miomandre.

187. Silva Castro, R.—*Ramón Rengifo.* Santiago, Chile, 1957.

Véase anteriormente p. 62.

188. Simmons, M. E.—*The Mexican* corrido *as a source for interpretative study of modern Mexico (1870 - 1950).* Bloomington, Ind., 1957.

Véase anteriormente p. 63.

189. Speratti Piñero, E. S.—*La elaboración artística en Tirano Banderas.* México, El Colegio de México, 1957. 206 p. (Pubs. de la Nueva Revista de Filología Hispánica, 4).

190. Uribe Echeverría, J., ed.—*Métodos de investigación literaria; estudios.* Edic. para los estudiantes de literatura. Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1957. 433 p.

c. Novels and Short Stories

191. Amorín, E.—*Los montaraces.* [Novela]. Buenos Aires, Edit. Goyanarte, 1957. 181 p.

192. Ancira, E.—*El charlatán; grandezas y miserias médicas;* novela. México, 1957. 173 p.

193. Attolini, J.—*Honor y gloria;* cuentos. México, Ediciones Encrucijada, 1957. 101 p.

194. Bécquer, G. A.—*Leyendas.* Selec., pról. y notas de F. Estrella Gutiérrez. Buenos Aires, Edit. Kapelusz, 1957. 112 p. (Bibliot. de grandes obras de la literatura universal).

195. Castaño, A.—*El monstruo;* novela. Medellín, Edit. El Mundo, 1957. 170 p.

196. Clariana, A., ed.—*Relatos humorísticos chilenos.* Selec. y pról. del editor. Santiago, Chile, Zig-Zag, 1957. 160 p. (Bibliot. cultura).

197. Dobles, F.—*El Maijú y otras historias de Tata Mundo.* Introduc. de García Monge. Maderas originales de Amighetti. San José, Costa Rica, Ediciones Repertorio Americano, 1957. 99 p.

198. Fallas, C. L.—*Marcos Ramírez. (Aventuras de un muchacho).* [Novela]. Buenos Aires, Edit. Platina, 1957. 200 p.

199. Holmberg, E. L.—*Cuentos fantásticos.* Estudio preliminar de A. Pagés Larraya. Buenos Aires, Libr. Hachette, 1957. 393 p. (Colec. "El pasado argentino").

200. Jiménez, J. R.—*Platero and I.* Trans. by E. Roach. Drawings J. Alys Downs, Austin, University of Texas, 1957. ix-218 p., illus.

201. Madariaga, S. de—*Guerra en la sangre.* [Novela]. Buenos Aires, Edit. Sudamericana, 1957. 367 p. (Colec. horizonte, Serie Esquiveles y Manriques, 2).

202. Mendirichaga, R.—*El secreto de las piedras y otros cuentos.* México, Edit. Jus, 1957. 133 p.

203. Ocampo, M. L.—*Sombras en la arena;* novela. México, Libro-Mex Editores, 1957. 170 p. (Colec. temas mexicanos, 5).

204. Orlandini, A. F.—*Rebelión en la selva*

mansa; novela. Buenos Aires, Albograf, 1957. 191 p.

205. Ponce de León, A.—*La quinta;* novela. Buenos Aires, Emecé, 1957. 203 p. (Novelistas argentinos contemporáneos).

206. Ramos, G.—*Contos e novelas; a apresentação segue um critério geográfico, incluindo escritores antigos e modernos de todo o país.* Rio de Janeiro, Casa do Estudante do Brasil, 1957. 3 vols.

207. Salinas López, S.—*Tata Prajeres; la vida en las haciendas; novela de costumbres de la época porfiriana.* México, Edit. Jus, 1957. 282 p.

208. Sánchez, C. E.—*Hay velas y milagros; cuento y once narraciones más.* Habana, 1957. 146 p.

209. Silva Román, E.—*Jristos;* novela. Santiago, Chile, Edit. Cultura, 1957. 150 p. (Colec. de novelistas chilenos).

210. Trujillo, R.—*La mujer dormida;* novela. México, Ediciones Botas, 1957. 299 p.

211. Ugalde, M. de—*Un real de sueño sobre un andamio;* cuentos. Caracas, Cromotip, 1957. 116 p.

212. Villanueva, A.—*La mano y otros cuentos.* Buenos Aires, Edit. Cartago, 1957. 119 p.

d. Poetry

213. Albaladejo, M.—*Poesías.* Pról. de J. J. Remos. Habana, 1957. 216 p.

214. Amórtegui, O.—*Hora sin tiempo.* Bogotá, Empresa Nacional de Publicaciones, 1957. 84 p., illus.

215. Blecua, J. M., ed.—*Floresta lírica española.* Madrid, Edit. Gredos, 1957. 604 p. (Bibliot. románica hispánica, 6. Antología hispánica).

216. Buitrago, M. R.—*Pasajero del mundo.* Barranquilla, Edit. Mejoras, 1957. 108 p.

217. Campaña, A.—*El infierno del paraíso.* Santiago, Chile, Acanto, 1957. 76 p.

218. Cancino Casahonda, E.—*La vid y el labrador.* México, Unidad Mexicana de Escritores, 1957. 55 p. (Colec. Tehutli, 14).

219. Esténger, R.—*Las máscaras del sueño.* Habana, Ediciones de la Organización Nacional de Bibliotecas Ambulantes y Populares, 1957. 61 p. (Colec. isla, 4).

220. Guerra Flores, J.—*Poemas del ocaso; versos crepusculares.* Habana, Renuevo, 1957. 82 p.

221. Ibáñez, S. de—*Las Estaciones, y otros poemas.* México, Tezontle, 1957. 228 p.

222. Lázaro, A.—*Lejos; lonxe.* Habana, 1957. 46 p.

223. Leiva, R.—*Nunca el olvido; sonetos.* México, Ideas de México, 1957. 52 p.

224. López Velarde, R.—*Poesías completas y El Minutero.* Edic. y pról. de A. Castro Leal. 2a. edic. rev. México, Edit. Porrúa, 1957. 374 p.

225. Maderal, L.—*Alero.* Pról. de A. Acosta y un poema de A. Baeza Flores. Habana, 1957. 82 p.

226. Marrero, R. E.—*Adolescencia náufraga.* La Habana, Ediciones de la Organización Nacional de Bibliotecas Ambulantes y Populares, 1957. 58 p. (Colec. isla, 3).

227. Mejía Sánchez, E.—*Contemplaciones europeas.* San Salvador, 1957.

Véase anteriormente p. 58.

228. Meyer, A.—*Poesias, 1922-1955.* Rio de Janeiro, São José Edit., 1957. 301 p.

229. Neruda, P.—*Obras completas.* Buenos Aires, Edit. Losada, 1957. 1263 p. (Poetas de España y América).

230. Palés Matos, L.—*Poesía, 1915-1956.* Introduc. por F. de Onís. San Juan, Ediciones de la Universidad de Puerto Rico, 1957. 305 p.

231. Paz Paredes, M.—*Coloquio de amor.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 60.

232. Pérez Lavieri, M.—*Huellas en tierra húmeda.* Caracas, 1957. 56 p.

233. Prados, E.—*Río natural.* Buenos Aires, Edit. Losada, 1957. 223 p. (Poetas de España y América).

234. Quiteño, S., and A. Ordóñez Argüello —*Tórrido sueño. (Cuzcatlán en colores).* San Salvador, 1957.

Véase anteriormente p. 58.

235. Ricardo, C.—*Poesías completas.* Pref. de Tristão de Athayde. Capa de L. Jardim. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1957. 662 p.

236. Rodríguez, E. L.—*El color de entonces.* Caracas, Tip. Garrido, 1957. 93 p.

237. Selva, S. de la—*Evocación de Píndaro.* San Salvador, 1957.

Véase anteriormente p. 58.

238. Suárez, C.—*Creciendo con la hierba.* San Salvador, 1957.

Véase anteriormente p. 60.

e. Essays

239. Alba, P. de—*A la mitad del siglo XX.* México, Impr. Universitaria, 1957. 266 p.

240. Ferrater Mora, J.—*Man at the crossroads.* Trans. by W. R. Trask. Boston, Beacon Press, 1957. 252 p.

241. Gómez Robledo, A.—*Ensayo sobre las virtudes intelectuales.* México, Fondo de Cultura Económica, 1957. 242 p. (Universidad de México. Pubs. de Dianoia).

242. Millán, M. del C.—*Ideas de la Reforma en las letras patrias.* México, 1956.

Véase anteriormente p. 60.

243. Rocha Neto, B. Munhoz da—*An interpretation of the Americas.* Trans. by C. Fulton. Rio de Janeiro - New York - Port - of-Spain, Euro-American, 1957. 183 p.

244. Zea, L.—*El Liberalismo y la Revolución Mexicana.* México, 1956.

Véase anteriormente p. 61.

f. Drama

245. Gorostiza, M. E.—*Teatro selecto.* Edic., pról. y notas de A. de María y Campos. México, Edit. Porrúa, 1957. 330 p. (Colec. de escritores mexicanos, 73).

246. Sotelo Inclán, J. — *Malintzin, Medea americana;* drama en tres actos en verso y prosa. México, Tiras de Colores, 1957. 146 p.

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

247. Asencio-Camacho, F. — *Problemas actuales de sociología médica del puertorriqueño.* México, Gráfica Panamericana, 1957. 251 p.

248. Balcázar, J. M.—*Historia de la medicina en Bolivia.* La Paz, Empresa Industrial Gráfica, 1956. 721 p.

249. Berkov, R.—*The World Health Organization; a study in decentralized international administration.* Genéve, Libr. E. Droz, 1957. 173 p.

250. Cumming, E., and J. Cumming—*Closed ranks; an experiment in mental health education.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1957. 192 p.

251. Ellinger, F.—*Medical radiation biology.* Springfield, Ill., Charles C. Thomas, 1957. 945 p., illus.

252. Felton, H. M., ed.—*Host-parasite relationships in living cells; a symposium.* Springfield, Ill., Charles C. Thomas, 1957. 245 p., illus.

253. Figueroa Marroquín, H. — *Enfermedades de los conquistadores.* San Salvador, 1957.

Véase anteriormente p. 64.

254. Horton-Smith, C., ed.—*Biological aspects of the transmission of disease.* Edingburgh, Scotland, Oliver and Boyd, 1957. 184 p., illus.

255. Lastres, J. B.—*La salud pública y la prevención de la viruela en el Perú.* Lima, 1957. 243 p.

256. MILBANK Memorial Fund—*Programs for community mental health; papers presented at the 1956 annual conference of the Milbank Memorial Fund.* New York, 1957. 224 p.

257. RCA Service Company—*Atomic radiation; theory, biological hazards, safety measures, treatment of injury.* Camden, N. J., 1957. 110 p., illus.

258. Schubert, J., and R. E. Lapp—*Radiation; what it is and how it affects you.* New York, Viking Press, 1957. 314 p.

259. Thompson, R. H. S., and E. J. King, eds.—*Biochemical disorders in human disease.* New York, Academic Press, 1957. 843 p., illus.

260. Tierkel, E. S., and H. O. Neff—*Rabies; methods in laboratory diagnosis.* Atlanta, Ga., U. S. Communicable Disease Center, 1957. 42 p.

261. Waterlow, J. C., and A. Vergara—*La malnutrition protéique au Brésil.* Rome, FAO, 1957. 35 p. (Études de nutrition de la FAO, 14).

Hay también una edición en inglés.

262. WORLD HEALTH ORGANIZATION —*International sanitary regulations.* Geneva, 1957. 129 p., illus.

263. —— *Manuel de la classification statique international des maladies, traumatismes et causes de décès.* Vol. I. Genéve, 1957. 404 p.

Hay también una edición en inglés.

264. —— *World directory of medical schools.* 2nd ed. Geneva, 1957. 314 p., illus.

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

265. Araya Rojas, J. R.—*Vida musical de Costa Rica.* San José, Impr. Nacional, 1957. 142 p.

266. Boettner, J. M.—*Música y músicos del Paraguay.* Asunción, Autores Paraguayos Asociados, 1957. 294 p.

267. Fernández Troncoso, R.—*La marimba; su origen y leyenda.* México, 1957. 47 p.

268. Howard, J. T., and G. K. Bellows.—*A short history of music in America.* New York, Crowell, 1957. 470 p.

269. PAN AMERICAN UNION — *Compositores de América; datos biográficos y catálogos de sus obras...* Vol. III. Washington, 1957.

Véase anteriormente p. 65.

270. Moreno, S. L.—*La música de los incas; rectificación a la obra intitulada La musique des Incas et ses survivances por Raúl y Margarita D'Harcourt.* Quito, Edit. Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1957. 179 p.

271. Salazar, A.—*La música orquestal en el siglo XX.* México, 1956.

Véase anteriormente p. 66.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)

272. Pérez de Vega, F.—*Las lenguas aborigenes; contribución a la lingüística comparativa e histórica de los idiomas aborígenes americanos y su correlación con las lenguas orientales.* Caracas, "Daily Journal", 1957. 112 p.

273. Saporta y Beja, E.—*Refranero sefardí; compendio de refranes, dichos y locuciones*

típicas de los sefardíes de Salónica y otros sitios de Oriente. Madrid, Instituto Arias Montano, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1957. 339 p. (Bibliot. hebraicoespañola, 6).

274. Velasco Valdés, M.—*Vocabulario popular mexicano.* México, Olimpo, 1957. 139 p.

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY
(Juan C. Torchia Estrada)

275. Alvarez Laso, J.—*Esquema de una filosofía de las matemáticas.* México, Universidad de México, 1957. 33 p. (Cuadernos del Seminario de Problemas Científicos y Filosóficos, no. 12, vol. II).

276. Comas, J.—*El proceso filogenético humano a la luz de los recientes hallazgos paleontológicos.* México, Universidad de México, 1957. 93 p. (Cuadernos del Seminario de Problemas Científicos y Filosóficos, no. 14, vol. II).

277. Ferrater Mora, J.—*Qué es la lógica.* Buenos Aires, Edit. Columba, 1957. 72 p. (Colec. esquemas).

278. García Bacca, J. D.—*Gnoseología y ontología en Aristóteles.* Caracas, Impr. Nacional, 1957. 68 p.

279. Jimenes Grullón, J. I.—*Al margen de Ortega y Gasset; crítica a "El tema de nuestro tiempo".* Habana, 1957. 229 p.

280. Larroyo, F.—*Lecciones de lógica y ética.* México, Edit. Porrúa, 1957. 411 p.

281. Massuh, V.—*El diálogo de las culturas.* Tucumán, 1956.

Véase anteriormente p. 67.

XIX. POLITICAL SCIENCE
(Marcelo J. de Obaldía)

282. Reyes Heroles, J.—*El liberalismo mexicano.* México, Facultad de Derecho, Universidad de México, 1957. Vol. I.

283. Ríos, F. de los.—*Religión y Estado en la España del siglo XVI.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 68.

284. Villa de Llano, M. de la—*Legitimidad de la Constitución de 5 de febrero de 1857; origen-historia, parlamentaria-caracteres.* México, 1957. 96 p.

285. Vivas, J. B.—*Sufragio, representación popular y sistema electoral estadounidense.* Buenos Aires, Impr. del Congreso de la Nación, 1957. 169 p., charts.

XX. REFERENCE WORKS *
(Norah Albanell)

286. HAMMOND (C. S.) and Company—*Hammond's new international world atlas; the modern, medieval and ancient world. A comprehensive collection of modern postwar maps, factual data and a complete collection of historical maps covering 2500 years, with an informative text.* Maplewood, N. J., 1957. 1 vol. (various pagings).

287. —— *The march of civilization in maps and pictures; a graphic reference book covering man's development and conquests from 4000 B. C. to the present day.* New York, 1957. 1 vol. (various pagings).

288. Kendall, M. R., and W. R. Buckland—*A dictionary of statistical terms; prepared for the International Statistical Institute with the assistance of UNESCO.* London, pub. for the International Statistical Institute by Oliver and Boyd, 1957. 493 p.

289. MEXICO. Comisión Nacional de Seguros—*Directorio de instituciones de seguros.* México, 1957. 70 p.

290. Nicholson, M.—*A dictionary of American-English usage; based on Fowler's modern English usage.* New York, Oxford University Press, 1957. 671 p.

* Look also under specific subject headings.

291. Novo, P., and F. Chicarro, eds.—*Diccionario de geología y ciencias afines.* Pról. de B. Meléndez Meléndez. Barcelona, Edit. Labor, 1957. 2 vols. (1685 p.).

292. Orlando, P.—*Novíssimo dicionário jurídico brasileiro.* Apresentação de A. Freire. São Paulo, Edit. Lep, 1957. 2 vols.

293. Peraza Sarausa, F.—*Diccionario biográfico cubano.* Vol. VIII. Habana, Ediciones Anuario Bibliográfico Cubano, 1957. 123 p.

294. QUICK *Colombian facts, 1957.* Ernesto Camacho-Leyva, ed. 2nd ed. Bogotá, Instituto Colombiano de Opinión Pública, 1957. 214 p., illus., map.

295. Regla Campistol, J., E. Ripoll, and M. Riu—*Enciclopedia de la historia universal.* Barcelona, De Gasso Hnos., 1957. 458 p.

296. Ruiz, L. A.—*Diccionario de la literatura universal.* Buenos Aires, Edit. Raigal, 1955-56. 3 vols.

297. Sell, L. L.—*Español-inglés; diccionario para especialistas en seguros, finanzas, derecho, trabajo, política, comercio...* New York, D. D. McKay Co., 1957. 650 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

298. Aguayo Spencer, R.—*Nuestra Señora de Blanco; meditaciones en torno a Fátima.* México, Edit. Jus, 1957. 271 p.

299. Ennis, A.—*Fray Alonso de la Vera Cruz, O. S. A., 1507-1584; a study of his life and his contribution to the religious and intellectual affairs of early Mexico.* Louvain, Impr. E. Warny, 1957. 210 p.

300. MONSEÑOR *Miguel de Andrea; su pensamiento, su obra.* Buenos Aires, Edit. G. Kraft, 1957. 248 p.

301. Séjourné, L.—*Pensamiento y religión en el México antiguo.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 69.

302. SEVERINO de Santa Teresa (Father) —*Historia documentada de la Iglesia en Urabá y el Darién desde el descubrimiento hasta nuestros días.* Bogotá, Edit. Kelly, 1956-57. 5 vols.: 414 p., 566 p., 516 p., 362 p., 712 p., map. (Bibliot. de la Presidencia de Colombia, 39-42).

Contenido: Vol. I, Introducción y preliminares. Vol. II-III, Descubrimiento y pacificación, 1492-1550, pte. 1. Vol. IV, América española, 1550-1810, pte. 2. Vol. V, Epoca de la América española independiente, 1810-1956, pte. 3.

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(Marcelo Santaló)

303. Alvarez Conde, J.—*Historia de la geología, mineralogía y paleontología en Cuba.* Pról. de S. Massip y Valdés. Habana, Junta Nacional de Arqueología y Etnología, 1957. 248 p. (Historia de las ciencias naturales, 2).

304. Bruggeman, L. — *Tropical plants and their cultivation.* With 292 illus. in colour by O. Soerjadi; introd. and additional notes by W. M. Campbell. Trans. from the Dutch. New York, Crowell, 1957. 228 p.

305. Cobley, L. S.—*An introduction to the botany of tropical crops.* London, Longmans, Green, 1956. xv-357 p., illus., plates.

306. Deevey, E. S.—*Limnologic studies in Middle America, with a chapter on Aztec limnology.* New Haven, Connecticut Academy of Arts and Sciences, 1957. 218-328 p., illus., maps. (Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences, vol. 39, pp. 213-328).

Bibliografía: p. 318-328.

307. ENERGIA *atómica; por varios especialistas del Scientific American.* Traduc. de F. Vela. Madrid, Revista de Occidente, 1957. 283 p., illus.

Traducción de la tercera edición, de 1955, editada por Simon and Schuster, de Nueva York, con el título de *Atomic power.*

308. FRANCE. Centre national de la re-

cherche scientifique—*Les botanistes français en Amérique du Nord avant 1850.* Paris, 1957. 360 p. (Colloques internationaux, 63).

309. Hatheway, W. H.—*Races of maize in Cuba.* Washington, National Research Council, National Academy of Sciences, 1957. 75 p.

310. Imshaug, H. A.—*Catalogue of West Indian lichens.* [Kingston], Institute of Jamaica, 1957. 153 p. (Science series, 6).

311. Jaffe, S.—*Hombres de ciencia norteamericanos.* Buenos Aires, 1957.

Véase anteriormente p. 70.

312. Landry, S. O.—*The interrelationships of the New and Old World hystricomorph rodents.* Berkeley, University of California Press, 1957. 117 p. (University of California pubs. in zoology, vol. 56, no. 1).

313. Marshall, J. T.—*Birds of Pine-Oak Woodland in Southern Arizona and adjacent Mexico.* Berkeley, Cal., Cooper Ornithological Society, 1957. 125 p. (Pacific Coast Avifauna, 32).

314. Mitchell, M. H.—*Observations on birds of southeastern Brazil.* Toronto, pub. by the University of Toronto Press for the Division of Zoology and Palaeonthology, Royal Ontario Museum, 1957. 258 p.

315. Roberts, R. J., and E. M. Irving—*Mineral deposits of Central America. With a section on manganese deposits of Panama* by F. S. Simons. Prepared under the auspices of the International Cooperation Administration, U. S. Dept. of State. Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1957. 205 p. (Geological survey bull. 1034).

316. Vera, F.—*La matemática en el occidente latino medieval.* Buenos Aires, Ediciones López Negri, 1956. 363 p. (Colec. universo nuevo).

317. Weisbord, N. E.—*Notes on the geology of the Cabo Blanco, Venezuela.* Ithaca, N. Y., Paleontological Research Institution, 1957. 25 p., map. (Bulls. of American paleontology, vol. 38, no. 165).

Bibliografía: p. 25.

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

318. Aguirre Beltrán, G. — *El proceso de aculturación.* México, 1957.

Véase anteriormente p. 71.

319. Alcorta, D. I.—*Introducción a la sociología.* Barcelona, Bosch, 1957. 341 p.

320. Cuadra, J. de la—*Prolegómenos a la sociología y bosquejo de la evolución de Chile desde 1920.* Santiago, Edit. Jurídica de Chile, 1957. 143 p.

321. Ferrer Faría, I.—*Ensayo sociológico de un medio rural concentrado venezolano.* Maracaibo, Tip. Cervantes, 1957. 141 p., illus., map, facsims., graphs., tables.

"Sistema de trabajo en el puesto de salud de La Concepción, Distrito Urdaneta, Estado de Zulia, 1957".

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

ANNUAL *report of the Secretary General of the OAS, 1956-1957.* 1957. vii-211 p., illus., graphs., tables, map.

Hay también una edición en español.

Cassinelli Muñoz, H.—*A statement of the laws of Uruguay in matters affecting business.* 3rd ed., rev. and enl. 1957. ix-157 p. US $5.00.

† Castillo, R.—*Suite en Re para piano. Suite in D for piano.* 1957. 13 p. US $1.00.

Cebollero, P. A.—*La evaluación del trabajo escolar.* 1957. 81 p., illus., graphs., tables. US $0.25.

COMPOSITORES *de América; datos biográficos y catálogos de sus obras. Composers of the Americas...* Vol. III. 1957. 119 p., illus., music.

Contenido: Carlos Chávez, Alejandro García-Caturla, Virgil Thomson, Heitor Villa-Lobos.

CONSEJO de la OEA—*Sesión conmemorativa del Congreso de Panamá de 1826.* Panamá, 18-22 de julio, 1956. 1957. 195 p., illus.

CONSTITUTION *of the Republic of Chile, 1925.* 1957. 33 p. US $0.25.

CONSTITUTION *of the Republic of Panama, 1946.* 1957. 59 p. US $0.25.

ECONOMIC Conference of the OAS. Buenos Aires, 1957—*Final act.* 1957. v-78 p.

Hay también una edición en español.

—— *Liberalización del comercio interlatinoamericano.* 1957. 176 p., tables.

Hay también ediciones en inglés, francés y portugués.

—— *Tendencias en los mercados de productos; sus efectos en importaciones importantes de América Latina.* Vols. I-II. 1957. viii-200 p., tables; 278 p., tables.

Hay también ediciones en inglés y portugués.

—— *Transporte y crecimiento económico: el sistema del Río de la Plata.* 1957. ix-172 p., graphs., tables, map.

Hay también ediciones en inglés y portugués.

† Evett, R.—*Second piano sonata. Segunda sonata para piano.* 1957. 27 p.

Gómez Sicre, J.—*4 artists of the Americas: Roberto Burlé-Marx, Alexander Calder, Amelia Peláez, Rufino Tamayo.* 1957. 98 p., illus. out of text.

†Herrarte, M.—*Tres danzas para piano. Three piano dances.* 1957. 12 p. US $0.90.

INTER-AMERICAN Council of Jurists—*Estatuto del Consejo Interamericano de Jurisconsultos. (Con las enmiendas de 1957).* 1957. 9 p. US $0.10.

Aprobado por el Consejo de la OEA el 18 de abril, 1951, y enmendado el 28 de marzo, 1957.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

† Items preceded by a dagger may be obtained by writing to: Peer International Corporation, 1619 Broadway, New York 19, N. Y., U. S. A.

INTER-AMERICAN Cultural Council—*Statutes of the Inter-American Cultural Council, and principles and standards to govern the Committee on Cultural Action.* 1957. 13 p. US $0.10.

Aprobado por el Consejo de la OEA el 3 de abril, 1957.

Hay también una edición en español.

LA MAISON *paysanne.* 1957. 26 p., illus. (Bibliot. Populaire Latino-Américaine).

PAN-AMERICAN *Societies in the United States; a list with supplementary lists of other associations, inter-American and general.* 2nd ed., rev. 1957. 95 p. US $0.20.

† Sáiz Salazar, M.—*Sonata para piano. Piano sonata.* 1957. 17 p. US $1.25.

Salaberren, R.—Supplement No. 3. [to] *Statement of the laws of Argentina in matters affecting business.* 2nd ed. 1957. v-67 p. US $1.00.

STUDIES *in human ecology; a series of lectures given at the Anthropological Society of Washington.* 1957. v-138 p. (Social Science Monographs, III). US $1.00.

Colaboradores: A. Palerm y E. R. Wolf, W. R. Wedel, B. J. Meggers, J. M. May, L. Krader.

VISIT *Brazil.* Rev. ed. 1957. 40 p., illus., map. ("Travel in the Americas"). US $0.15.

VISIT *Costa Rica.* 1957. 32 p., illus., map. ("Travel in the Americas"). US $0.15.

VISIT *Nicaragua.* Rev. ed. 1957. 24 p., illus., map. ("Travel in the Americas"). US $0.15.

VISIT *Venezuela.* Rev. ed. 1957. 40 p., illus., map. ("Travel in the Americas"). US $0.15.

LA VIVIENDA *de interés social en América latina.* 1957. 122 p., illus., graphs. US $0.75.

INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE

Mexico, D. F.

Comas, J.—*Principales aportaciones indígenas precolombinas a la cultura universal.* 1957. 54 p., illus. (Edics. especiales).

Eloesser, L., and others—*A gravidez o parto e o recém-nascido; manual para parteiras rurais.* 1957. 148 p. (Edics. especiales). US $0.50.

Garibay K., A. M.—*Supervivencias de cultura intelectual precolombina entre los otomíes de Huizquilucan.* 1957. 46 p. (Edics. especiales). US $0.50.

Torres de Ianello, R.—*La mujer cuna de Panamá.* Pról. de M. Gamio. 1957. viii-54 p., illus. (Edics. especiales).

INTERAMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

Turrialba, Costa Rica

Cole de Aguilar, H.—*Bosquejo sobre la organización de una biblioteca de agricultura.* 1957. 41 leaves.

Lizárraga Cano, L.—*Plan para la organización de publicaciones periódicas y seriadas en la Biblioteca del Servicio Cooperativo Inter-Americano de Producción de Alimentos (SCIPA) en Lima, Perú.* 1957. 39 p.

MEETING on Soil Survey and Classification for Latin America. Turrialba, 1957—*Preliminary report.* 1957. 44 leaves.

Roig Fernández, R.—*Proyecto de reorganización de la Biblioteca de la Estación Experimental Agronómica de Santiago de las Vegas, Cuba.* 1957. 40 leaves.

INTERAMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

Washington, D. C.

CENSUS *of agriculture; analysis of the concepts and procedures used under the Pro-*

gram of the 1950 Census of the Americas. 1957. 64 p. US $1.00.
Hay también una edición en español.

LA ESTRUCTURA *agropecuaria de las naciones americanas; análisis estadístico-censal de los resultados obtenidos bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950.* 1957. 421 p., tables. US $2.00.

NOTES AND NEWS *

I. *AMERICA*

ARGENTINA

EXPOSICIÓN DE LA EXPEDICIÓN MALASPINA. En julio de 1957 se inauguró en los salones del Centro Naval de Buenos Aires una exposición de documentos gráficos ejecutados por artistas de la Expedición Científica Española de Alejandro Malaspina (1789-1794). Entre los originales relativos a los mares americanos del sur, figuraron acuarelas de José del Pozo, como las vistas de Puerto Deseado y Santiago de Chile. Se destacaron las de Fernando Brambilla, entre las cuales se encontraba una lámina desconocida de 1794 titulada *Vista de la Ciudad de Buenos Ayres desde el Río.* Además se exhibieron otros de José Cardero, Juan Ravenet y del naturalista Felipe Bauzá, los realizados a fines del siglo XVIII por Alejandro Brambilla, y los de B. Maura, que el autor ejecutó en 1885 según los originales de los artistas de la expedición, para la obra de Pedro Novo y Colsón que estudia el viaje y la labor científica de la Expedición Malaspina.—*J. Z.*

"REVISTA DE HISTORIA". Nombre de una nueva revista trimestral que dirige Enrique M. Barba. La publicación dedica íntegramente cada uno de los números al examen de un tema histórico. En el primer número se estudia "La crisis del 90", y para los siguientes se anuncian estos temas: "Unitarios y federales" (núm. 2), "Corrientes historiográficas en Argentina (en particular siglo XX)" (núm. 3), y "La conquista del desierto" (núm. 4). Su dirección es: Av. Corrientes 1389, Buenos Aires.—*J. M.*

NUEVAS COLECCIONES DE LIBROS. Con la edición de *El Aporte Jurídico Argentino en la Cultura Uruguaya,* la Editorial Elche de Buenos Aires ha iniciado una nueva serie de monografías sobre la historia del derecho argentino. A este primer volumen le seguirán *Libros Antiguos de Derecho, Eduardo Acevedo en la Historia del Derecho Argentino,* y *Un Educador y Jurista de la Época de Rosas.* Se espera contar con la colaboración de autores argentinos y extranjeros, como José María Ots Capdequí, Juan Manzano, Silvio Zavala, etc.

* The following persons have contributed notes to this section:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Pan American Union*
A. M. J. J.—Ana María Jaén J., *Panama*
J. C. T. E.—Juan Carlos Torchia Estrada, *Pan American Union*
J. L. G.—Jacinto-Luis Guereña, *France*
J. M.—Javier Malagón, *Pan American Union*
J. M. M.—José Moncada Moreno, *Venezuela*
J. Z.—José Zepeda, *Argentina*
L. S. T.—Lawrence S. Thompson, *U. S. A.*
M. R.—Marcel Roussin, *Canada*
P. C. B.—Philip C. Broosk, *U. S. A.*
R. A.—Rafael Aldor, *Israel*
R. V.—Rodolfo Vinacua, *Argentina*

La Editorial Perrot (Azcuénaga 1848, Buenos Aires) ha empezado una nueva serie de pequeños libros con el nombre de "Nuevo Mundo. Pasado y Presente de América", en la que se publicarán ensayos críticos, memorias y recuerdos, biografías, obras de arte y de literatura, documentos, y crónicas de viaje. Hasta el momento han aparecido *Pasado y Restauración del Régimen Municipal* (Carlos Mouchet), *El Derecho en la Historia Argentina* (R. Zorraquín Becú), *La Institución Virreinal en las Indias* (Sigfrido Radaelli), y *Echeverría y la Doctrina de la Educación Popular* (Juan Mantovani).

NUEVOS LIBROS. *Savia y Follaje del Libro* de Raúl E. Lagomarsino es el título de una interesante obra que estudia la tarea de perfeccionar la industria del libro en la Argentina; es de suma utilidad para las escuelas de artes gráficas. Publica la Editorial Sudamericana de Buenos Aires. De la misma casa es *España, un Enigma Histórico,* en dos volúmenes, de Claudio Sánchez Albornoz, considerada como un verdadero acontecimiento editorial.

Otros títulos que también deben señalarse son *La Crónica General de España de 1344 y las Investigaciones de Luis Felipe Lindley Cintra* del profesor Ricardo Orta Nadal, edición de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires; el libro *23 de Octubre; una Página de Historia Contemporánea del Paraguay* de Efraím Cardozo, publicado por la Editorial Guayra de Buenos Aires, en que el autor traza un cuadro vivo de las condiciones políticas del Paraguay desde la colonia hasta 1932; la obra de Atilio E. Torrassa, *Mitre, Paladín del Laicismo,* de Ediciones Sarmiento de Buenos Aires; y dos libros de Boleslao Lewin, *La Rebelión de Tupac Amaru y los Orígenes de la Emancipación Americana,* publicado por Hachette de Buenos Aires, y *Supresión de la Inquisición y Libertad de Cultos en la República Argentina,* que aparecerá con el sello de la Universidad de La Plata.

La Editorial Assandri de Córdoba anuncia tener en preparación el tomo III de las *Obras Completas* de Raúl Orgaz, *Historia de la Sociología en Latinoamérica* de Alfredo Poviña, y *Matrimonio y Divorcio* de Víctor N. Romero del Prado, todas incluidas en su sección de Sociología y Derecho.—*R. V.*

CINCUENTENARIO DE "LA GLORIA DE DON RAMIRO". La Sociedad Amigos del Libro de Buenos Aires celebró el cincuentenario de esta novela de Enrique Rodríguez Larreta. Con motivo del homenaje se expusieron originales del autor, las distintas ediciones de su libro, así como las traducciones hechas al inglés, francés, portugués, italiano, holandés, y otros idiomas.

NUEVA BIBLIOTECA. En el Ministerio de Comercio e Industria de la Argentina se ha creado una Biblioteca Central especializada en materias de interés para esa rama administrativa, la que además tendrá a su cargo un registro de los trabajos realizados en los distintos departamentos del Ministerio.

ARGENTINA RATIFICA CONVENCIÓN SOBRE DERECHO DE AUTOR. En noviembre de 1957, el delegado permanente de la Argentina ante UNESCO depositó, en nombre de su gobierno, los instrumentos de ratificación de la Convención Universal sobre Derecho de Autor.

LUIS JUAN GUERRERO (-1957). Filósofo, escritor y catedrático argentino. Su obra *Estética Operatoria* se considera importante en su género. El segundo tomo

de este tratado, que lleva por título *Creación y Ejecución de la Obra de Arte*, será publicado, como el anterior, por la Editorial Losada de Buenos Aires.

BRAZIL

ASSOCIAÇÃO MINEIRA DE ESCRITORES. Sob a presidência de Paulo Pinheiro Chagas, fundou-se em Belo Horizonte, em meados de 1957, a aludida sociedade cultural. Os outros membros da Diretoria são Rui Mourão, Sílvio de Vasconcelos, Fábio Lucas, José Nava, Mário Matos, Édison Moreira e Fritz Teixeira Sales.—*A. C. P.*

BIBLIOTECA SÍLVIO JÚLIO DE ALBUQUERQUE. O Professor Sílvio Júlio de Albuquerque, catedrático da Faculdade Nacional de Filosofia da Universidade do Brasil e um dos maiores conhecedores no país da literatura hispano-americana, doou à Universidade Maior de São Marcos, de Lima, Peru, a sua biblioteca particular, a qual compreende cêrca de 10.000 volumes.—*A. C. P.*

PRÊMIOS. O Instituto Brasileiro de Educação, Ciência e Cultura, do Ministério das Relações Exteriores, concedeu o Prêmio Sul-América, no valor de Cr. $100.000, ao pesquisador J. Galante de Sousa pelo seu trabalho sôbre "O teatro no Brasil", apresentado em concurso organizado pela aludida instituição.

O Instituto Nacional do Livro, do Ministério da Educação e Cultura, outorgou ao escritor e diplomata João Guimarães Rosa o Prêmio Machado de Assis, também no valor de Cr. $100.000, pelo romance *Grande Sertão: Veredas,* o qual foi escolhido por unanimidade pela comissão julgadora, composta de Alceu Amoroso Lima, Lúcia Miguel Pereira, Valdemar Cavalcanti e Aníbal Machado. A mesma obra valeu ainda ao seu autor o Prêmio Carmen Dolores Barbosa, de São Paulo, "por sua originalidade criadora e seu aspecto inconfundível de pesquisa estilística".—*A. C. P.*

BIBLIOGRAFIAS CIENTÍFICAS. O Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação deu à publicidade três bibliografias da maior importância: *Curare, Bibliografia,* preparada especialmente para ser apresentada ao Simpósio Internacional sôbre o Curare e as Substâncias Curarizantes; *Bibliografia Brasileira de Zoologia,* 1950-55, vol. I, e *Bibliografia Brasileira de Botânica,* 1950-55, vol. I. O aludido Instituto continua assim em sua louvável tarefa de servir como centro coordenador editor dos trabalhos técnicos no setor da bibliografia científica brasileira.—*A. C. P.*

JOSÉ LINS DO REGO (1901-1957). Após vários meses de enfermidade, faleceu às primeiras horas de 13 de setembro de 1957, no Hospital dos Servidores do Estado, o grande romancista paraibano, talvez o mais representativo do grupo nordestino. Além de suas obras de ficção, que constituem principalmente a famosa série do "Ciclo da Cana de Açúcar", José Lins do Rego deixou excelentes ensaios de tendência vitalista, assim como um delicioso livro de memórias —*Meus Verdes Anos*—, lançado em 1956 pela Livraria José Olímpio. Dois anos antes de sua morte, o autor de *Banguê* fôra eleito para a Academia Brasileira de Letras, onde ocupava a cadeira 25 cujo patrono é Junqueira Freire. Ao ser recebido no Silogeu, causou certo escândalo, rompendo com os precedentes, ao negar qualquer valor literário à figura do seu predecessor na aludida cadeira —o acadêmico Ataulfo de Paiva.—*A. C. P.*

CANADA

VINGT ANS D'ÉDITIONS UNIVERSITAIRES. Les Éditions de l'Université d'Ottawa ont été fondées en 1937 seulement mais elles ont déjà publié 52 volumes dans les publications sériées et presque autant hors-séries. Ceux qui se rappellent les difficultés de toutes sortes existant dans les années 30 reconnaissent qu'il fallait une bonne dose de courage et d'optimisme pour lancer une nouvelle maison d'édition sur le marché canadien d'expression française. La Providence a permis que trois géants de la pensée canadienne se rencontrent et décident de prendre le risque calculé de publier leurs oeuvres. Il s'agissait de Son Eminence le cardinal Rodrigue Villeneuve, o.m.i., archevêque de Québec et ancien professeur à l'Université, du R. P. Louis Lejeune, o.m.i., historien de marque et également ancien professeur à l'Université; le troisième et non le moindre était le R. P. Georges Simard, o.m.i., historien, philosophe, professeur à l'Université et l'un des plus beaux cerveaux qu'ait produits le Canada. Tous trois conférenciers, écrivains, professeurs, savaient qu'ils avaient un message à transmettre, une attitude à prendre, c'était la réponse de la Foi aux questions que se pose l'esprit humain. Ils ont donc décidé de réunir en volumes que ses recherches historiques, qui ses conférences, qui ses cours et ainsi les Éditions de l'Université virent le jour. Depuis lors, elles n'ont pas cessé de publier des oeuvres de haute portée, par les meilleurs écrivains du Canada français. On y trouve des ouvrages de spiritualité, de recherches historiques, de théologie, de philosophie, de linguistique, de mariologie, etc. Cette oeuvre est d'autant plus intéressante qu'elle est restreint aux professeurs ou élèves de l'Université qui, malgré des ouvertures plutôt limitées sur le marché de langue française, n'hésitent pas à apporter leur contribution aux lettres canadiennes. La semi-permanence de ses dirigeants est probablement une des raisons de ses succès, car le fondateur de la maison des Éditions, le Père Raoul Leblanc, o.m.i., occupa sa charge pendant dix ans quand, frappé de paralysie, il fut remplacé par son assistant des premières heures, le R. P. Lanctôt. Vingt ans après leur fondation, les Éditions de l'Université n'ont pas cessé de progresser et l'année 1957 voyait sortir de leurs presses au moins un volume par mois. Les responsables de ce succès sont des gens qui ne regardent pas au travail ni aux heures tardives, car la publication est une oeuvre ingrate mais nécessaire au perfectionnement de l'homme et à l'avancement de la science. Les Éditions de l'Université d'Ottawa peuvent célébrer leur vingtième anniversaire en se disant qu'elles ont bien fait leur part.—*M. R.*

COUNCIL OF ARTS. The Canadian Government has established a council, under the chairmanship of the honorable Brooke Claxton assisted by George-Henri Lévesque, O. P., for the purpose of fostering the study of the arts, the humanities and the social sciences. To carry out its program, the council has an appropriation of 100 million dollars. The council will cooperate with the major Canadian and foreign foundations as well as with international organizations devoted to culture.—*M. R.*

CHILE

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD DE FILOSOFÍA. La Sociedad Chilena de Filosofía anuncia que editará trimestralmente un *Boletín Informativo* aparte de la *Revista de Filosofía.* La Sociedad pone a la disposición de grupos afines y de universida-

des las páginas de esta nueva publicación periódica. Su dirección es: Casilla 10066, Santiago de Chile.

COLOMBIA

CENTENARIO DE CARRASQUILLA. El 17 de enero de este año se cumplió el primer centenario del nacimiento, en Santo Domingo de Antioquia, de Tomás Carrasquilla, "el náufrago asombroso del Siglo de Oro", célebre autor de las novelas *Frutos de mi Tierra* (1896), *La Marquesa Yolombó* (1928), y de la trilogía *Hace Tiempos...* (1935-1936), quizás su obra mejor lograda. Carrasquilla murió en 1940. Con motivo de su centenario se han celebrado distintos actos recordatorios en Colombia y en todo el ámbito del mundo de habla española, que han servido para señalar nuevamente la importancia de Carrasquilla en las letras americanas.

GUSTAVO OTERO MUÑOZ (1894-1957). Bibliógrafo e historiador colombiano. Entre sus obras figuran su *Diccionario de Seudónimos Colombianos,* algunos estudios para completar la *Bibliografía Bogotana* de Eduardo Posada sobre las publicaciones aparecidas después de 1831, *Bolívar y Monroe,* e *Historia del Periodismo en Colombia.*

HONDURAS

HONDURAS LITERARIA. A fines de 1957 apareció una nueva edición de *Honduras Literaria; Colección de Escritos en Prosa y Verso,* precedidos de apuntes biográficos por Rómulo E. Durón, hecha en tres tomos por el Ministerio de Educación Pública en su Colección Juan Ramón Molina.

MEXICO

BIBLIOTECA LATINOAMERICANA. Se ha establecido en la Ciudad Universitaria de la Universidad Nacional de México, bajo los auspicios de dicha institución y de la Unión de Universidades Latinoamericanas, una biblioteca de unos 100 periódicos de todo el continente americano, como parte de una Biblioteca Latinoamericana compuesta de cuatro secciones adicionales destinadas a publicaciones periódicas universitarias, publicaciones universitarias no periódicas, tesis y memorias de universidades, y publicaciones generales.

UNIVERSIDAD NACIONAL RECIBE DONATIVO. El antropólogo mexicano Juan Comas ha hecho testamento legándole a la Universidad de México toda su colección de manuscritos y libros después de su muerte. De acuerdo con sus deseos, la colección se conservará íntegra dentro de los fondos de antropología, para que pueda ser consultada con más facilidad por los investigadores.

PANAMA

SEMINARIO BIBLIOGRÁFICO. Bajo los auspicios del Ministerio de Educación tuvo lugar en Panamá, del 24 al 28 de febrero de este año, el Segundo Seminario Bibliográfico Centro-Americano y del Caribe. El primero se celebró en La Haba-

na en 1955. Entre otros estudios, el seminario de Panamá examinó el proyecto que el de La Habana encomendara al Grupo Bibliográfico Cubano, en colaboración con el Centro Regional de la UNESCO para el Hemisferio Occidental, para la preparación de una bibliografía anual de libros, folletos, publicaciones periódicas y otros impresos de Centro América y del Caribe.—*A. M. J. J.*

PUERTO RICO

PUBLICACIONES DEL INSTITUTO DE CULTURA. Se constituyó la Comisión Asesora de Publicaciones del Instituto Puertorriqueño de Cultura, integrada por Concha Meléndez, Nilita Vientós Gastón, Luis Manuel Díaz Soler, y Marcos A. Ramírez.

El Instituto inició ya su serie de publicaciones con *El Aguinaldo y el Villancico en el Folklore Puertorriqueño* de Francisco López Cruz, a la que siguió el *Album de Danzas* de Morel Campos (1957). Se proyectan además *Figuración de Puerto Rico y Otros Ensayos* de Concha Meléndez, *Análisis Estilístico de "La Sataniada" de Alejandro Tapia* por José Luis Marín, *Portfolio Artístico del Café* de Rafael Tufiño (tres cuadernos de poesías de José de Diego, Luis Lloréns Torres y Luis Palés Matos), un volumen de ensayos costumbristas de Manuel Fernández Juncos, el primer volumen de folklore puertorriqueño *(Adivinanzas)* recogido por J. Alden Mason, y otras más.

UNITED STATES

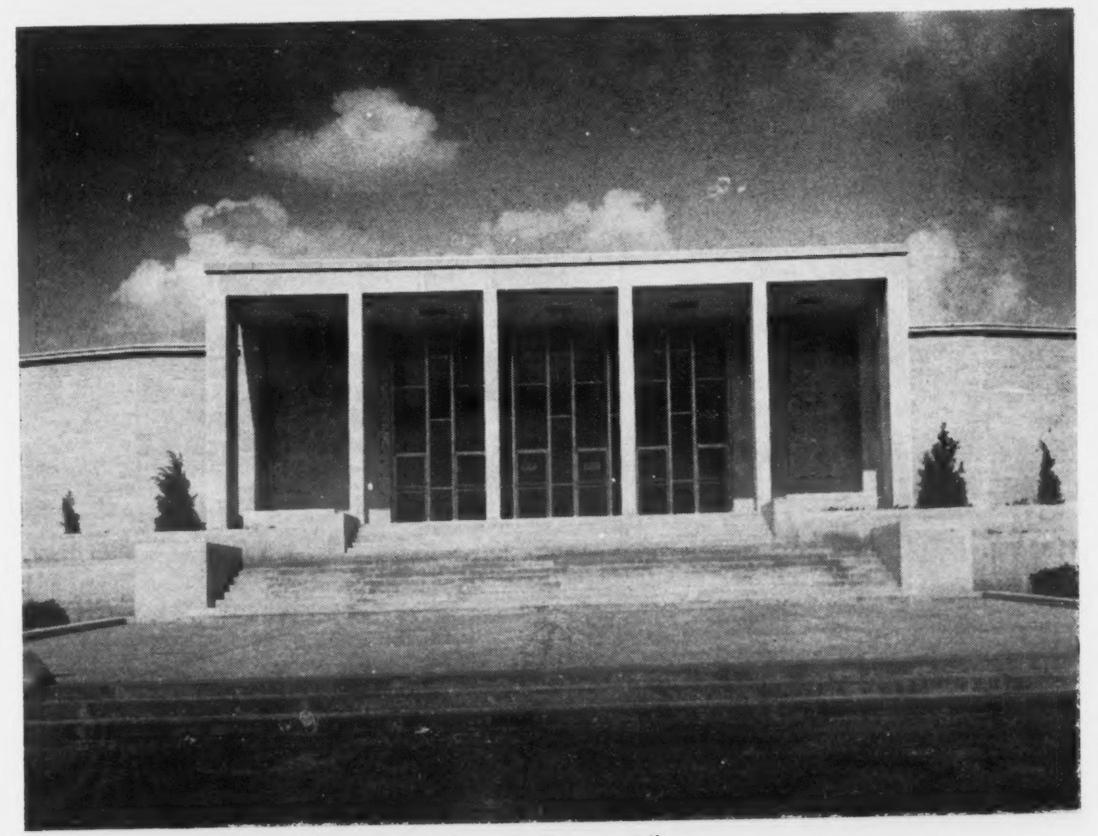
THE HARRY TRUMAN LIBRARY. The Truman Library, dedicated on July 6, 1957, is a presidential archival depository under the administration of the National Archives and Records Service, a part of General Services Administration. It has been established under the Presidential Libraries Act of 1955 to house and make available the papers, books, and museum objects of Harry S. Truman. The core of its holdings are the presidential papers amounting to the equivalent of between 350 and 400 file cabinets comprising the working files of the White House during the Truman Administration. The Library is located in Mr. Truman's hometown of Independence, Missouri, ten miles from downtown Kansas City.

The books will consist both of those accumulated at the White House and those that will be purchased to round out a special reference library on the events of the Truman Administration, the nature and history of the presidency from the beginning, the foreign relations of the United States in the twentieth century, the life of Harry S. Truman and certain special subjects of interest to him, notably his activity in the Masonic Order. The processing of the papers and books is still underway and the research facilities of the Library will not be open for about a year.

The Museum Wing of the Library was opened to the public on September 16, 1957, and contains exhibits made up of objects given to Mr. Truman while he was President and after. The main Museum Room contains a series of exhibits illustrating the six phases of the President's job as Mr. Truman has outlined them and a series of pictures and documents representing all the past presidents of the United States, which is on loan from the National Archives and the Franklin D. Roosevelt Library.







The Harry S. Truman Library.

Courtesy of the Harry S. Truman Library Photo.

Another room consists of a full-scale replica of the President's Office in the west wing of the White House built to the original plans and decorated with the pictures, statutes and other objects which Mr. Truman had in the office when he occupied it.

Other rooms contain precious fine art objects; the original table on which the United Nations Charter was signed in San Francisco in 1945; a mantel removed from the State Dining Room in the White House during its renovation in 1950, and a series of political cartoons.

The Museum is open from 9:00 to 4:30 Monday through Saturday and 2:00 to 5:00 on Sunday with an admission fee of fifty cents except for children twelve years and under, and organized school groups. It is expected that from these admission fees the Library will be about one third self-supporting with the fees going into a Trust Fund which will be used primarily for indexing and the publication of documents.

The handsome and beautifully equipped building was built from private funds contributed to the Harry S. Truman Library Corporation, which built the building and turned it over to the Government at the time of its dedication. The land on which the building stands was given to the Corporation by the City of Independence. The building and land together are valued at some four million dollars.

When the research facilities of the Library are opened the scholars will find a handsome and comfortable research room, microfilm and other photographic facilities, and collections of microfilm from the National Archives and other depositories which will complement the holdings of the Library itself. The Library hopes to acquire, in addition, the papers of other public officials related to the Truman Administration, particularly those of Cabinet members.

Mr. Truman has his working office in one wing of the building and has manifested a high degree of cooperation with and support for the Library staff. —*P. C. B.**

LIBROS EN 1957. De acuerdo con la revista *Publishers' Weekly,* en 1957 se publicaron 13,142 títulos en los Estados Unidos. Las principales editoras fueron Macmillan (401), Harper (349), McGraw-Hill (311), Doubleday (299) y Oxford University Press (257), entre las casas comerciales, mientras que entre las editoriales universitarias Harvard figura en primer orden con 108 libros, siguiéndole Columbia (63), Yale (62), y Chicago (57). La producción anual para 1955 y 1956 fue de 12,589 y 12,538, respectivamente, lo cual significa un aumento considerable sobre los años anteriores. Del número de obras editadas en 1957, 2,111 corresponden a libros imaginativos ("fiction"), 1,557 a obras para niños, 1,003 a religión, 904 a ciencias, y 903 a historia.

Los "best sellers" entre los libros imaginativos ("fiction") fueron en el orden siguiente: *By Love Possessed* de James Gould Cozzens (Harcourt, Brace), *Peyton Place* de Grace Metalious (Messner), *Compulsion* de Meyer Levin (Simon & Schuster), *Rally Round the Flag, Boys!* de Max Shulman (Doubleday), *Blue Camellia* de Frances Parkinson Keyes (Messner), *Eloise in Paris* de Kay Thompson (Simon & Schuster), *The Scapegoat* de Daphne du Maurier (Doubleday), *On the Beach* de Nevil Shute (Morrow), *Below the Salt* de Thomas B. Costain

* The author of this note, Dr. Philip C. Brooks, United States historian and archivist, is the director of the the Harry S. Truman Library. (Ed. note).

(Doubleday), y *Atlas Shrugged* de Ayn Rand (Random House). Los no imaginativos ("nonfiction") figuran en este orden: *Kids Say the Darndest Things!* de Art Linkletter (Prentice-Hall), *The FBI Story* de Don Whitehead (Random House), *Stay Alive All Your Life* de Norman Vincent Peale (Prentice-Hall), *To Live Again* de Catherine Marshall (McGraw-Hill), *Better Homes & Gardens Flower Arranging* (Meredith Publishing Co.), *Where Did You Go? Out. What Did You Do? Nothing* de Robert Paul Smith (Norton), *Baruch: My Own Story* de Bernard M. Baruch (Holt), *Please Dont' Eat the Daisies* de Jean Kerr (Doubleday), *The American Heritage Book of Great Historic Places* (American Heritage Publishing Co. en cooperación con Simon & Schuster), y *The Day Christ Died* de Jim Bishop (Harper).

IMPORTACIÓN DE LIBROS EN 1957. Según información del *Publishers' Weekly,* en 1957 se importaron un total de 2,039 títulos, de los cuales 284 son nuevas ediciones y 1,755 nuevos libros. Para 1956 las cifras son 1,839, 270 y 1,569, respectivamente. El mayor número de los títulos importados fue de historia (177), siguiendo luego ciencias (167), religión (138), bellas artes (126), y biografías (114).

NUEVO DIRECTOR DE "HISPANIA". El profesor Robert G. Mead, Jr. de la Universidad de Connecticut ha sido nombrado director de la revista *Hispania,* en substitución del profesor Donald Devenish Walsh, quien ocupó ese cargo por muchos años.

PREMIO SERRA. La Academia Americana de Historia Franciscana de Washington, D. C., otorgó el Premio Fray Junípero Serra de 1957 a Silvio Zavala, en reconocimiento de su labor como historiador de América.

CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO. La Pageant Book Company (59 Fourth Avenue, New York 3, N. Y.) proyecta hacer una nueva edición del catálogo de la Biblioteca del Congreso *(Catalog of Books Represented by Library of Congress Printed Cards).* La primera edición, hoy agotada salvo algunos volúmenes, fue hecha por Edwards Brothers, Inc. (actualmente J. W. Edwards, Inc.) de Ann Arbor, Michigan, en 167 volúmenes que abarcan las fichas de agosto 1898 a julio 1942. La nueva edición estará lista para la distribución a mediados de este año.

EXPOSICIÓN DEL ARTE DE ENCUADERNACIÓN. De mediados de noviembre de 1957 al 12 de enero de este año tuvo lugar en Baltimore Museum of Art, una muestra del arte de encuadernación desde el siglo IV hasta el presente, debida a la iniciativa de Dorothy E. Miner, conservadora de manuscritos de la Walters Art Gallery de la misma ciudad. Se proyecta publicar un catálogo de la exposición.

"CODICES VINDOBONENSES HISPANICI". El Oregon State College, en Corvallis, ha editado un catálogo con ese título, de los manuscritos españoles, portugueses y catalanes que se encuentran en la Biblioteca Nacional de Austria, en Viena, compilado por Walter C. Kraft. Es el número 4 de su "Bibliographic Series".

PRINCETON RECIBE COLECCIÓN DE LIBROS ALEMANES. La biblioteca de Princeton University ha recibido una donación de unos 5,000 volúmenes de Carl Otto

von Kienbusch, conocido coleccionista neoyorkino, graduado de dicha universidad. Los fondos son especialmente ricos en obras de Goethe y en primeras ediciones de los principales autores alemanes de los últimos tres siglos.

GUÍA DE DOCUMENTOS. La American Historical Association ha recibido una subvención de $57,100 del Council on Library Resources, Inc., para la preparación de una guía de documentos históricos en reproducción fotográfica en los Estados Unidos y Canadá *(Guide to Photographed Historical Materials in the United States and Canada)*, en colaboración con la Canadian Historical Association. Se calcula que los trabajos de selección y compilación durarán unos dos años; luego se procederá a la edición de dicha guía. La dirección del trabajo está a cargo del profesor Richard W. Hale, Jr., cuya dirección es: Boston University, Copley Square Campus, 84 Exeter Street, Boston 15, Massachusetts, E. U. A.

SEGUNDO CONGRESO INTERNACIONAL DE HISTORIADORES. En noviembre 4-6 de este año tendrá lugar en la Universidad de Texas, en Austin, el Segundo Congreso Internacional de Historiadores de los Estados Unidos y México. El primero se celebró en Monterrey, México, en 1949. Los interesados deben dirigirse a: Prof. Archibald R. Lewis, Secretary General, Second International Congress of Historians of the United States and Mexico, University of Texas, Austin 12, Texas, E. U. A.

CATEDRÁTICO RECIBE SUBVENCIÓN. El profesor Harold E. Davis de la American University, en Washington, D. C., ha recibido una subvención de $2,500 del *Evening Star* Research Fund, de la misma ciudad, para completar una obra suya titulada "The Development of Latin American Social Thought". El profesor Davis es autor de *Makers of Democracy in Latin America* y de *The Americas in History.*

GUÍA DE DOCUMENTOS. Isidoro Montiel, antiguo director de las bibliotecas provinciales de Huesca y de Guadalajara, en España, ha sido contratado por la Sección de Manuscritos de la Biblioteca del Congreso para completar una guía de los documentos hispánicos relativos a los Estados Unidos que se hallan en reproducción fotográfica en sus fondos, la cual fue iniciada hace algunos años por la fallecida Grace Gardner Griffin. Montiel anteriormente fue profesor de archivología en la Universidad de Filipinas, Manila.

CLAUDE G. BOWERS (1879-1958). A los setenta y nueve años ha muerto este historiador, político y diplomático estadounidense, reconocida autoridad sobre Jefferson. Fue embajador en España de 1933 a 1939; de esa época escribió su *Mission to Spain.* También fue embajador en Chile de 1939 a 1953; sobre sus experiencias en ese país va a aparecer un libro que se titula *Chile through Embassy Eyes.* Entre sus otras obras figuran *Jefferson in Power, The Party Battles of the Jackson Period,* y *The Tragic Era; the Revolution after Lincoln.*

BERNHARD J. STERN (1894-1957). Sociólogo norteamericano, catedrático de Columbia University. Fue redactor de la *Encyclopaedia of the Social Sciences* de 1930 a 1934, y al morir era codirector de la revista *Science and Society.* Entre sus obras se encuentran *The Family; Past and Present, Social Factors in Medical Progress,* y *The Lummi Indians of North West Washington.*

URUGUAY

CARLOS VAZ FERREIRA (1872-1958). El 3 de enero de este año falleció en Montevideo Carlos Vaz Ferreira, la figura más destacada de la cultura uruguaya en lo que va del siglo y, sin lugar a dudas, uno de los tres o cuatro grandes nombres de la filosofía hispanoamericana. Como filósofo perteneció Vaz Ferreira —junto con Varona, Caso, Korn y Deustua— al grupo denominado por Francisco Romero de los "fundadores", cuya labor aislada y sin mayor aliciente en un medio escasamente preparado para el ejercicio de la especulación echó las bases de lo que es hoy el generalizado interés hispanoamericano por la filosofía. En cuanto a la dirección general de su pensamiento, representa en su país el momento de la superación del positivismo, bien que sin las enconadas polémicas que tuvieron lugar en otros países latinoamericanos.

Tal vez pueda decirse que lo más original de Vaz Ferreira residió en su singular estilo de pensador, caracterizado por tres rasgos esenciales: una sensibilidad problemática que lo llevaba a denunciar constantemente las generalizaciones apresuradas o abusivas y a guardarse de la tentadora simetría de los sistemas; una agudeza analítica poco común que le permitía llegar con el escalpelo de las distinciones hasta los repliegues más insospechados de los problemas; un sentido de lo concreto que le hacía reconducir, siempre que era posible, toda cuestión teórica al plano de la vida, como lo demuestran su lógica —un análisis de los paralogismos habituales— y su ética —un estudio de problemas morales concretos. Ese modo de filosofar estaba al servicio de una actitud clarificadora cuyo objetivo primordial era la eliminación de las dificultades que impiden el correcto planteo de los problemas, y de una intención "fermentaria" que evitaba las conclusiones rotundas para incitar a la meditación. Vaz Ferreira enseñaba así a pensar no sólo cuando se ocupaba expresamente de cuestiones de método, sino también y sobre todo con el ejemplo vivo de su propio discurrir, modelo de claridad y rigor. Fue, además, pedagogo de teoría y de acción, y buena parte de su vida estuvo dedicada a la solución de los problemas educacionales de su país.

Como en el caso de todo maestro auténtico, su desaparición no hará sino acrecentar su presencia. Cualquiera sea el juicio que serenamente recaiga ahora sobre su obra, está claro desde ya que ha dejado propuesta y cumplida una triple lección: supo advertir el límite entre la acumulación de saber y la aventura teórica personal y, de tal modo, pensar por su cuenta; no se extravió en parcialidades sistemáticas y enseñó con su ejemplo a ejercitar la disciplina y el rigor en el pensamiento; no rehuyó el llamado de su circunstancia y sin alterar la autenticidad de su meditación supo ser algo más que un meditador, logrando esa amalgama de vocación teórica y militancia ética que parece ser el rasgo distintivo de los más grandes pensadores hispanoamericanos. En tanto el porvenir es determinable por quienes se aprestan a vivirlo, puede afirmarse que el futuro filosófico de Hispanoamérica depende en buena parte de cuanto se medite sobre ese triple legado de Vaz Ferreira.—*J. C. T. E.*

VENEZUELA

BIBLIOTECA DE LA FUNDACIÓN "ROJAS ASTUDILLO". La Fundación "Rojas Astudillo", que funciona adscrita a los tribunales de Caracas, ha adquirido más de 15,000 volúmenes sobre temas jurídicos. Figuran en sus fondos colecciones de im-

portantes revistas de derecho de Europa y de América Latina, especialmente de Francia, Italia y España, entre los países europeos.—*J. M. M.*

LA FUNDACIÓN "JOHN BOULTON" ADQUIERE DOCUMENTOS. La Fundación Boulton ha adquirido en Londres un lote de documentos que pertenecieron a Sir Robert Ker Porter, primer diplomático inglés en Venezuela, de 1825 a 1840, que incluyen la correspondencia que Sir Robert sostuvo con el coronel Patrick Campbell, el encargado de negocios en Bogotá. Las cartas están fechadas de 1826 a 1830 y tratan asuntos con el gobierno de Colombia.—*J. M. M.*

MICROPELÍCULAS PARA LA BIBLIOTECA NACIONAL. La Biblioteca Nacional ha adquirido en Alemania 16 rollos de micropelícula (unos 500 metros), en los que se reproducen diversas colecciones de periódicos caraqueños y un buen número de libros alemanes, totalmente agotados, sobre temas venezolanos.—*J. M. M.*

DOCUMENTO RARO. Entre los fondos no clasificados de la Biblioteca Nacional se ha descubierto una *Praxis Criminalis Officii Stae. Inquisitionis.* Se trata de un manuscrito de 1729, que consta de 104 folios dobles de texto latino, del inquisidor de Milán, el R. P. Tomás Testi, maestro en sagrada teología. El manuscrito ha sido examinado por el profesor Juan David García Bacca quien, después de consultar con el Museo Británico, la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos y la Biblioteca Ambrosiana de Milán, ha llegado a la conclusión de que es un ejemplar único.—*J. M. M.*

LIBRO RARO. Pedro Makarenko, encargado de la sección de libros antiguos de la Biblioteca Nacional, ha exhumado un ejemplar de la obra *Marca Hispánica. "Sive Limes Hispanicus"* del Arzobispo de París Pedro de la Marca, que contiene una descripción geográfica e histórica de Cataluña, el Rosellón y pueblos aledaños. Está dividida en cinco capítulos: I) Hechos de los antiguos Condes de Barcelona y de los Reyes de Aragón, escritos hacia el año 1290 por un monje de Rípoli; II) Los ocho libros de Nicolás el Especial acerca de asuntos sicilianos, en los que se contiene la historia de las guerras entre los Reyes de Sicilia y Aragón acaecidas desde el año 1282 hasta el año 1337; III) Cronicón Barcelonés desde el año 1136 hasta el año 1310; IV) Ulianense desde el año 1113 hasta el año 1409); y V) Apéndice de los antiguos hechos desde el año 1319 hasta el año 1517. El volumen fue impreso en París, en 1688, por Francisco Muguet, tipógrafo real y del Arzobispo de París.—*J. M. M.*

II. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

BELGIUM

BIBLIOGRAFÍA BELGO-AMERICANA. Con motivo de la celebración del Primer Festival del Libro en América (Caracas, 15 a 30 de noviembre, 1956) y en relación con una exposición de obras sobre Venezuela efectuada en la Maison de l'Amérique Latine, en Bruselas, el Ministerio de Instrucción Pública editó un catálogo de libros y folletos de autores belgas sobre temas latinoamericanos preparado por Jean de Sart y nuestro representante en Bélgica Raymond Georis, que se titula

Essai de bibliographie belgo-latino-américaine. El libro lleva un prefacio de Georges Rouma, antiguo administrador de la Maison de l'Amérique Latine y anterior corresponsal de esta revista.

"ENCYCLOPAEDIE VAN HET KATHOLICISME". This encyclopaedia, published in 1955-56 by Uitgeverij 't Groeit, of Antwerp, in three volumes, contains articles on the current status of the Roman Catholic Church in all American countries. Maps and statistics are drawn from the latest available sources and the more important articles are signed.—*L. S. T.*

DENMARK

XXXII CONGRESO INTERNACIONAL DE AMERICANISTAS. En agosto de 1956 tuvo lugar en Copenhague el XXXII Congreso Internacional de Americanistas, al que concurrieron representantes de 34 países europeos y americanos. Con motivo de la reunión, se efectuó una exposición en la Biblioteca Real, en la que se presentó una selecta colección de los incunables, ediciones príncipes y libros raros sobre América que se conservan en sus fondos.

FRANCE

PUBLICACIONES SOBRE IBERO AMÉRICA. En 1956 y 1957 se publicaron en francés un número considerable de libros relativos a América Latina, entre los cuales podemos mencionar los siguientes de 1956: *Llanos, terres brutales* (Julliard) de J. Fiasson, *Incas, Aztèques, Mayas* (Ed. des Deux Mondes) de H. Reichlen, *L'Amérique Latine* (Ed. Ouvrières) de C. Rama, *Cortez et Montezuma* (R. Laffont) de M. Collis; mientras que de 1957 cabría señalar *Visages secrets de l'Amazonie* de A. Vinci, *L'art précolombien d'Amérique du Sud,* y *Les naturels d'Amérique* de C. Arthaud, todos publicados por Arthaud, a los que habría que agregar *Les origines de l'homme américain* de P. Rivet, editado por Gallimard.

En 1956 se publicó también, en edición bilingüe, las *Elégies Antillaises* del poeta cubano Nicolás Guillén. Las editó Seghers, que anteriormente había publicado los *Poèmes* del venezolano Juan Liscano y *Rien que* del cubano Mariano Brull.—*J. L. G.*

GERMANY

"HANDBUCH DER BIBLIOTHEKSWISSENSCHAFT". El tercer volumen de la tercera edición (Wiesbaden, Harrassowitz, 1957) de esta obra fundamental de consulta trae un artículo de Joris Vorstius que estudia, entre otras, las bibliotecas de los países latinoamericanos. Trae también una sección preparada por Lawrence S. Thompson y el fallecido Albert Predeek sobre las bibliotecas de los Estados Unidos.

ISRAEL

EDICIONES DE OBRAS HISPANAS. Hay en Israel un creciente interés por la literatura española e hispanoamericana; prueba de ello es el número de traducciones de obras de autores hispanos que se han hecho. De la literatura peninsular se ha traducido *El Quijote* en edición popular y edición completa, *El Lazarillo de Tormes,*

Fuenteovejuna de Lope, el teatro de Federico García Lorca, *El Corazón de Piedra Verde* de Salvador de Madariaga, *Platero y Yo* de Juan Ramón Jiménez, además de publicarse una antología del cuento castellano que incluye autores como Cervantes, Alarcón, Bécquer, Pardo Bazán, Palacio Valdés, Blasco Ibáñez, Unamuno, Valle Inclán, Baroja, Azorín, Miró, y Martínez Sierra.

De autores iberoamericanos se han traducido *Mar Morto* y *Terras do Sem Fim* de Jorge Amado, una selección de poesías de Pablo Neruda, y *Rusia, Visión del Futuro,* de Luis Cardoza y Aragón. Los escritores americanos también figuran en la antología del cuento español mencionada anteriormente, tales como Quiroga, Payró, Lynch, Machado de Assis, Nervo, Darío, Albujar, Valdomar, Latorre, y Lilio.—*R. A.*

NETHERLANDS

"BIBLIOGRAPHIA BRASILIANA". Martinus Nijhoff, of The Hague, announces that it will issue this work by Rubens Borba de Moraes, director of the United Nations Library in New York, which is best described by its subtitle, "A bibliographical essay on rare books on Brazil published from 1504 to 1900 and works on Brazilian authors published abroad before the independence of Brazil in 1822." The work will be published in two volumes of over 400 pages each. Volume I will appear early this year, and the second will follow in the summer.

SPAIN

ENCICLOPEDIA HISPÁNICA. El Instituto de Cultura Hispánica ha sentado las bases para la preparación de una "Enciclopedia Hispánica" que reúna toda la información posible sobre la historia, la geografía, la cultura, etc., de los pueblos de habla española.

"HERÁLDICA GENERAL". La casa editora Salvat de Barcelona ha publicado un volumen de heráldica española, por Ignacio Vicente, que incluye los escudos y blasones de los países americanos. El tomo en cuarto mayor tiene 656 páginas con más de 600 ilustraciones en negro y a colores.

COLECCIÓN DE AUTÓGRAFOS. La librería de José Porter de Barcelona ha puesto a la venta una colección de 2,301 autógrafos de los reyes, príncipes y nobles españoles, empezando el año 1391 y terminando en 1939. El precio de la colección es de 150 mil pesetas. Para mayor información, puede dirigirse a José Porter, librero, Archs 3, Barcelona, España.

CÁTEDRA "ARCHER M. HUNTINGTON". El profesor José Piel de la Universidad de Colonia dictó un ciclo de conferencias, en marzo y abril de 1957, en la Cátedra "Archer M. Huntington" de la Universidad de Madrid, sobre el tema "A toponimia românica, em especial a hispânica, na sua relação com a antroponímia".

III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

EXPOSICIONES EN BIBLIOTECA CONMEMORATIVA DE COLÓN. Para conmemorar el primer aniversario de la muerte de Gabriela Mistral, la Biblioteca Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana presentó una exposición en el mes de enero. Inauguró el acto el Director del Departamento de Asuntos Culturales, Dr. Juan Marín, quien habló brevemente sobre la vida y la obra de Gabriela.

Por otra parte, con motivo de cumplirse el primer centenario del nacimiento de Tomás Carrasquilla, la Biblioteca Conmemorativa de Colón preparó una exposición en memoria suya, que fue abierta al público en el mes de febrero.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

CONFERENCIA SOBRE LA HISTORIA DE LA RELIGIÓN. En los días 17 y 18 de diciembre de 1957 tuvo lugar en Washington, D. C., la Conferencia sobre la Historia de la Religión en el Nuevo Mundo durante la Época Colonial, bajo los auspicios de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia y organizada por la Academia de Historia Franciscana de América. Colaboraron también en la reunión el Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana y la Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso de E.U.A. La presentación general del tema estuvo a cargo de Silvio Zavala, Presidente de la Comisión de Historia y fray Antonine Tibesar, O.F.M., Director de la Academia Franciscana. Las ponencias presentadas fueron las siguientes: "Religion in English United States" (Kenneth Scott Latourette y Sidney E. Mead), "Religion in English Canada" (Henry H. Walsh); "Religion and Culture in Spanish America (Guillermo Lohmann Villena), "Evangelization of Spanish America" (Luis Nicolau d'Olwer), "The Indian and Christianity" (Wigberto Jiménez Moreno y Ángel Palerm), "International Aspects of Jesuit Activity in the New World" (Miguel Batllori, S. J.); "Religion in French America" (Arthur Maheux), "Religion in Portuguese America" (a. "Comparison of Evangelization in Portuguese and Spanish America", por Robert Ricard; b. "The Negro and Religion in Portuguese America", por René Ribeiro; c. "The Dutch Calvinists and Religious Toleration in Portuguese America", por José Antonio Gonsalves de Mello); "Influence of the Enlightment upon Religious Practice in the New World" (John Tate Lanning). El resumen general de la conferencia fue redactado por Max Savelle y Javier Malagón.

UNESCO

"SERVICIOS PARA NIÑOS EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS". Título del volumen noveno de la serie "Manuales de la Unesco para las Bibliotecas Públicas", preparado por Lionel R. McColvin, bibliotecario municipal de Westminster, Gran Bretaña, quien es también autor del segundo volumen de dicha colección que se titula *El Servicio de Extensión Bibliotecaria en la Biblioteca Pública*. El libro consta de 115 páginas con ilustraciones.

VOLUMEN X DEL "INDEX TRANSLATIONUM". Se está preparando el décimo volumen de este índice internacional de traducciones, cuyo primer volumen editado bajo los auspicios de la UNESCO apareció en 1949. Anteriormente, de 1932 a 1940, había sido publicado por el antiguo Instituto Internacional de Cooperación Intelectual.

CUARTA REUNIÓN DEL COMITÉ DE BIBLIOGRAFÍA. El Comité consultivo internacional de Bibliografía de la UNESCO celebró en París su cuarta reunión. Fue constituido en 1950 para mantener enlace entre diversas instituciones especializadas en bibliografía a través del mundo. Su directiva la integran Julien Cain, presidente; F. C. Francis, vicepresidente; y L. Brummel, secretario.

SE TERMINO DE IMPRIMIR
ESTA REVISTA, EL DIA 18
DE ABRIL DE 1958, EN LOS
TALLERES DE LA EDITO-
TORIAL CVLTVRA, T.G., S.A.,
AV. REP. DE GUATEMALA
NUM. 96 DE MEXICO, D. F.
T I R O: 3,000 EJEMPLARES.

PUBLICACIONES DEL

COMITÉ INTERAMERICANO DE BIBLIOGRAFÍA

DEPARTAMENTO DE ASUNTOS CULTURALES
UNIÓN PANAMERICANA

Las Actas de Independencia de América. Edición y nota preliminar de JAVIER MALAGÓN. Estudio preliminar de CHARLES C. GRIFFIN. 1955. Edición facsimilar. xx-144 p. US $5.00.

Huntington. Folleto conmemorativo de Archer M. Huntington. Colaboradores: L. QUINCY MUMFORD, JOSÉ A. MORA, FEDERICO DE ONÍS, HENRY GRATTAN DOYLE, DAVID RUBIO y JOSÉ E. VARGAS. 1957. 45 p. US $0.25.

El "Epítome" de Pinelo, Primera Bibliografía del Nuevo Mundo. Edición facsimilar con una introducción por AGUSTÍN MILLARES CARLO. 1957. US $2.00.

The "Primordia" of Bishop White Kennett, First English Bibliography on America. Edición facsimilar con un estudio preliminar por FREDERICK R. GOFF. (En prensa). US $3.00.

Some Rare and Interesting Books From The XVIth and XVIIth Centuries Which Can be Found in the Columbus Memorial Library. Por LUIS D. GARDEL. Con láminas. (En prensa). US $1.00.

Gabriela Mistral. Folleto conmemorativo. Colaboradores: JUAN MARÍN, JUAN URIBE ECHEVARRÍA, RAFAEL HELIODORO VALLE, JOSÉ A. MORA, NORAH ALBANELL y NANCY MANGO. (En prensa). US $0.30

Los pedidos deben enviarse a:

División de Publicaciones
Unión Panamericana
Washington 6, D. C., E.U.A.





Inter-American Committee on Bibliography

Room 304, Pan American Union
Washington 6, D. C., U. S. A.

"That the Secretary General of the Organization of American States set up a committee, under the chairmanship of the Director of the Department of Cultural Affairs, to study how to improve and coordinate bibliographic activities of the Pan American Union and Specialized Organizations" **(Recommendation XX. B. 8, of the First Meeting of the Inter-American Cultural Council).**

"Que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos forme bajo la Presidencia del Director del Departamento de Asuntos Culturales, un Comité que estudie el mejoramiento y la coordinación de las actividades bibliográficas de la Unión Panamericana y de los Organismos Especializados" (Recomendación XX. B. 8, de la Primera Reunión del Consejo Interamericano Cultural).

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

Periodicidad: trimestral
(Frequency) (quarterly)
Subscripciones: U.S. $3.00 en América
(Subscription rates) ($3.00 in the Americas)
U. S. $3.50 en otros países
($3.50 in other countries)

Pedidos: Division of Publications
(Orders) Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Canje: Director de la Biblioteca
(Exchange) Columbus Memorial Library
Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Colaboraciones: Director
(Contributions) *Inter-American Review of Bibliography*
Room 305, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

ARTICLES IN FORTHCOMING ISSUES:

E. Millicent SOWERBY. *La biblioteca de Thomas Jefferson.*

Jerry E. PATTERSON. *Spanish America in the national period; letters in the Yale University Library.*

Arturo ARDAO. *Vaz Ferreira.*

Norah ALBANELL. *Bibliografía de Vaz Ferreira.*

Charles W. ARNADE. *A selected bibliography of Bolivian social sciences.*

Hensley C. WOODBRIDGE. *William H. Prescott; a bibliography.*

Guillermo LOHMANN VILLENA. *Prescott y su obra americana.*

José CEPEDA ADÁN. *España en la obra histórica de Prescott.*

Raúl SILVA CASTRO. *Las generaciones en la literatura chilena.*